

# 3.

## Distribution de produits et services financiers

---

- 3.1 Avis et communiqués
  - 3.2 Réglementation
  - 3.3 Autres consultations
  - 3.4 Retraits aux registres des représentants
  - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
  - 3.6 Avis d'audiences
  - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
  - 3.8 Autres décisions
-

### 3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

### 3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

### 3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

#### Courtiers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
AL AMIR	RANIA	FONDS D'INVESTISSEMENT ROYAL INC.	2020-10-30
ANDRADE-SAHEL	KRYSTLE	BMO INVESTISSEMENTS INC.	2020-09-08
BAENA MENDOZA	ENITH	FONDS D'INVESTISSEMENT ROYAL INC.	2020-10-31
BENABDELLAH	LINA	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2020-11-06
BENOUATTAF	MEHDI	SERVICES D'INVESTISSEMENT TD INC.	2020-11-06
BERGERON	DANIELLE	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2020-11-05
BOISCLAIR	ÉMILIE	BANQUE NATIONALE INVESTISSEMENTS INC.	2020-11-03
BOISVERT-MARTIN	ALEXANDRE	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2020-11-04
BUSSIÈRES	LINE	BANQUE NATIONALE INVESTISSEMENTS INC.	2020-10-31
COUP-FABIANO	CHAD	PLACEMENTS FINANCIERE SUN LIFE (CANADA) INC.	2020-10-26
DE MARI	KAYLA	FONDS D'INVESTISSEMENT ROYAL INC.	2020-10-30
DURANDISSE	BERNEST	SERVICES D'INVESTISSEMENT TD INC.	2020-10-30
DUSSEAULT	MICHAËL	DESJARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE INVESTISSEMENTS INC.	2020-10-26
EL-FEGHALI	DANY	FONDS D'INVESTISSEMENT HSBC (CANADA) INC.	2020-11-02
FONTAINE	MONIQUE	SERVICES D'INVESTISSEMENT TD INC.	2020-10-31
GAGNÉ	JESSICA	BANQUE NATIONALE INVESTISSEMENTS INC.	2020-11-02
GAGNON	JOSIANE	PLACEMENTS FINANCIERE SUN LIFE (CANADA) INC.	2020-10-30
GARNEAU	MATHIEU	PLACEMENTS SCOTIA INC.	2020-10-30
GAUTHIER	ISABELLE	LBC FINANCIAL SERVICES INC./BLC SERVICES FINANCIERS INC.	2020-11-06
GOLEC	ANDREW	PLACEMENTS SCOTIA INC.	2020-11-02
GONZALEZ TREVINO	ROBERTO	SERVICES FINANCIERS GROUPE INVESTORS INC.	2020-11-03
GOUTORBE	GEOFFREY	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2020-11-06

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
GUÉRIN	PATRICK	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2020-10-30
HILALI	MEKKI	BMO INVESTISSEMENTS INC.	2020-10-29
HUOT	ANDRE DAWSON	SERVICES FINANCIERS GROUPE INVESTORS INC.	2020-10-30
IMBEAULT	MARIE-EVE	BANQUE NATIONALE INVESTISSEMENTS INC.	2020-11-06
JACOBY	LEV	PLACEMENTS FINANCIERE SUN LIFE (CANADA) INC.	2020-10-28
KAMRUN BEGUM	NESSA	BANQUE NATIONALE INVESTISSEMENTS INC.	2020-11-03
KEBIR	SAID	BANQUE NATIONALE INVESTISSEMENTS INC.	2020-10-30
KHUY	SEREYRATHA NAK	DESJARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE INVESTISSEMENTS INC.	2020-11-09
KYUNGU	FRANCK	SERVICES D'INVESTISSEMENT TD INC.	2020-11-06
LABRECQUE	MARIE-ÈVE	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2020-11-06
LAMBINO	CHARISEL	PLACEMENTS CIBC INC.	2020-11-02
LANCIA	GLORIA	FONDS D'INVESTISSEMENT ROYAL INC.	2020-11-01
LAPERLE	GENEVIÈVE	BANQUE NATIONALE INVESTISSEMENTS INC.	2020-11-09
LEBOEUF	JULIEN	BMO INVESTISSEMENTS INC.	2020-10-30
LEFEBVRE	SYLVIE	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2020-11-01
LEROUX	PHILIPPE	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2020-08-25
LOCKHEAD	VICKY	BANQUE NATIONALE INVESTISSEMENTS INC.	2020-11-04
MACRON	ANDRÉ PASCAL	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2020-11-06
MALANOS	JOHN	FONDS D'INVESTISSEMENT ROYAL INC.	2020-11-03
MAURATI	ANTHONY	FONDS D'INVESTISSEMENT ROYAL INC.	2020-10-31
MILLETTE	SANDRA	FONDS D'INVESTISSEMENT ROYAL INC.	2020-08-21
MORAN DESJARLAIS	MARIE-ÉLÈNE	BANQUE NATIONALE INVESTISSEMENTS INC.	2020-10-30
MULONGOY	RAPHAEL	BMO INVESTISSEMENTS INC.	2020-11-05
NAFTI	HASSEN	PLACEMENTS CIBC INC.	2020-11-05

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
OUELLET	LOUISE	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2020-06-26
OUELLET-GENDRON	ALEXANDRE	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2020-11-04
PAN	WEN LING	LA PREMIERE FINANCIERE DU SAVOIR INC.	2020-10-28
PARADIS	MICHEL	BANQUE NATIONALE INVESTISSEMENTS INC.	2020-11-04
PETIT	CHRISTIAN	PLACEMENTS FINANCIERE SUN LIFE (CANADA) INC.	2020-10-30
PITRE	DIANE	PLACEMENTS CIBC INC.	2020-11-03
POMIER	JOHN	SERVICES D'INVESTISSEMENT QUADRUS LTEE.	2020-11-06
PORPORTY	EDSON	BMO INVESTISSEMENTS INC.	2020-11-05
PRÉFONTAINE	DIANE	BANQUE NATIONALE INVESTISSEMENTS INC.	2020-11-04
RICARD	GHISLAINE	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2020-11-07
RIGHETTI	SOPHIE	SERVICES FINANCIERS GROUPE INVESTORS INC.	2020-10-31
RINGUETTE	MARC	LES PLACEMENTS PFSL DU CANADA LTÉE	2020-11-04
ROBIDOUX-LÉPINE	SANDRA	PLACEMENTS CIBC INC.	2020-10-30
RODRIGUE	MAXIME	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2020-10-30
ROY	RENÉ	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2020-10-02
SAVARD	DENISE	FONDS D'INVESTISSEMENT ROYAL INC.	2020-10-30
SIDIBE	MOHAMED YACOUBA	BANQUE NATIONALE INVESTISSEMENTS INC.	2020-11-06
ST-JEAN	STEPHANIE	BMO INVESTISSEMENTS INC.	2020-10-29
SUKOVIC	JOVAN	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2020-11-03
TALBOT	JEAN-FRANÇOIS	BANQUE NATIONALE INVESTISSEMENTS INC.	2020-11-06
TUCCI	SABRINA	FONDS D'INVESTISSEMENT ROYAL INC.	2020-10-31
TURCOTTE	VINCENT	PLACEMENTS AGF INC.	2020-11-04
VAILLANCOURT	JESSICA	PLACEMENTS CIBC INC.	2020-11-09

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
VANDA	MARK-ANTHONY	PLACEMENTS CIBC INC.	2020-10-20

#### Conseillers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
DE GIORGIO	GIUSEPPE	CWB CONSEILS EN PLACEMENT PRIVÉS LTÉE.	2020-11-01
LAFRANCE	JEROME	COTE 100 INC.	2020-11-10
TREMBLAY	SIMON	CWB CONSEILS EN PLACEMENT PRIVÉS LTÉE.	2020-11-01

#### Cabinets de services financiers

##### Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337  
 Montréal : (514) 395-0337  
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veillez-vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6a, et les mentions spéciales, de C et E.

Disciplines et catégories de disciplines	Mentions spéciales
1a Assurance de personnes	C Courtage spécial

1b Assurance contre les accidents ou la maladie	E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché
2a Assurance collective de personnes	
2b Régime d'assurance collective	
2c Régime de rentes collectives	
3a Assurance de dommages (Agent)	
3b Assurance de dommages des particuliers (Agent)	
3c Assurances de dommages des entreprises (Agent)	
4a Assurance de dommages (Courtier)	
4b Assurance de dommages des particuliers (Courtier)	
4c Assurance de dommages des entreprises (Courtier)	
5a Expertise en règlement de sinistres	
5b Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers	
5c Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises	
6a Planification financière	

Certificat	Nom, Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
105862	CAOUILLE, PASCALE	4A	2020-11-09
109190	DECARUFEL, ERICK	4A	2020-11-10
110181	DI VITA, ANDRÉ	1A	2020-11-10
117871	LABRIE, MANON	3A	2020-11-10
122182	LUTFY, DAVID	1A	2020-11-05
122333	MAHEUX, NATHALIE	6A	2020-11-05
129651	ROUX, BERTRAND	5A	2020-11-09
136003	FARLY, ANNIE	6A	2020-11-10
141173	LEMIRE, THÉRÈSE	2B	2020-11-04
141965	GAUTHIER, ISABELLE	6A	2020-11-06
152247	NORMANDEAU, ISABELLE	4C	2020-11-04

<b>Certificat</b>	<b>Nom, Prénom</b>	<b>Disciplines</b>	<b>Date de sans mode d'exercice</b>
153651	RICHER, DOMINIQUE	1A	2020-11-04
153651	RICHER, DOMINIQUE	2B	2020-11-04
155358	BARRIÈRE, GILLES	5A	2020-11-10
157999	CORIATY, MANON	4B	2020-11-04
160695	DOZOIS-POIRIER, SÉBASTIEN	5A	2020-11-05
162501	PETIT, CHRISTIAN	1A	2020-11-04
162684	OUMET, NICOLE	4A	2020-11-09
171388	QUARIN, MARA	1A	2020-11-10
172885	VAVAL, SÉBASTIEN	4A	2020-11-05
174568	DOS SANTOS, MARTA ALEXANDRA	5A	2020-11-09
180542	BERGERON, SACHA	4A	2020-11-06
183398	TURCOTTE-TREMBLAY, KATHERINE	4B	2020-11-06
185695	GAUDREAU, NANCY	4A	2020-11-06
189518	LALIBERTÉ, GUILLAUME	4A	2020-11-09
191019	LAFLAMME, ERIKA	3A	2020-11-09
195729	FORGUES, ANICK	1A	2020-11-04
195772	JACOBY, LEV	1A	2020-11-06
195863	RIQUIER, MARTINE	2B	2020-11-06
196004	ROY, PATRICK	6A	2020-11-05
196004	ROY, PATRICK	1A	2020-11-05
199472	COULOMBE, ALEXANDRA	5A	2020-11-05
205364	GUÉRETTE, JEAN-PHILIPPE	5A	2020-11-05
206674	FAUSTIN, CLAUDIA	5A	2020-11-09
208945	ACCÉLUS, HERBY	4B	2020-11-09
209039	SOUMIS, GUILLAUME	1A	2020-11-04
209978	CHAHID, AMINA	5A	2020-11-09
210467	SMITH, ALEXANDRE	4B	2020-11-06
213539	HAMEL, GUILLAUME	3B	2020-11-09
213711	HOULE, DAVID	1A	2020-11-09
215512	DU SAULT, PIERRE-LUC	4A	2020-11-06
219400	DUBÉ, MARIE-JOSÉE	1B	2020-11-04
220873	BYRNS, AUDREY	4C	2020-11-10
222073	LEMONTZIS, VALERIE	5B	2020-11-09

Certificat	Nom, Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
225547	DEMERS, EMILY	3B	2020-11-04
225692	IMREH, THOMAS	3B	2020-11-10
226120	CHARBONNEAU, FRANCOIS	1A	2020-11-05
226468	BOULIANNE, ANICK	1A	2020-11-10
226789	TAMANI, IDIR	3B	2020-11-09
227324	LALANDE, LYNE	4B	2020-11-09
227343	RENY, KATHERINE	3B	2020-11-09
229951	BRANCHAUD, BIANCA	1A	2020-11-10
230266	TAILLEFER, MELANIE	4B	2020-11-10
230672	DUGUAY, ISABELLE	1B	2020-11-04
230740	POMIER, JOHN	1A	2020-11-06
231344	DUMOUCHEL, NADINE	5A	2020-11-09
232246	GONZALEZ TREVINO, ROBERTO	1A	2020-11-06
233030	MITRAUD, VINCENT	3B	2020-11-05
233401	DERMAN, ECEM	1A	2020-11-06

### Non-renouvellement

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité n'a pas été renouvelée à la date d'échéance. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date d'annulation de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une remise en vigueur et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès d'un agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337  
 Montréal : (514) 395-0337  
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veuillez vous référer à la légende mentionnée ci-dessous pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6, et les mentions spéciales, C et E.

Disciplines et catégories de disciplines	Mentions spéciales
1a Assurance de personnes	C Courtage spécial
1b Assurance contre les accidents ou la maladie	E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché
2a Assurance collective de personnes	16a Courtage hypothécaire
2b Régime d'assurance collective	H Dirigeant responsable en courtage hypothécaire
2c Régime de rentes collectives	
3a Assurance de dommages (Agent)	
3b Assurance de dommages des particuliers (Agent)	
3c Assurance de dommages des entreprises (Agent)	
4a Assurance de dommages (Courtier)	
4b Assurance de dommages des particuliers (Courtier)	
4c Assurance de dommages des entreprises (Courtier)	
5a Expertise en règlement de sinistres	
5b Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers	
5c Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises	
6a Planification financière	

Certificat	Nom, Prénom	Disciplines	Date d'annulation
------------	-------------	-------------	-------------------

236729	ABADIAN, RAMTIN	16a	2011-01-01
234564	ABAJIAN, OHANES	16a	2011-01-01
235842	ABBANDONATO, MARINO	16a	2011-01-01
237891	ABBONDANDOLO, GIOVANNI	H	2011-01-01
237891	ABBONDANDOLO, GIOVANNI	16a	2011-01-01
238872	Abboud, Elias	16a	2011-01-01
238872	Abboud, Elias	H	2011-01-01
237970	ABBOUD, MARWAN	16a	2011-01-01
237157	ABD ALLA, PETER	16a	2011-01-01
235521	ABDALLA, AKRAM	16a	2011-01-01
239036	ABDELAZIZ, MOUNIR	16a	2011-01-01
239036	ABDELAZIZ, MOUNIR	H	2011-01-01
234312	ABDELHAY, DONALD	16a	2011-01-01
236129	ABDESSATAR, SALAH	16a	2011-01-01
233669	ABDIN, FATINA	16a	2011-01-01
234255	ABDUL, KHALIK	16a	2011-01-01
237931	ABOUJJA, SIDI	16a	2011-01-01
234960	ABOU-KHALIL, ALICE	16a	2011-01-01
234388	ABRAHA, MULUBERHAN	16a	2011-01-01
238842	ACHOUR, MOHAMED ALI	16a	2011-01-01
237912	Acosta Gomez, Camila	16a	2011-01-01
238003	ACS, LUCILLE	16a	2011-01-01
237798	ADAM, JEAN-FRANÇOIS	16a	2011-01-01
235002	ADAM, LUC	16a	2011-01-01
235737	ADAM, PHILIP	16a	2011-01-01
240216	ADAMAKAKIS, ADAM	16a	2011-01-01
228584	ADAM-LECLAIR, MYRIAM	16a	2011-01-01
238673	ADEL, SÉMIRA	16a	2011-01-01
235622	ADELAND, GHISLAINE	16a	2011-01-01
234724	ADELSON, JEAN BUTHLER	16a	2011-01-01
233980	Adma, Nesly Severe	16a	2011-01-01
235648	ADOLPHE, MARTINE	16a	2011-01-01
238149	ADORNETTO, GINO	16a	2011-01-01
236343	AFENTIEVA, TATIANA	16a	2011-01-01
239020	AFONSO, LYNDA	16a	2011-01-01
238632	AFONSO, MICHEL TERRY	16a	2011-01-01
238632	AFONSO, MICHEL TERRY	H	2011-01-01
234602	AGUINAGA, JAVIER	16a	2011-01-01
234602	AGUINAGA, JAVIER	H	2011-01-01
235353	AHMAD, SHOAI B	16a	2011-01-01
239061	AHMED, FERDOUS	16a	2011-01-01
234086	AHMED, MOSTAKIM	16a	2011-01-01
235680	AHMED, TANVIR	16a	2011-01-01

235276	AIMEN, DAVOOD	16a	2011-01-01
235419	AITCHAOUICHE, BAYA	16a	2011-01-01
237472	AKRIVOS, ELENI	16a	2011-01-01
234804	ALARIE, ANDRÉ	16a	2011-01-01
234689	ALARIE, PATRICK	16a	2011-01-01
236058	ALARIE, STÉPHANE	16a	2011-01-01
235328	AL-BATNIJI, WAFFA	16a	2011-01-01
238487	AL-DEEK, ABDUL-KARIM	16a	2011-01-01
238517	ALEXANDRE, JOHNGY	16a	2011-01-01
238550	ALFONSO, KEVIN	H	2011-01-01
238550	ALFONSO, KEVIN	16a	2011-01-01
235854	ALI, BASHARAT C.	16a	2011-01-01
238812	ALI, RAFIE	16a	2011-01-01
235446	ALI, YASEN	16a	2011-01-01
234437	ALLAIRE, DANIEL	16a	2011-01-01
233774	ALLAIRE, JANY	16a	2011-01-01
237240	ALLARD, CLAUDE	H	2011-01-01
237240	ALLARD, CLAUDE	16a	2011-01-01
235273	ALLARD, JOEY	16a	2011-01-01
236068	ALLARD, MATHIEU	16a	2011-01-01
236660	ALLARD, MICHEL	16a	2011-01-01
235006	ALLARD, NATHALIE	16a	2011-01-01
237841	ALLARD, PATRICIA	16a	2011-01-01
234858	ALMEIDA MARLOW, FLORA	16a	2011-01-01
236271	ALPHONSE, ERVINCE	H	2011-01-01
236271	ALPHONSE, ERVINCE	16a	2011-01-01
237228	ALTEEN, RYAN	H	2011-01-01
237228	ALTEEN, RYAN	16a	2011-01-01
235014	ALTEEN, THOMAS LOUIS	16a	2011-01-01
235014	ALTEEN, THOMAS LOUIS	H	2011-01-01
234398	ALTMAN, DAVID	16a	2011-01-01
234073	ALTMAN, DORON	16a	2011-01-01
235199	AMBATZIDIS, MAKIS	16a	2011-01-01
236954	AMEVOR, YAO	16a	2011-01-01
236180	AMEZIANE, YOUSSEF	16a	2011-01-01
238627	AMMOUS, MOHAMED ALI	16a	2011-01-01
238627	AMMOUS, MOHAMED ALI	H	2011-01-01
236315	AMORIM, TANIA	16a	2011-01-01
239017	AMOUSSE, FRANCKY	16a	2011-01-01
236864	AMRANI, MOHAMED	16a	2011-01-01
234546	ANANIA, LINO	16a	2011-01-01
234732	ANCTIL, DANIEL	16a	2011-01-01
236029	ANCTIL, DENISE	16a	2011-01-01

236656	ANDRADE, ODETE	16a	2011-01-01
235620	ANDRAOS, ANTOINE	16a	2011-01-01
235620	ANDRAOS, ANTOINE	H	2011-01-01
238609	ANDRÉ, CÉLINE	16a	2011-01-01
236041	ANDRÉ-TERRIEN, PAUL	16a	2011-01-01
236437	ANDRIANAKOS, DIMITRIOS	16a	2011-01-01
235420	ANGUELOV, ILIAN	H	2011-01-01
235420	ANGUELOV, ILIAN	16a	2011-01-01
238111	ANHOURY, JOHN	16a	2011-01-01
234269	ANNETT, LEWIS	16a	2011-01-01
234269	ANNETT, LEWIS	H	2011-01-01
234250	ANSARI, AFSANEH	16a	2011-01-01
238774	ANSELIN, MICKAËL	16a	2011-01-01
235054	AOUANE, TAHAR	16a	2011-01-01
237010	APOLINARIO, DAVID	16a	2011-01-01
236738	APOSTOLOPOULOS, HARRY	16a	2011-01-01
100376	APPLYRS, GUY-MICHEL	16a	2011-01-01
235498	APRIL, NATHALIE	16a	2011-01-01
236108	ARAOS, MIGUEL	16a	2011-01-01
233839	ARBOUR, CARMEN	16a	2011-01-01
238053	ARCAND, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
237541	Arcand, Pierre	16a	2011-01-01
237541	Arcand, Pierre	H	2011-01-01
236570	ARCAND, YVES	16a	2011-01-01
235836	ARCHAMBAULT, DANY	16a	2011-01-01
235853	ARCHAMBAULT, ISABELLE	16a	2011-01-01
238647	ARCHONTAKIS, KONSTANTINOS	16a	2011-01-01
234762	ARCORACI, ANGELA	16a	2011-01-01
237792	AREL, PHILIPPE	16a	2011-01-01
236768	ARÈS, DOMINIC	16a	2011-01-01
233687	ARÈS, MICHEL	16a	2011-01-01
238287	ARÈS, STÉPHANE	16a	2011-01-01
235525	ARISTARKHOV, ALEXANDER	16a	2011-01-01
238931	ARNAUTOV, IRINA	16a	2011-01-01
236929	ARNOLD, NATHALIE	16a	2011-01-01
235229	ARNONE, VINCENZO	16a	2011-01-01
235753	ARPIN, JEAN-FRANÇOIS	16a	2011-01-01
237007	ARQUILLA, CARLO	16a	2011-01-01
234592	ARSENAULT, MONIQUE	16a	2011-01-01
236366	ARSENEAULT, MATHIEU	16a	2011-01-01
236193	ARSENEAULT, PIERRE-LUC	16a	2011-01-01
233878	ARSENEAULT, YANNICK	16a	2011-01-01
233917	ASHCROFT, ANNE-MARIE	16a	2011-01-01

234519	ASLAM, MOHAMMAD	16a	2011-01-01
235440	ASPELL, KATHY	16a	2011-01-01
238947	ASSAF, RONI	16a	2011-01-01
233891	ASSAL, MIREILLE	16a	2011-01-01
234783	ASSALY-LESSARD, JAMIL	H	2011-01-01
234783	ASSALY-LESSARD, JAMIL	16a	2011-01-01
234116	ASSELIN, CAROLE	16a	2011-01-01
235832	ASSELIN, HUGO	16a	2011-01-01
234659	ASSELIN, MURIELLE	16a	2011-01-01
236469	ASSELIN, PIERRE	16a	2011-01-01
236514	ASSELIN, SABRINA	16a	2011-01-01
236470	ATIA, NERMINE	16a	2011-01-01
235642	ATLAN-WALLET, PASCAL	16a	2011-01-01
236803	ATOEVA, MARINA	16a	2011-01-01
236356	AUBÉ, MARIE LOUISE	16a	2011-01-01
236382	AUBERTIN, YANNICK	16a	2011-01-01
160017	AUBREY, DOMINIC	16a	2011-01-01
235907	AUBRY, RÉJEAN	16a	2011-01-01
235767	AUBUT, MICHEL	16a	2011-01-01
236617	AUCLAIR, SANDY	16a	2011-01-01
235244	AUDAIN, CARLINE	16a	2011-01-01
237315	AUDET, JENNIFER	16a	2011-01-01
233991	AUDET, MICHELLE	16a	2011-01-01
236538	AUDET, SUZANNE	16a	2011-01-01
237025	AUGER, CHANTAL	16a	2011-01-01
234712	AUGER, DANIEL	16a	2011-01-01
237092	AUGER, GISÈLE	H	2011-01-01
237092	AUGER, GISÈLE	16a	2011-01-01
238912	AUGER, JOHN	16a	2011-01-01
234885	AUGER, KYRIA	16a	2011-01-01
236804	AUGER, MARTIN	16a	2011-01-01
240217	AUGUSTO, EDMUNDO	16a	2011-01-01
234906	AUSTIN, COLLETTE	16a	2011-01-01
236714	AUTOTTE, RICHARD	16a	2011-01-01
236549	AVAKIAN, FRANCIS	16a	2011-01-01
234626	AVOINE, DAVID	16a	2011-01-01
233577	AWWAD, SHEREEN	16a	2011-01-01
239085	AYDIN, KENAN	16a	2011-01-01
237048	AYOUB, NICKI LYNN	16a	2011-01-01
237963	AZAR, PAUL	16a	2011-01-01
240218	BABINEAU, DENIS	16a	2011-01-01
236102	BACHAND, STEVE	16a	2011-01-01
234590	BAHAD, ISSAM	16a	2011-01-01

235159	BAHERI, ESFANDYAR	16a	2011-01-01
234131	BAHO, ANTOUN	16a	2011-01-01
233797	BAKER, ERIK	16a	2011-01-01
233843	BAKER, JEFFREY	16a	2011-01-01
233843	BAKER, JEFFREY	H	2011-01-01
234610	BAKER, LOUISE	16a	2011-01-01
235373	BALAI, VIATCHESLAV	16a	2011-01-01
237101	BALC, MIHAI VASILE	16a	2011-01-01
236375	BALLARO, CATERINA	16a	2011-01-01
238885	BALTI, SADOK	16a	2011-01-01
234228	BANDA, FABRICE	16a	2011-01-01
236795	BANKO, VERONICA	H	2011-01-01
236795	BANKO, VERONICA	16a	2011-01-01
237552	BANNIS, HRATCH	16a	2011-01-01
237061	BANON, ARIEL	16a	2011-01-01
235144	BANTON, MAXINE	16a	2011-01-01
234067	BAO, YINGQI	16a	2011-01-01
234067	BAO, YINGQI	H	2011-01-01
235220	BAPTISTE, ISAAC	16a	2011-01-01
234913	BARAK, AYFERT	16a	2011-01-01
237865	BARAKÉ, KARIM	16a	2011-01-01
235833	BARBAGLI, PINA	16a	2011-01-01
237661	BARBER, LOUISA	16a	2011-01-01
239003	BARBER, STÉPHANIE	16a	2011-01-01
234645	Bardagi, Georges	16a	2011-01-01
235399	BARDIER, PATRICK	16a	2011-01-01
235399	BARDIER, PATRICK	H	2011-01-01
233959	BARKER, LINDA	16a	2011-01-01
235403	BARNARD, CORALIE	16a	2011-01-01
237773	BARRATT, MICHAEL	16a	2011-01-01
234145	BARRÉ, VÉRONIQUE	16a	2011-01-01
238375	BARRETT, STEVEN	16a	2011-01-01
238386	BARRETTE, ERIC	16a	2011-01-01
238859	BARRETTE, RENÉE	16a	2011-01-01
238859	BARRETTE, RENÉE	H	2011-01-01
237440	BARRY, PHILIP	16a	2011-01-01
235061	BARTHE, JOANNA	H	2011-01-01
235061	BARTHE, JOANNA	16a	2011-01-01
235949	BARTHÉLEMY, MESHULLAM	16a	2011-01-01
236683	BARTHÉLUS, RODRIGUEZ	16a	2011-01-01
238478	BASAL, JALAL	16a	2011-01-01
238927	BASDRAVALAS, NICK	16a	2011-01-01
238815	BASHIRI, LADAN	16a	2011-01-01

236597	BASSAL, DAVID	16a	2011-01-01
233694	BASTIEN, LOUISE	16a	2011-01-01
238095	BATBATIAN, PIERRE	16a	2011-01-01
236261	BAUDINET, BARBARA	16a	2011-01-01
238870	BAUDINET, BÉATRICE	16a	2011-01-01
234397	BAYOR, SAKIBOU	16a	2011-01-01
238535	BAYUS, GREGORY	16a	2011-01-01
233913	BAZINET, MANON	16a	2011-01-01
237312	BAZZI, HANA	16a	2011-01-01
238715	BEAUCHAMP, ALAIN	16a	2011-01-01
237659	BEAUCHEMIN-BRAZEAU, FRANCIS	16a	2011-01-01
235987	BEAUDET, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
234392	BEAUDOIN, ANNIE	16a	2011-01-01
234848	BEAUDOIN, PHILIPPE	16a	2011-01-01
234148	BEAUDOIN, ROBERT	16a	2011-01-01
237848	BEAUDRY, ANDRÉ	16a	2011-01-01
237848	BEAUDRY, ANDRÉ	H	2011-01-01
238755	BEAUDRY, COLETTE	16a	2011-01-01
238672	BEAUJEAN, NAÏDA	16a	2011-01-01
237658	BEAULIEU, CAROLE	16a	2011-01-01
237711	BEAULIEU, DANIEL	16a	2011-01-01
235880	BEAULIEU, DAVID	16a	2011-01-01
237107	BEAULIEU, GINA	16a	2011-01-01
235160	Beaulieu, Guillaume	H	2011-01-01
234778	BEAULIEU, GUY	H	2011-01-01
234778	BEAULIEU, GUY	16a	2011-01-01
238722	BEAULIEU, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
238199	BEAULIEU, NATHALIE	16a	2011-01-01
236281	BEAULIEU, RICHARD	16a	2011-01-01
238061	BEAULIEU, SYLVIE	16a	2011-01-01
237004	BEAUMIER, ANNE	16a	2011-01-01
238660	BEAUREGARD, GINETTE	16a	2011-01-01
239016	BEAUREGARD, JEAN-BRUNO	16a	2011-01-01
238628	BEAUREGARD, MAURICE	16a	2011-01-01
239039	BEAUREGARD, SIMON	16a	2011-01-01
237590	BEAUSÉJOUR, SIMON	16a	2011-01-01
238259	BÉCHARD, PHILIPPE	16a	2011-01-01
234004	BÉCHARD, RAYMOND	16a	2011-01-01
237081	BECHLIAN, ALEX	16a	2011-01-01
237558	BÉDARD, JESSE	16a	2011-01-01
237166	BÉDARD, MARIO	H	2011-01-01
237166	BÉDARD, MARIO	16a	2011-01-01
237744	BÉDARD, MARTINE	16a	2011-01-01

233830	BÉDARD, NATHALIE	16a	2011-01-01
234504	BÉDARD, OLIVIER	16a	2011-01-01
237813	BEDOUCHA, NORBERT	H	2011-01-01
237813	BEDOUCHA, NORBERT	16a	2011-01-01
234470	BÉGIN, MARC	16a	2011-01-01
235322	BÉGIN, NATHALIE	16a	2011-01-01
235322	BÉGIN, NATHALIE	H	2011-01-01
237670	BÉGIN, SIMON	16a	2011-01-01
238288	BÉLAND, MICHEL	16a	2011-01-01
233952	BÉLAND, SYLVIE	16a	2011-01-01
237309	BÉLANGER, ALEXANDRE	16a	2011-01-01
238622	BÉLANGER, ANDRÉ	16a	2011-01-01
238247	BÉLANGER, JEAN-FRANÇOIS	16a	2011-01-01
238667	BÉLANGER, LINE	16a	2011-01-01
235140	BÉLANGER, MARIA	16a	2011-01-01
238541	BELANGER, PATRICK	16a	2011-01-01
238785	BÉLANGER, ROXANNE	16a	2011-01-01
235252	BÉLANGER, SERGE	16a	2011-01-01
238757	BÉLANGER, SERGE	16a	2011-01-01
235367	BÉLANGER, SUZIE	16a	2011-01-01
235677	BÉLISLE, GHISLAIN	16a	2011-01-01
233776	BÉLISLE, JEAN-MARC	16a	2011-01-01
238793	BÉLIVEAU, SOPHIE	16a	2011-01-01
236895	BÉLIVEAU, YANN	16a	2011-01-01
236019	BELLATEG, ARAFAT	16a	2011-01-01
236564	BELLEAU, CARL	16a	2011-01-01
235182	BELLEFLEUR, PIERRE	16a	2011-01-01
236565	BELLEGARDE, MARLÈNE	16a	2011-01-01
238908	BELLEMARE, NORMAND	16a	2011-01-01
234342	BELLEROSE, SYLVAIN	16a	2011-01-01
234691	BELLEY, NADIA	H	2011-01-01
234691	BELLEY, NADIA	16a	2011-01-01
235561	BELLEY, NATHALIE	16a	2011-01-01
237772	BELLY, LAURENT	H	2011-01-01
237772	BELLY, LAURENT	16a	2011-01-01
238274	BELVOLTO, RICHARD	16a	2011-01-01
238948	BEN RHOUMA, KARIM	16a	2011-01-01
234414	BENABDALLAH, SAAD	16a	2011-01-01
237460	BENABOU, STÉPHANIE	16a	2011-01-01
235626	BÉNARD, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
233985	BÉNARD, JOCELYNE	16a	2011-01-01
235196	BENARROCH, SHLOMO	16a	2011-01-01
235871	BENARROUS, LAURENT	16a	2011-01-01

233796	BENATAR, ERIC	H	2011-01-01
233796	BENATAR, ERIC	16a	2011-01-01
237763	BENCHETRIT, DAN	16a	2011-01-01
237584	BENDER, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
237584	BENDER, FRANÇOIS	H	2011-01-01
235736	BENEDEK, BRIAN	16a	2011-01-01
235736	BENEDEK, BRIAN	H	2011-01-01
234533	BENEDEK, CHARLES	16a	2011-01-01
237669	BENEZRA, PATRICIA	16a	2011-01-01
239135	BENOIT, DANIEL	16a	2011-01-01
233844	BENOIT, GUYLAINE	16a	2011-01-01
235632	BENOIT, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
236464	BENOIT, HERLINE	16a	2011-01-01
237513	BENOIT, JONATHAN	16a	2011-01-01
236614	BENOIT, MÉLISSA	16a	2011-01-01
237357	BENOIT, MICHEL	16a	2011-01-01
234071	BENOLIEL, DAVID	16a	2011-01-01
237407	BENSAID, CHAMSI	16a	2011-01-01
237862	BENSIMON, AARON	16a	2011-01-01
236444	BENSLIMANE, MOHAMED	16a	2011-01-01
236910	BÉRARD, PATRICE	16a	2011-01-01
233831	BÉRARD-PAQUETTE, SYLVIE	16a	2011-01-01
240220	Berberian, Elias	16a	2011-01-01
239034	BERGERON, CHANTAL	16a	2011-01-01
236994	BERGERON, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
234792	BERGERON, DIANE	16a	2011-01-01
236642	BERGERON, JACQUES	16a	2011-01-01
239069	BERGERON, JEAN	16a	2011-01-01
236024	BERGERON, RENAUD	16a	2011-01-01
234544	BERGERON, SERGE	16a	2011-01-01
235779	BERGERON, SHANIE	16a	2011-01-01
235746	BERGERON, SONIA ANNIE	16a	2011-01-01
234359	BERGERON-HOTTE, BIANCA	16a	2011-01-01
234393	BERGERON-TREMBLAY, MARIE-EVE	16a	2011-01-01
238664	BERGEVIN, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
235663	BERGEVIN, MÉLANIE	16a	2011-01-01
237008	BERGUA, MÉLODIE	16a	2011-01-01
238091	BERKOWITZ, JEFFREY	H	2011-01-01
238091	BERKOWITZ, JEFFREY	16a	2011-01-01
235757	BERMUDEZ, PATRICIA	16a	2011-01-01
237783	BERNARD, DANIEL	16a	2011-01-01
237379	BERNARD, STEPHANE	16a	2011-01-01
239109	BERNATCHEZ, CÉLINE	16a	2011-01-01

234021	BERNIER BRETON, GINETTE	16a	2011-01-01
239130	BERNIER, FRANCINE	16a	2011-01-01
236176	BERNIER, MARTINE	16a	2011-01-01
234678	BERNIER, RICHARD	16a	2011-01-01
239022	BERRANINI, FABRICE	H	2011-01-01
239022	BERRANINI, FABRICE	16a	2011-01-01
236404	BERTACHAS, LOUIS	16a	2011-01-01
237789	BERTHELETTE, SYLVAIN	16a	2011-01-01
182206	BERTRAND, DANIELLE	16a	2011-01-01
239009	BERTRAND, DENISE	16a	2011-01-01
235126	BERTRAND, FRANCINE	16a	2011-01-01
238629	BERTRAND, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
234879	BERTRAND, MARIO	16a	2011-01-01
234394	BERTRAND, PIERRE CHARLES	16a	2011-01-01
235206	BÉRUBÉ, JOHANNE	16a	2011-01-01
237725	BÉRUBÉ, SONYA	16a	2011-01-01
238857	BÉRUBÉ-DIONNE, GABRIEL	16a	2011-01-01
236666	BERVALDI, ROBERT	16a	2011-01-01
234881	BESSETTE, JULIE	16a	2011-01-01
234191	BESSETTE, LUC	16a	2011-01-01
234370	BESSETTE, LYNE	16a	2011-01-01
238352	BESSETTE, VALÉRIE	16a	2011-01-01
236605	BESSNER, COREY	16a	2011-01-01
234910	BHATT, MILAP	16a	2011-01-01
236116	BIELLO, VINCENZO	H	2011-01-01
236116	BIELLO, VINCENZO	16a	2011-01-01
235489	BIEN-AIMÉ, LÉONNE	16a	2011-01-01
233934	BIGARD, STANDLEY	16a	2011-01-01
237753	BIGNELL, JENNIFER	16a	2011-01-01
234057	BILLECI, BRIGITTE	16a	2011-01-01
239115	BILLECI, CHANTAL	16a	2011-01-01
234835	BILODEAU, ANDRÉ	16a	2011-01-01
233986	BILODEAU, CLAUDIA	16a	2011-01-01
151268	BILODEAU, DENIS	16a	2011-01-01
238059	BILODEAU, DOMINIQUE	16a	2011-01-01
238713	BILODEAU, ERIC	H	2011-01-01
238713	BILODEAU, ERIC	16a	2011-01-01
234681	BILODEAU, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
234002	BILODEAU, SYLVIE	16a	2011-01-01
233987	BILON, EDCEL	16a	2011-01-01
238675	BINET, ROBERT	16a	2011-01-01
234211	BINETTE, GUY	16a	2011-01-01
233846	BINETTE, LOUIS PHILIPPE	16a	2011-01-01

237346	BINETTE, SANDRA	16a	2011-01-01
233785	BIRON, CLAUDE	16a	2011-01-01
236678	BIRON, MARC ANDRÉ	16a	2011-01-01
237308	BIRON-PAIN, GUILLAUME	16a	2011-01-01
238631	BISSETT, ANDREW	16a	2011-01-01
234617	BISSON, ANICK	16a	2011-01-01
235959	BISSON, LUCIE	16a	2011-01-01
236423	BISSON, PAUL	16a	2011-01-01
234608	BISSON, STÉPHANE	16a	2011-01-01
238306	BISSONNETTE, FRANÇOIS	H	2011-01-01
238306	BISSONNETTE, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
233856	BITAR, CÉLINE	16a	2011-01-01
234376	BITAR, NABIL	16a	2011-01-01
237510	BITLAN, SIMONA IULIANA	16a	2011-01-01
181353	BIZRI, OMAR	16a	2011-01-01
236679	BLACKBURN, YVES	16a	2011-01-01
234339	BLACKMAN, CLARENCE	16a	2011-01-01
235650	BLAIN, JEAN-PIERRE	16a	2011-01-01
234023	BLAINEY, SHIRLEY	16a	2011-01-01
234419	BLAIS, DAVID	16a	2011-01-01
235168	BLAIS, GENEVIÈVE	16a	2011-01-01
237621	BLAIS, MANON	16a	2011-01-01
238613	BLAIS, NICOLE	16a	2011-01-01
235586	Blais, Patrick	16a	2011-01-01
235586	Blais, Patrick	H	2011-01-01
236476	BLAIS, RÉMY	16a	2011-01-01
235094	BLANCHARD, LINDA	16a	2011-01-01
236953	BLANCHARD, SÉBASTIEN	16a	2011-01-01
235480	BLANCHET, JOSÉE	16a	2011-01-01
234941	BLANCHET, STEEVE	16a	2011-01-01
234941	BLANCHET, STEEVE	H	2011-01-01
236484	BLANCHETTE, DENISE	16a	2011-01-01
236191	BLANCHETTE, NATHALIE	16a	2011-01-01
234446	BLANCHETTE, NICOLE	16a	2011-01-01
234760	BLANCO, MARIO DENNYS	16a	2011-01-01
236371	BLANKROT, CHAIM-LAIB HAIM	16a	2011-01-01
236371	BLANKROT, CHAIM-LAIB HAIM	H	2011-01-01
235280	BLAZEVIC, ADRIAN	16a	2011-01-01
234494	BLEAU, JEAN FRANÇOIS	16a	2011-01-01
237633	BLEAU, PIERRE-MICHEL	16a	2011-01-01
234081	BLEAU, ROBERT	16a	2011-01-01
234081	BLEAU, ROBERT	H	2011-01-01
151862	BLIER, LUC	16a	2011-01-01

237408	BLOCUS, JEAN-PHILIPPE	16a	2011-01-01
234988	BLONDEAU, JEAN-SÉBASTIEN	16a	2011-01-01
235295	BLONDEAU, MARIO	16a	2011-01-01
238601	BLONDEAU, PIERRE	16a	2011-01-01
238619	BLOUIN, CHRISTIANE	16a	2011-01-01
238164	BLOUIN, CLAIRE	16a	2011-01-01
236285	BLOUIN, ELSA	16a	2011-01-01
235604	BLOUIN, LINDA	16a	2011-01-01
234673	BLOUIN, MARCEL	16a	2011-01-01
236559	BLOUIN, YVON	16a	2011-01-01
236091	BOBACK, LAUREEN	16a	2011-01-01
235770	BOBROVE, JOSHUA	16a	2011-01-01
236330	BODAGHI, FARKHONDEH	16a	2011-01-01
236674	BOHÉMIER, MARC	16a	2011-01-01
236892	BOIARDI, ANTONIO	16a	2011-01-01
235544	BOILY, GILLES	16a	2011-01-01
236492	BOILY, ROCK	16a	2011-01-01
235217	BOIRE, YVES	16a	2011-01-01
235217	BOIRE, YVES	H	2011-01-01
235855	BOIS, MAX KLEEFFORD	H	2011-01-01
235855	BOIS, MAX KLEEFFORD	16a	2011-01-01
239101	BOISSÉ, KARINE	16a	2011-01-01
238212	BOISSONNEAULT, FRANCINE	H	2011-01-01
238212	BOISSONNEAULT, FRANCINE	16a	2011-01-01
238867	BOISSONNEAULT, FRANÇOISE	16a	2011-01-01
236947	BOISSONNEAULT, JONATHAN	16a	2011-01-01
234031	BOISVERT, CHANTAL	16a	2011-01-01
234932	BOISVERT, JOCELYNE	16a	2011-01-01
234978	BOITEAU, JEAN SÉBASTIEN	16a	2011-01-01
234978	BOITEAU, JEAN SÉBASTIEN	H	2011-01-01
235502	BOIVIN, CLAUDE	16a	2011-01-01
238979	BOIVIN, HERVÉ	16a	2011-01-01
238913	BOIVIN, ISABELLE	16a	2011-01-01
235590	BOIVIN, MARC	16a	2011-01-01
237812	BOIVIN, RICHARD	H	2011-01-01
237812	BOIVIN, RICHARD	16a	2011-01-01
237254	BOLDUC, AUDREY	16a	2011-01-01
238985	BOLDUC, NANCY	16a	2011-01-01
235667	BOLDUC, RENÉ	16a	2011-01-01
236156	BOLDUC, ROGER	16a	2011-01-01
233805	BOND, DAVE	16a	2011-01-01
236417	BONGIOVANNI, PIA	16a	2011-01-01
236396	BONHOMME, GUY-ALEXANDRE	16a	2011-01-01

234128	BONHOMME, MICHEL	16a	2011-01-01
236397	BONHOMME, YVES	16a	2011-01-01
237574	BONILLA RODRIGUEZ, GRISMILDA	16a	2011-01-01
236336	BONIN, GUY	16a	2011-01-01
236700	BONNEAU, SYLVIE	16a	2011-01-01
236601	BONNEROT, SÉBASTIEN	16a	2011-01-01
238476	Bonny, Barbara	16a	2011-01-01
236477	BORDELEAU, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
236477	BORDELEAU, HÉLÈNE	H	2011-01-01
235518	BORDELEAU, MARC	16a	2011-01-01
233717	BORDELEAU, MIREILLE	16a	2011-01-01
237703	BORDUAS, GENEVIÈVE	16a	2011-01-01
236140	BORGI, CHADY	16a	2011-01-01
236032	BORGIA, SYLVIE	16a	2011-01-01
236032	BORGIA, SYLVIE	H	2011-01-01
237877	BORODOV, ILIA	16a	2011-01-01
237593	BORSELLINO, EMANUELE	16a	2011-01-01
234294	BORSELLINO, ROBERTO	16a	2011-01-01
238291	BOSSÉ, ANDRÉ	16a	2011-01-01
236376	BOSSÉ, JEAN-MICHEL	16a	2011-01-01
238991	BOU DAHER, CHARLOTTE	16a	2011-01-01
236174	BOU NADER, JOSEPH	16a	2011-01-01
235106	BOU, KOMNITH	16a	2011-01-01
235106	BOU, KOMNITH	H	2011-01-01
237251	BOUBLENZA, NACIMA	16a	2011-01-01
234601	BOUCHARD, CLAUDE	16a	2011-01-01
236740	BOUCHARD, DANIS	16a	2011-01-01
238378	BOUCHARD, ERIC	16a	2011-01-01
238378	BOUCHARD, ERIC	H	2011-01-01
235392	BOUCHARD, GUY R.	16a	2011-01-01
237212	BOUCHARD, JEAN	H	2011-01-01
237212	BOUCHARD, JEAN	16a	2011-01-01
237143	BOUCHARD, LIETTE	16a	2011-01-01
236077	BOUCHARD, LINDA	16a	2011-01-01
236077	BOUCHARD, LINDA	H	2011-01-01
235131	BOUCHARD, MICHEL	16a	2011-01-01
237109	BOUCHARD, ROBERT	16a	2011-01-01
237640	BOUCHER, ALEXANDRE	16a	2011-01-01
233850	BOUCHER, DANIELLE	H	2011-01-01
233850	BOUCHER, DANIELLE	16a	2011-01-01
233773	BOUCHER, DANY	16a	2011-01-01
104348	BOUCHER, JOËL	16a	2011-01-01
236786	BOUCHER, LISE	16a	2011-01-01

238495	BOUCHER, MARCEL	16a	2011-01-01
235272	BOUCHER, MONIQUE	16a	2011-01-01
239128	BOUCHER, YVES	16a	2011-01-01
237668	BOUDJELTIA, TARIK	16a	2011-01-01
238566	BOUDNIKOVA, VALENTINA	16a	2011-01-01
238005	BOUDREAU, CAROLINE	16a	2011-01-01
236057	BOUDREAU, ISABELLE	16a	2011-01-01
237187	BOUDREAU, NANCY	16a	2011-01-01
234652	BOUDREAU, PATRICIA	16a	2011-01-01
238261	BOUDREAU, RÉMY	16a	2011-01-01
238829	BOUDREAU, STÉPHANE	16a	2011-01-01
237962	BOUDREAU, ANNE	16a	2011-01-01
236780	BOUDREAU, JOCELYNE	16a	2011-01-01
236539	BOUDREAU, LÉO	16a	2011-01-01
236020	BOUDRIAS, CHANTAL	16a	2011-01-01
237073	BOUDRIAS, NATHALIE	16a	2011-01-01
238518	BOUFFARD, GINETTE	16a	2011-01-01
189522	BOUFFARD, JONATHAN	H	2011-01-01
189522	BOUFFARD, JONATHAN	16a	2011-01-01
233828	BOUFFARD, MÉLISSA	16a	2011-01-01
238097	BOULACHANIS, ANDRONIKI	16a	2011-01-01
236739	BOULARD, LINDA	16a	2011-01-01
238440	BOULAY, PATRICK	16a	2011-01-01
234996	BOULET, MÉLANIE	16a	2011-01-01
233851	BOULET, MYLÈNE	16a	2011-01-01
237238	BOULOS, KARIM	16a	2011-01-01
237935	BOURASSA, MÉLANIE	16a	2011-01-01
237292	BOURDAGES, MYLÈNE	16a	2011-01-01
237290	BOURDEAU, MARTIN	16a	2011-01-01
233812	BOURDON, MARC-ANDRÉ	H	2011-01-01
233812	BOURDON, MARC-ANDRÉ	16a	2011-01-01
237501	BOURGAULT, FANY	16a	2011-01-01
237499	BOURGEAU, NESLY	16a	2011-01-01
239103	BOURGEOIS, CHRISTIANE	16a	2011-01-01
235336	BOURGEOIS, CLAUDETTE	16a	2011-01-01
235689	BOURGET, ERIC	16a	2011-01-01
235751	BOURGON, DAVID	16a	2011-01-01
235172	BOURKE, ANDREA	16a	2011-01-01
233826	BOURQUE, JEAN-PIERRE	16a	2011-01-01
238347	BOUTET, CLAUDIA	16a	2011-01-01
235136	BOUTET, JEAN-FRANÇOIS	16a	2011-01-01
233949	BOUTET, MICHEL	16a	2011-01-01
233889	BOUTET, MICHÈLE	16a	2011-01-01

236862	BOUTET, MICHÈLE	16a	2011-01-01
236307	BOUTHLETTE, SONIA	16a	2011-01-01
236455	BOUTHILLIER, JUDITH	16a	2011-01-01
237671	BOUTIN, JEAN YVES	16a	2011-01-01
234039	BOUTIN, PIERRE	16a	2011-01-01
234039	BOUTIN, PIERRE	H	2011-01-01
235209	BOUTIN, ROBERT	16a	2011-01-01
238250	BOUTIN, WILLIAM	16a	2011-01-01
233893	BOUTOPOULOS, JOHN	16a	2011-01-01
238373	BOUVIER, PATRICK	16a	2011-01-01
235052	BOYARD, CHRISTINA	16a	2011-01-01
234209	BOYCE, LOGAN	16a	2011-01-01
234499	BOYER, DANIEL	16a	2011-01-01
236640	BOYER, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
236036	BOYER, MICHEL	16a	2011-01-01
236774	BOYER, RENÉE	16a	2011-01-01
234251	Brami, Jack Andrew	16a	2011-01-01
237611	BRANCHAUD, PIERRE	16a	2011-01-01
237611	BRANCHAUD, PIERRE	H	2011-01-01
238717	BRANDT, ALBERT	16a	2011-01-01
238290	BRASH, LOUISE	16a	2011-01-01
235583	BRASSARD, LOUISE	16a	2011-01-01
234187	BRAULT, JEAN-LUC	16a	2011-01-01
235050	BRAVO RAMOS, CARLOS	16a	2011-01-01
236451	BRAY, JACINTHE	16a	2011-01-01
238152	BRAZEAU, DANIEL	16a	2011-01-01
238031	BRAZEAU, MÉLANIE	16a	2011-01-01
237131	BRETON, CLAUDE	16a	2011-01-01
238953	BRETON, EOL	16a	2011-01-01
235241	BRETON, NATHALIE	16a	2011-01-01
233921	BRETON, PIERRE	16a	2011-01-01
237717	BRIDEAU, ALAIN	16a	2011-01-01
234240	BRIDEAU, RÉAL	16a	2011-01-01
235047	BRIEN, LORRAINE	16a	2011-01-01
237235	BRISEBOIS, DOMINIC	16a	2011-01-01
234670	BRISEBOIS, LYNE	16a	2011-01-01
235884	BRISSETTE, PIERRE	16a	2011-01-01
235701	BRISSON, LOUISE	16a	2011-01-01
238701	BRISSON, RENÉ	16a	2011-01-01
148066	BROCHU-PELLETIER, YVES	16a	2011-01-01
237371	BRODEUR, DANIEL	16a	2011-01-01
239021	BRODEUR, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
236157	BROUILLETTE, CÉLIA	16a	2011-01-01

238139	BROUILLETTE, JOSÉE	16a	2011-01-01
237249	BROUSSEAU, CHRISTINE	16a	2011-01-01
238172	BROWN, MARTIN	16a	2011-01-01
235042	BRÛLÉ, PATRICK	16a	2011-01-01
105431	BRUNEAU, DANIELLE	16a	2011-01-01
148574	BRUNEAU, JONATHAN	16a	2011-01-01
236120	BRUNEAU, KIM	16a	2011-01-01
238415	BRUNET, LUC	H	2011-01-01
238415	BRUNET, LUC	16a	2011-01-01
235284	BUJOLD, DANIEL	H	2011-01-01
235284	BUJOLD, DANIEL	16a	2011-01-01
234597	BULAVINZEVA, LUDMILLA	16a	2011-01-01
235768	BURCHETT, LISE-CHANTAL	16a	2011-01-01
237252	BURGESS, DIANE	16a	2011-01-01
237984	BUTEAU, RÉJEAN	H	2011-01-01
237984	BUTEAU, RÉJEAN	16a	2011-01-01
238612	BUTUCARIU, EUGEN	16a	2011-01-01
238612	BUTUCARIU, EUGEN	H	2011-01-01
235377	CABANA, BRIGITTE	16a	2011-01-01
238934	CABANA, NANCY	16a	2011-01-01
237117	CACCHIONE, JAMES	16a	2011-01-01
239094	CADET, PATRICK	16a	2011-01-01
238805	CADIEUX, JOHANE	16a	2011-01-01
238830	CALABRESE, CARLO	16a	2011-01-01
235820	CALDERON, FRANKLIN	16a	2011-01-01
238763	CALLAREC, LESLIE	16a	2011-01-01
238511	CALLE, ANA CHRISTINA	16a	2011-01-01
237477	CAMARGO, TERESITA	16a	2011-01-01
238634	CAMERON, PAMELA RAE	16a	2011-01-01
236665	CAMIRÉ, SOPHIE	16a	2011-01-01
234287	CAMPAGNA, NATHALIE	16a	2011-01-01
237243	CAMPBELL, CLAUDE	16a	2011-01-01
237243	CAMPBELL, CLAUDE	H	2011-01-01
238681	CAMPISI, FRANCO	16a	2011-01-01
234486	CAMPODONICO, DEBORAH	16a	2011-01-01
233795	CAMPOPIANO, ROSSANO	16a	2011-01-01
238573	CANCINO, MAURICIO	16a	2011-01-01
237427	CANDIB, JEFFREY	16a	2011-01-01
237534	CANTIN OBANDO, MARIE-JASMINE	16a	2011-01-01
238965	CANTIN, STÉPHANIE	16a	2011-01-01
234994	CAPELA, RAUL	16a	2011-01-01
237795	CAPIN, MARC	H	2011-01-01
237795	CAPIN, MARC	16a	2011-01-01

238841	CAPUTO, STELLA	16a	2011-01-01
237613	CARDINAL, ANNIE	H	2011-01-01
237613	CARDINAL, ANNIE	16a	2011-01-01
235759	CARDINAL, MARTIN	16a	2011-01-01
238938	CARDINAL, MARTIN	16a	2011-01-01
238771	CARDINAL, PIERRE	16a	2011-01-01
237921	CARDINAL, ROBERT	16a	2011-01-01
235856	CARDINAL, YVES	16a	2011-01-01
239065	CARIGNAN, FRANCIS	16a	2011-01-01
233625	CARIGNAN, GILLES	16a	2011-01-01
235769	CARNUCCIO, FRANCESCO	16a	2011-01-01
234030	CARON, ANDRÉE-MARTINE	16a	2011-01-01
237913	CARON, DOMINIC	16a	2011-01-01
236709	CARON, JÉRÔME	16a	2011-01-01
236781	CARON, JOEL	16a	2011-01-01
238608	CARON, MATHIEU J.	16a	2011-01-01
233969	CARON, RICHARD	16a	2011-01-01
236000	CARON, YVES	16a	2011-01-01
235391	CARPENTIER, JEAN	16a	2011-01-01
234100	CARPENTIER, JEANNE	16a	2011-01-01
237019	CARPENTIER, MANON	16a	2011-01-01
238644	CARPENTIER, NATHALIE	16a	2011-01-01
238224	CARPENTIER, ROBIN	16a	2011-01-01
235317	CARRIER, MANON	16a	2011-01-01
236657	CARRIER, SONIA	16a	2011-01-01
238998	CARRIÈRE, ALAIN	16a	2011-01-01
236438	CARRIÈRE, DANIEL	16a	2011-01-01
238233	CARROLL, HELEN	16a	2011-01-01
238233	CARROLL, HELEN	H	2011-01-01
236816	CARTER, DAVE-QUESTEL	16a	2011-01-01
236816	CARTER, DAVE-QUESTEL	H	2011-01-01
234472	CARTMAN, STEWART	16a	2011-01-01
238017	CASAUBON, JOHANNE	16a	2011-01-01
237424	CASSY, WILKENS	16a	2011-01-01
238670	CASTILLOUX, DIANE	16a	2011-01-01
233767	CASTONGUAY, MÉLANIE	16a	2011-01-01
238758	CATRACCHIA, GLORIA	16a	2011-01-01
234531	CATY, GUY	16a	2011-01-01
236154	CAVALIERE, SALVATORE	16a	2011-01-01
240223	Ccopa, Mercedes	16a	2011-01-01
234923	CÉDILOT, LORRAINE	16a	2011-01-01
234796	CHABOT, DORIS	16a	2011-01-01
234867	CHABOT, GUYLAINE	16a	2011-01-01

238574	Chabot, Isabelle	16a	2011-01-01
238238	CHABOT, JULIE	16a	2011-01-01
236624	CHABOT, PATRICE	16a	2011-01-01
236050	CHABOT, TODD	16a	2011-01-01
234595	CHAGNON, KATHLEEN	16a	2011-01-01
239118	CHAHAL, BASSEM	16a	2011-01-01
238058	CHÂLES, ANDRÉ	H	2011-01-01
238058	CHÂLES, ANDRÉ	16a	2011-01-01
236421	CHALIFOUR, DENIS	16a	2011-01-01
236348	CHALIFOUR, SYLVIE	16a	2011-01-01
235147	CHALUT, ROBERT	16a	2011-01-01
233976	CHAMARD, MARTINE	16a	2011-01-01
238968	CHAMBERLAND, JEAN-FRANÇOIS	16a	2011-01-01
234327	CHAMPAGNE, DIANE	16a	2011-01-01
237998	CHAMPAGNE, JOSÉE	16a	2011-01-01
236026	CHAMPAGNE, NATHALIE	16a	2011-01-01
234831	CHAMPOUX, STEVE	16a	2011-01-01
234009	CHANDONNET, ALAIN	16a	2011-01-01
238533	CHANDRASEGERAM, KOKULATHAS	16a	2011-01-01
236652	CHAO, TING SHENG	16a	2011-01-01
236652	CHAO, TING SHENG	H	2011-01-01
237991	CHAPLEAU, LYNE	16a	2011-01-01
234452	CHAPUT, MAURICE	H	2011-01-01
234452	CHAPUT, MAURICE	16a	2011-01-01
235261	CHAPUT-BEAUDOIN, MICKAËL	16a	2011-01-01
235361	CHARBONNEAU, ANDRÉ	16a	2011-01-01
235361	CHARBONNEAU, ANDRÉ	H	2011-01-01
237520	CHARBONNEAU, FRANÇOIS-XAVIER	16a	2011-01-01
235794	CHARBONNEAU, MARIE-CLAUDE	16a	2011-01-01
235941	CHARBONNEAU, NATALIE	16a	2011-01-01
235834	CHARBONNEAU, PATRICK	16a	2011-01-01
237094	CHAREST, ANNIE	16a	2011-01-01
234439	CHAREST, LINDA	16a	2011-01-01
234198	CHAREST, LUC	16a	2011-01-01
238240	CHARLAND, FRANCINE	16a	2011-01-01
236350	CHARLES, ALIXE	16a	2011-01-01
234856	Charles, Guipson	16a	2011-01-01
236297	CHARLES, MARTINE	16a	2011-01-01
238464	CHARLES, ROLAND	16a	2011-01-01
237055	CHARPENTIER, NORMAND	16a	2011-01-01
238228	CHARRON, MAURICE	16a	2011-01-01
234509	CHARRON, NORMAND	16a	2011-01-01
235319	CHARTIER, MARIE-HÉLÈNE	16a	2011-01-01

234849	CHARTON, ERIK	16a	2011-01-01
237381	CHARTRAND, JOHANNE	16a	2011-01-01
237530	CHARTRAND, PATRICIA	16a	2011-01-01
238975	CHARTRÉ, MARC	16a	2011-01-01
237429	CHÂTELAIN, ALAIN	16a	2011-01-01
237429	CHÂTELAIN, ALAIN	H	2011-01-01
237597	CHAUDRY, NADEEM SOHAIL	16a	2011-01-01
237693	CHAUSSÉ, CHANTAL	16a	2011-01-01
234640	CHEHADEH, HUDA	16a	2011-01-01
235773	CHEIKH, NADER	16a	2011-01-01
236717	CHELLAH, HASSAN	16a	2011-01-01
233764	CHELOUATI, SALIM	16a	2011-01-01
237043	CHEMMAA, HICHAM	16a	2011-01-01
235967	CHEN, CHIA-YI	16a	2011-01-01
234202	CHEN, MIN-CHUNG	16a	2011-01-01
238275	CHÉNARD, JACQUES	16a	2011-01-01
237644	CHÉNARD, JEAN	16a	2011-01-01
236222	CHÉNIER, LIETTE	16a	2011-01-01
236222	CHÉNIER, LIETTE	H	2011-01-01
237710	CHERRADI, SOUMAYA	16a	2011-01-01
237702	CHÉRUBIN, JERRY	16a	2011-01-01
238332	CHEVALIER, CHANTAL	16a	2011-01-01
238332	CHEVALIER, CHANTAL	H	2011-01-01
234500	CHEVALIER, MARIO	16a	2011-01-01
238257	CHEVARIE, ALAIN	16a	2011-01-01
234575	CHEVIGNY, PIERRE	16a	2011-01-01
234956	CHEVRETTE, LUC	16a	2011-01-01
234638	Chevrier, Bruno	16a	2011-01-01
233693	CHEZ, NICOLAS	16a	2011-01-01
236551	CHIASSON, ANDRÉ	16a	2011-01-01
238794	CHIASSON, SONIA	16a	2011-01-01
233879	CHICOINE, DONALD	16a	2011-01-01
236502	CHICOINE, ROBIN ROLAND	16a	2011-01-01
233723	CHICOINE, SOLANGE	16a	2011-01-01
234036	CHIELLA, STEFANO	16a	2011-01-01
234438	CHIKANI, ALAIN	16a	2011-01-01
236166	CHINIARA, HOUWAIDA	16a	2011-01-01
238886	CHIRINIAN, DAVID	16a	2011-01-01
233634	CHIROPOULOS, DIMITRIOS	16a	2011-01-01
239098	CHOINIÈRE, JONATHAN	16a	2011-01-01
235069	CHOIS, ANA ROSA	16a	2011-01-01
234215	CHOIS, CLAUDIA	16a	2011-01-01
237732	CHOLETTE, GINETTE	16a	2011-01-01

233708	CHOLETTE, JUSTINE	16a	2011-01-01
233708	CHOLETTE, JUSTINE	H	2011-01-01
235599	CHOUKE, JESSICA	16a	2011-01-01
237149	CHOUINARD, ANNIE	16a	2011-01-01
234797	CHOUINARD, JEAN-PIERRE	16a	2011-01-01
233682	CHOUINARD, MARIO	16a	2011-01-01
234168	CHOWDHURY, ANUP KUMAR	16a	2011-01-01
236119	CHOWDHURY, MUMINUL	16a	2011-01-01
236800	CHOWDHURY, WAHAB-AL-EMRAN	16a	2011-01-01
238596	CHRISTIE, LINDA	16a	2011-01-01
236045	CHRISTIN, CHANTAL	16a	2011-01-01
240225	Chuon, Catherine	16a	2011-01-01
236005	CIANCI, GIOVANNI	16a	2011-01-01
237566	CIANCIULLI, UGO	16a	2011-01-01
239112	CIANCOTTI, NADIA	16a	2011-01-01
234878	CID, CLAUDIO	16a	2011-01-01
234785	CIPRIANI, RICHARD	16a	2011-01-01
237768	CIPRO, FRANCO	16a	2011-01-01
237572	CIRCÉ, ELAINE	16a	2011-01-01
234173	CITRIN, BETTY	16a	2011-01-01
235649	CLARK, ROBERT	16a	2011-01-01
233859	CLÉDIC, PASCALE	16a	2011-01-01
234165	CLÉMENT, ANDRÉ	16a	2011-01-01
234736	CLÉMENT, ANNICK	16a	2011-01-01
234362	CLÉMENT, MICHELINE	16a	2011-01-01
236210	CLÉMENT, NATHALIE	16a	2011-01-01
236210	CLÉMENT, NATHALIE	H	2011-01-01
237608	CLERMONT, GILLES	16a	2011-01-01
239137	CLERMONT, JEAN	16a	2011-01-01
234871	CLÉROUX, PIERRE	16a	2011-01-01
240226	CLICHE, DOMINIQUE	16a	2011-01-01
234572	CLICHE, LOUIS	16a	2011-01-01
234572	CLICHE, LOUIS	H	2011-01-01
234242	CLICHE, ROBERT	16a	2011-01-01
237174	CLOUETTE, JOANNE	16a	2011-01-01
237165	CLOUETTE, SYLVAIN	16a	2011-01-01
233733	CLOUTIER, BENOÎT	16a	2011-01-01
235198	CLOUTIER, DENISE	16a	2011-01-01
237569	CLOUTIER, GHISLAIN	16a	2011-01-01
233789	CLOUTIER, GUILLAUME	16a	2011-01-01
235076	CLOUTIER, MARIE-CLAUDE	16a	2011-01-01
238403	CLOUTIER, MARK	16a	2011-01-01
235025	CLOUTIER, MATHIEU	16a	2011-01-01

233945	CLOUTIER, MYLÈNE	16a	2011-01-01
237110	CLOUTIER, PIERRE	16a	2011-01-01
234728	CLOUTIER, STÉPHAN	16a	2011-01-01
234749	CLOUTIER, STÉPHANE	16a	2011-01-01
239068	CLOUTIER, SYLVIE	H	2011-01-01
239068	CLOUTIER, SYLVIE	16a	2011-01-01
235992	CLOUTIER, VIRGINIE	16a	2011-01-01
235124	CLOUTIER, YANNICK	16a	2011-01-01
234400	CODERRE, GUYLAINE	16a	2011-01-01
233610	COHEN, BERNARD	16a	2011-01-01
233818	COITEUX, LUCIE	16a	2011-01-01
235454	COLAGIACOMO, LUIGI	16a	2011-01-01
238036	COLLARD, DANY	16a	2011-01-01
236924	COLLIER, FERNANDO	16a	2011-01-01
233681	COLLIN, GUYLAINE	16a	2011-01-01
233681	COLLIN, GUYLAINE	H	2011-01-01
236063	COMEAU, DENIS	16a	2011-01-01
233870	COMEAU, MARTIN	16a	2011-01-01
238887	COMMERFORD, MARTIN	16a	2011-01-01
237192	CONNELL, CECILIA	16a	2011-01-01
233804	CONTE, MARIO	16a	2011-01-01
236986	CONTE, WILLIAM	16a	2011-01-01
234483	CORBEIL, ANDRÉ	16a	2011-01-01
237537	Corbeil, Jérémis	16a	2011-01-01
237842	CORBEIL, SÉBASTIEN	16a	2011-01-01
235952	CORBER, YONA	16a	2011-01-01
238567	CORBIN, MARYSE	16a	2011-01-01
234120	CORBO-TREMBLAY, NICOLA	16a	2011-01-01
236997	CORDATO, SARAH	16a	2011-01-01
234542	CORDEIRO, THABATHA	16a	2011-01-01
238856	CORETTI, MICHELE	16a	2011-01-01
233665	CORIOLAN, RONALD	16a	2011-01-01
234223	CORMIER, GENEVIÈVE	16a	2011-01-01
234874	CORNETT, PAUL SAMUEL	16a	2011-01-01
235259	CORONADO, SERGIO	16a	2011-01-01
234407	COSSETTE, JONATHAN	16a	2011-01-01
237819	COSTA, STÉPHANE	16a	2011-01-01
238571	COSTACHE, ALEXANDRU	16a	2011-01-01
236802	CÔTÉ, ANDRÉE	16a	2011-01-01
235288	CÔTÉ, FRANCE	16a	2011-01-01
235876	CÔTÉ, GENEVIÈVE	16a	2011-01-01
234280	CÔTÉ, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
238404	CÔTÉ, JEAN-PHILIPPE	H	2011-01-01

238404	CÔTÉ, JEAN-PHILIPPE	16a	2011-01-01
236840	CÔTÉ, JÉRÔME	16a	2011-01-01
234492	CÔTÉ, JULIE	16a	2011-01-01
236991	CÔTÉ, KARYNE	16a	2011-01-01
236039	CÔTÉ, LISE	16a	2011-01-01
233875	CÔTÉ, MAGALIE	16a	2011-01-01
237027	CÔTÉ, MARC	16a	2011-01-01
233744	CÔTÉ, MÉLISSA	16a	2011-01-01
236594	COTE, MICHEL	16a	2011-01-01
235281	CÔTÉ, MICHEL	16a	2011-01-01
236367	CÔTÉ, MICHEL	16a	2011-01-01
235984	CÔTÉ, NATHALIE	16a	2011-01-01
236718	COTÉ, NORMAND	16a	2011-01-01
238951	CÔTÉ, RICHARD	16a	2011-01-01
234822	COUILLARD, LINDA	16a	2011-01-01
235624	COUILLARD, SIMON	16a	2011-01-01
236153	COUILLEAUX, SOPHIE-CAROLINE	H	2011-01-01
236153	COUILLEAUX, SOPHIE-CAROLINE	16a	2011-01-01
239081	COULOMBE, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
236347	COULOMBE-CLICHE, PHILIPPE	16a	2011-01-01
234401	COURCY, NOËL	16a	2011-01-01
235841	COURTE, WENDY	16a	2011-01-01
236219	COURTEMANCHE, CLAUDE	16a	2011-01-01
235114	COURTEMANCHE, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
238682	COURTOIS, JEAN HUGUES	16a	2011-01-01
234834	COURTOIS, STÉPHANIE	16a	2011-01-01
238582	COURVAL, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
238718	COUSINEAU, MATHIEU	16a	2011-01-01
236540	COUSINEAU, YVON	H	2011-01-01
236540	COUSINEAU, YVON	16a	2011-01-01
237045	COUSSA, ADAM	16a	2011-01-01
240227	Couto, Anne	16a	2011-01-01
236127	Couture, Amélie	16a	2011-01-01
238208	COUTURE, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
233890	COUTURE, DIANE	16a	2011-01-01
230223	COUTURE, FRÉDÉRIC	16a	2011-01-01
236859	COUTURE, GHISLAIN	16a	2011-01-01
236859	COUTURE, GHISLAIN	H	2011-01-01
235695	COUTURE, GUYLAINE	16a	2011-01-01
236827	COUTURE, HUGO	16a	2011-01-01
150648	COUTURE, JOCELYNE	16a	2011-01-01
238640	COUTURE, PATRICK	16a	2011-01-01
236751	COUTURE, ROBERT	16a	2011-01-01

234841	COUTURIER TREMBLAY, GHISLAINE	16a	2011-01-01
237760	COUTURIER, ALEXANDRE	16a	2011-01-01
237451	COUTURIER, MARIE-JOSÉE	16a	2011-01-01
238928	COVENEY, MATHIEU	16a	2011-01-01
236925	CRESCENZI, VINCENZO	16a	2011-01-01
238638	CRETU, GEORGIANA	16a	2011-01-01
238911	CREVIER BÉLANGER, JULES	16a	2011-01-01
235837	CREVIER, STEVE	16a	2011-01-01
234088	CREVIER-BÉLANGER, GASTON	16a	2011-01-01
234965	CRISPINO, JONATHAN	16a	2011-01-01
234221	CROSLEBAILLY, JEAN	16a	2011-01-01
237322	CROTEAU, ALAIN	16a	2011-01-01
238390	CROTEAU, MARIE-CLAUDE	16a	2011-01-01
238100	CROTEAU, RÉJEAN	16a	2011-01-01
234559	CRUZ, LUIS	16a	2011-01-01
234271	CRUZ, SUSANA	16a	2011-01-01
233886	CRUZ-DIAZ, KIMBERLY	16a	2011-01-01
237047	CUERRIER, GAËTAN	16a	2011-01-01
236104	CUERRIER, MICHEL	16a	2011-01-01
236569	CUI, YAN QING	16a	2011-01-01
214967	CUMMINGS, JOYCE	16a	2011-01-01
238746	CUNNINGHAM, DAVID	16a	2011-01-01
233787	CURADEAU, JOANE	16a	2011-01-01
236903	CUTLER, BONNIE	16a	2011-01-01
233918	CYR, A. JEAN	16a	2011-01-01
238025	CYR, BENOIT	16a	2011-01-01
239038	CYR, CHANTAL	16a	2011-01-01
238662	CYR, GENEVIÈVE	16a	2011-01-01
235330	CYR, JACQUES	16a	2011-01-01
234042	CYR, MARIE-CLAUDE	16a	2011-01-01
234737	CYR, MATHIEU	16a	2011-01-01
238510	CYR, NICOLE	16a	2011-01-01
237353	CYR, ROBERTO	16a	2011-01-01
236693	DA SILVA, MARC	H	2011-01-01
236693	DA SILVA, MARC	16a	2011-01-01
238134	DAG, NAZMI	16a	2011-01-01
235315	D'AGATA, MARIO	16a	2011-01-01
238972	DAGENAIS, DANIEL	16a	2011-01-01
234175	DAGENAIS, JOHANNE	16a	2011-01-01
236440	Dagenais, Marie Reine	16a	2011-01-01
236845	DAGENAIS, RICHARD	16a	2011-01-01
235275	DAHBI, OUAHIBA	16a	2011-01-01
237344	DAHLIZ, OUSSAMA	16a	2011-01-01

235900	DAHMANI, ABDELHAKIM	16a	2011-01-01
236152	DAIGLE, JACINTHE	16a	2011-01-01
234282	DAIGLE, MARTIN	16a	2011-01-01
237490	DAIGLE, MICHEL	16a	2011-01-01
237729	DAIGLE, RONALD	16a	2011-01-01
236750	DALLAIRE-TONDREAU, MÉLANIE	16a	2011-01-01
234501	DALL'AVA, RENATO	16a	2011-01-01
238918	DALONZO, DONNA	16a	2011-01-01
236025	DANDURAND, MARIE-EVE	16a	2011-01-01
238148	DANEAU, STÉPHANIE	16a	2011-01-01
235175	DANG, DUC HAI	16a	2011-01-01
237786	DANG, HAO	16a	2011-01-01
238808	DANIEL, JOHN	16a	2011-01-01
238531	DANIS, MARTINE	16a	2011-01-01
235105	D'ANJOU, GABRIELLE	16a	2011-01-01
237167	DAOUD, ERCILIA	16a	2011-01-01
238736	DAOUD, SAMIR	16a	2011-01-01
238470	DAQUIOAG, ELVICY	16a	2011-01-01
237103	DARCOURT, EDMUNDO	16a	2011-01-01
237103	DARCOURT, EDMUNDO	H	2011-01-01
235296	DARVEAU, STÉPHANE	16a	2011-01-01
240228	D'ASTOUS, ALEXANDRE	16a	2011-01-01
234986	DATEY, JAMES	16a	2011-01-01
237817	DAUPHINAIS, CHANTAL	16a	2011-01-01
235318	DAUPHINAIS-PELLETIER, CHANTAL	16a	2011-01-01
239072	D'AUTEUIL, JONATAN	16a	2011-01-01
233862	DAVID, DANIEL	16a	2011-01-01
234510	DAVID, NICOLAS	16a	2011-01-01
234943	DAVIDSON MCLERNON, PENELOPE	16a	2011-01-01
240229	Dayan, Esther	16a	2011-01-01
236741	DAZÉ, MÉLANIE	16a	2011-01-01
234920	DE BELLEFEUILLE, LOUISE	16a	2011-01-01
236805	DE GASPÉ BEAUBIEN, FRANCE	H	2011-01-01
236805	DE GASPÉ BEAUBIEN, FRANCE	16a	2011-01-01
237811	DE GRÂCE, STÉPHANIE	16a	2011-01-01
236150	DE GRASSE, YVES	16a	2011-01-01
234993	DE LA ROCQ, WLADIMIR	16a	2011-01-01
234612	DE LORIMIER, LOUIS-PIERRE	16a	2011-01-01
235784	DE LORIMIER, ROXANE	16a	2011-01-01
239116	DE LUCA, CARMINE	16a	2011-01-01
236294	DE LUCA, GLORIA	16a	2011-01-01
236387	DE MONTIGNY, CHRISTINA	16a	2011-01-01
235931	DE MONTIGNY, LYNDA	16a	2011-01-01

236009	DE MONTIGNY, MANON	16a	2011-01-01
235162	DE ROSA, GIOVANNI	16a	2011-01-01
237335	DE SOUSA, ELSA	16a	2011-01-01
235077	DE SOUSA, MARC	16a	2011-01-01
235925	DE VITO, VINCENZO	16a	2011-01-01
238118	DEAKIN, JAY	H	2011-01-01
238118	DEAKIN, JAY	16a	2011-01-01
237420	DEAKIN, JOHN	16a	2011-01-01
238739	DÉCARIE, CHRISTINE	16a	2011-01-01
235036	DECKELBAUM, STEVEN	16a	2011-01-01
234666	DECLOS, SERGE	16a	2011-01-01
236788	DEGAGNIER, MARIE CLAUDE	16a	2011-01-01
238147	DEGUIRE, PAUL	H	2011-01-01
238147	DEGUIRE, PAUL	16a	2011-01-01
238819	DEKK, NEBIA	H	2011-01-01
238819	DEKK, NEBIA	16a	2011-01-01
234467	DEL CASTILLO, GINABE	16a	2011-01-01
234904	DEL PESCHIO, MARIE-ANTOINETTE	16a	2011-01-01
234313	DEL TEDESCO, ALBINO	16a	2011-01-01
239105	DEL VECCHIO, GIULIO	16a	2011-01-01
238163	DELAGE, AUDREY	16a	2011-01-01
235897	DELAGE, STÉPHANE	16a	2011-01-01
153895	DELICAT, JOCELYN	16a	2011-01-01
234939	DELISLE, ALAIN	16a	2011-01-01
237678	Delisle, Carole	16a	2011-01-01
235298	DELISLE, NICOLE	16a	2011-01-01
236691	DELISLE, XAVIER	16a	2011-01-01
233619	DELORME, ELISE	16a	2011-01-01
235630	DELORME, LOUISE HÉLÈNE	16a	2011-01-01
238444	Delrue, Jean François	16a	2011-01-01
238444	Delrue, Jean François	H	2011-01-01
233792	DELSEMME, JACQUELINE	16a	2011-01-01
235582	DELY, HERBY	16a	2011-01-01
233648	DEMANGE, MICHELLE	16a	2011-01-01
235566	DEMERS, CÉLINE	16a	2011-01-01
236111	DEMERS, CHANTAL	16a	2011-01-01
233975	DEMERS, CHRISTIANE	16a	2011-01-01
109339	DEMERS, CHRISTINE	16a	2011-01-01
236911	DEMERS, CLAUDE	16a	2011-01-01
238140	DEMERS, GENEVIÈVE	16a	2011-01-01
235615	DEMERS, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
235141	DEMERS, JEAN-PHILIP	16a	2011-01-01
238748	DEMERS, SUZIE	16a	2011-01-01

236927	DEMOPOULOS, STAVROULA	16a	2011-01-01
238512	DENEULT, NANCY	16a	2011-01-01
237118	DENG, SUET YAN	16a	2011-01-01
235863	DENICOURT-DOYON, CYNTHIA	16a	2011-01-01
238828	DENIS, ARNAUD	16a	2011-01-01
234074	DENIS, DONALD	16a	2011-01-01
238188	DENIS, DONALD	16a	2011-01-01
235766	DENIS, FRANCA	16a	2011-01-01
238655	DENIS, PATRICK	16a	2011-01-01
234241	DEPTULA, ROBERT	16a	2011-01-01
234124	DERAMCHIA, MUSTAPHA	16a	2011-01-01
237683	DERNAUCOURT, VÉRONIQUE	16a	2011-01-01
233600	DEROME-LOW, KRISTOPHER	16a	2011-01-01
238458	DERONETH, ELIZABETH	16a	2011-01-01
235348	Dery, Yann	H	2011-01-01
235348	Dery, Yann	16a	2011-01-01
239073	DESALLIERS, LUC	16a	2011-01-01
237805	DESAULNIERS, NATHALIE	16a	2011-01-01
233675	DÉSAutELS, RICHARD	16a	2011-01-01
233675	DÉSAutELS, RICHARD	H	2011-01-01
234010	DESBIENS, ANDRÉ	16a	2011-01-01
235560	DESBIENS, KATIE	16a	2011-01-01
109570	DESBIENS, MARC-ANDRÉ	16a	2011-01-01
236847	DESBIENS, RAYMOND	H	2011-01-01
236847	DESBIENS, RAYMOND	16a	2011-01-01
235074	DESBIENS, THIERRY	16a	2011-01-01
236641	DESCHAMPS, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
237463	DESCHAMPS, GUY	16a	2011-01-01
236256	DESCHÊNES, ALDO	16a	2011-01-01
237456	DESCHÊNES, FRÉDÉRIC	16a	2011-01-01
235542	DESCHÊNES, JOCELYNE	16a	2011-01-01
235270	DESCHÊNES, LINA	16a	2011-01-01
236607	Deschênes, Michel	16a	2011-01-01
238486	DESCHÊNES, PIERRE	16a	2011-01-01
236832	DESCOEURS, DANIEL	16a	2011-01-01
235990	DESCÔTEAUX, FRANCINE	16a	2011-01-01
237712	DESERRES, DANIEL	16a	2011-01-01
236512	DESÈVE, SYLVIE	16a	2011-01-01
235901	DESFOSSÉS, GUY	16a	2011-01-01
236900	DESGAGNÉS, BERNARD	H	2011-01-01
236900	DESGAGNÉS, BERNARD	16a	2011-01-01
236967	DESGENS, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
235104	DESHARNAIS, PAUL	H	2011-01-01

235104	DESHARNAIS, PAUL	16a	2011-01-01
237559	DÉSILETS, STÉPHANE	16a	2011-01-01
240230	DESJARDINS, DANIELLE	16a	2011-01-01
237409	DESJARDINS, LOUISE	16a	2011-01-01
234382	DESJARDINS, MANON	16a	2011-01-01
235455	DESJARDINS, MATHIEU	16a	2011-01-01
236998	DESJARDINS, MAXIME	16a	2011-01-01
236200	DESJEAN, ERIC	16a	2011-01-01
179900	DESLAURIERS, LIANA	H	2011-01-01
179900	DESLAURIERS, LIANA	16a	2011-01-01
235427	DESLAURIERS, ROBERT	16a	2011-01-01
234011	DESLAURIERS, SYLVIE	16a	2011-01-01
238666	DESMARAIS, ALAIN	16a	2011-01-01
236857	DESMARAIS, JOËL	16a	2011-01-01
235906	DESMONS, CATHERINE	16a	2011-01-01
238799	DESNOYERS, MAÏKA	16a	2011-01-01
238544	DESPARD, CAROLINE	16a	2011-01-01
234840	DESPRÉS, DANIEL	16a	2011-01-01
236313	DESROCHER, OLIVIER	16a	2011-01-01
238967	DESROCHERS, DENIS	16a	2011-01-01
109973	DESROCHERS, JEAN	16a	2011-01-01
237861	DESROCHERS, LINE	16a	2011-01-01
233713	DESROSIERS, FRANKLIN	16a	2011-01-01
237780	DESROSIERS, KARINE	16a	2011-01-01
235188	DESSUREAULT, JEAN-MARC	16a	2011-01-01
236669	DESSUREAULT, LOUISE	H	2011-01-01
236669	DESSUREAULT, LOUISE	16a	2011-01-01
238974	DESSUREAULT-LALIBERTÉ, MAUD	16a	2011-01-01
237332	DESSYPRIS, EMMANUEL	16a	2011-01-01
237332	DESSYPRIS, EMMANUEL	H	2011-01-01
237791	DEVIL, TAMARA	16a	2011-01-01
235097	DÉZIEL, RICHÈRE	16a	2011-01-01
238843	DI BARRAT, MICHELINE	16a	2011-01-01
236855	DI GENNARO, JESSE	16a	2011-01-01
237314	DI IORIO, GABRIELE	16a	2011-01-01
237403	DI LORETO, ARNALDO	16a	2011-01-01
235401	DI STEFANO, NIKI	16a	2011-01-01
237736	DIAMOND, DANY	16a	2011-01-01
234563	DIAZ, JOSÉ ANTONIO	16a	2011-01-01
236672	DIB, ALISSAR	16a	2011-01-01
236197	DICAIRE, NATHALIE	16a	2011-01-01
237628	DIDIER-BUJOLD, ANABELLE	16a	2011-01-01
238570	DIEUDONNÉ, FRITZ	16a	2011-01-01

233791	DIKE, JOHN	H	2011-01-01
233791	DIKE, JOHN	16a	2011-01-01
237610	DIMA, ZENAIDA	16a	2011-01-01
235433	DIMOLIAPIS, MARIA	16a	2011-01-01
235324	DION, ALEXANDRE	H	2011-01-01
235324	DION, ALEXANDRE	16a	2011-01-01
238661	DION, ELIZABETH	16a	2011-01-01
201908	DION, JOSÉE	16a	2011-01-01
238367	DION, LISA	16a	2011-01-01
238367	DION, LISA	H	2011-01-01
236901	DION, MICHEL	16a	2011-01-01
238992	DIONNE, GILLES	H	2011-01-01
238992	DIONNE, GILLES	16a	2011-01-01
237160	DIONNE, JEAN-PIERRE	16a	2011-01-01
235358	DIONNE, SOPHIE	16a	2011-01-01
238558	DIONNE, YANICK	H	2011-01-01
238558	DIONNE, YANICK	16a	2011-01-01
233906	DIOTTE, SONIA	16a	2011-01-01
237044	DO, MINH	16a	2011-01-01
238600	DOBROFSKY, JORDAN	16a	2011-01-01
236229	DOCHE, KARINE	16a	2011-01-01
235851	D'ODEAN, ALICE	16a	2011-01-01
234099	DOHOGNE, JOSEPH	H	2011-01-01
235091	DOIRON, MARTIN	16a	2011-01-01
233979	DOMAINE, ANNE MARIE	16a	2011-01-01
233960	DOMINGUE, CAROLINE	16a	2011-01-01
236621	DONAHUE, ERIC	16a	2011-01-01
234237	DONCKERS, JO-ANN	16a	2011-01-01
237425	DONG, ÉRIC	16a	2011-01-01
234503	DONG, XUAN-VIET	16a	2011-01-01
238556	DONISSAINT, BREDY	16a	2011-01-01
238548	DONOVAN, TOM	16a	2011-01-01
233768	DORCÉ, ERICK	16a	2011-01-01
234604	DORÉ, NATHALIE	16a	2011-01-01
236302	DORFEUILLE, ERNST	16a	2011-01-01
240231	Dorfman, Joelle	16a	2011-01-01
234997	DOS CHOÈS, JEAN-FRANÇOIS	16a	2011-01-01
234976	DOSTIE, MARTIN	16a	2011-01-01
234976	DOSTIE, MARTIN	H	2011-01-01
234153	DOURAKIS, SPYROS	16a	2011-01-01
235739	DOUVILLE, JOCELYNE	16a	2011-01-01
234449	DOYLE, YVES	16a	2011-01-01
235481	DOYON, JIMMY	16a	2011-01-01

236943	DOYON, MARC	16a	2011-01-01
236498	DRAPEAU, NANCY	16a	2011-01-01
236498	DRAPEAU, NANCY	H	2011-01-01
238633	DRAPEAU, NICOLAS	16a	2011-01-01
238861	DRI, SONIA MARIA	16a	2011-01-01
235732	DRIQUECH, MOUNIR	16a	2011-01-01
235763	DRUSKAS, EMMANUEL	16a	2011-01-01
234623	DU SABLON, MICHEL	16a	2011-01-01
234739	DUAULT, GABRIEL	16a	2011-01-01
236085	DUBÉ, ANDRÉ	16a	2011-01-01
234170	DUBÉ, CHRISTINE	16a	2011-01-01
235007	DUBE, EWELINA	16a	2011-01-01
235214	DUBÉ, GUY	16a	2011-01-01
237030	DUBÉ, JACINTHE	16a	2011-01-01
237030	DUBÉ, JACINTHE	H	2011-01-01
236923	DUBÉ, KIM	16a	2011-01-01
237887	DUBÉ, PAULINE	16a	2011-01-01
235786	DUBÉ, RICHARD	16a	2011-01-01
234515	DUBEAU, ANNIE	16a	2011-01-01
215120	DUBOIS, ETIENNE	16a	2011-01-01
237190	DUBOIS, JEAN SÉBASTIEN	16a	2011-01-01
238907	DUBOIS, MARC	16a	2011-01-01
235777	DUBORD, DENIS	16a	2011-01-01
240232	DUBORD, SERGE	16a	2011-01-01
237915	DUBUC, ANDRÉ	16a	2011-01-01
238765	DUBUC, GAÉTAN	16a	2011-01-01
236870	DUBUC, JACQUES	16a	2011-01-01
234343	DUBUC, JEAN	16a	2011-01-01
238157	DUCASSE, CARL	16a	2011-01-01
236037	DUCHARME, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
235803	DUCHARME, SYLVIE	16a	2011-01-01
234247	DUCHESNE, SÉBASTIEN	16a	2011-01-01
236301	DUCHESNE, SYLVIE	16a	2011-01-01
235226	DUCHESNEAU, DANIEL	16a	2011-01-01
233749	DUCLOS, PÉNÉLOPE	16a	2011-01-01
234105	DUFORT, STÉPHANE	16a	2011-01-01
237905	DUFOUR, ALAIN	16a	2011-01-01
168413	DUFOUR, BERNARD	H	2011-01-01
168413	DUFOUR, BERNARD	16a	2011-01-01
235652	DUFOUR, JESSYKA	16a	2011-01-01
233777	DUFOUR, LINA	H	2011-01-01
233777	DUFOUR, LINA	16a	2011-01-01
238777	DUFOUR, MICHEL	16a	2011-01-01

234305	DUFOUR, RICHARD	16a	2011-01-01
234480	DUFOUR, STÉPHANIE	16a	2011-01-01
236785	DUFRESNE, AMÉLIE	16a	2011-01-01
234171	DUFRESNE, ERIK	16a	2011-01-01
237229	DUFRESNE, VICKY	16a	2011-01-01
238933	DUFRESNE, YVES	16a	2011-01-01
236101	DUGAL, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
237604	DUGAL, SIMON	16a	2011-01-01
234561	DUGUAY, MICHEL W.	16a	2011-01-01
235716	DUGUAY, ROBIN	16a	2011-01-01
235350	DUGUET, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
235616	DUHAMEL, BRIGITTE	16a	2011-01-01
233710	DUHAMEL, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
236966	DULUDE, ALEXANDRE	16a	2011-01-01
234755	DULUDE, PATRICE	16a	2011-01-01
233668	DUMAIS, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
233873	DUMAIS, MARIE FRANCE	16a	2011-01-01
235011	DUMAIS, MARIE FRANCE	16a	2011-01-01
234633	DUMAIS, RAPHAËL	16a	2011-01-01
235963	DUMAS, CARL	16a	2011-01-01
237859	DUMAS, MANON	16a	2011-01-01
238955	DUMBRAVA, TIBERIU	16a	2011-01-01
238917	DUMONT, DANIELLE	16a	2011-01-01
237278	DUMONT, MAXIME	16a	2011-01-01
233698	DUMONT, NORMAND	16a	2011-01-01
238738	DUMOUCHEL, CHANTAL	16a	2011-01-01
237189	DUMOULIN, SERGE	16a	2011-01-01
234047	DUMOULIN, STÉPHANIE	16a	2011-01-01
235024	DUPLAIN, SONIA	16a	2011-01-01
238762	DUPONT, CALEB	16a	2011-01-01
236184	DUPONT, EMILIE	16a	2011-01-01
238869	DUPONT, NATHALIE	16a	2011-01-01
238040	DUPONT, ROBERT	16a	2011-01-01
235881	DUPONT, SÉBASTIEN	16a	2011-01-01
235936	DUPUIS, DOMINIQUE	16a	2011-01-01
236071	DUPUIS, FRANCE	16a	2011-01-01
236481	DUPUIS, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
236164	DUPUIS, JEAN PHILIPPE	16a	2011-01-01
238669	DUPUY, EMMANUEL	16a	2011-01-01
238520	DURAND, PATRICK	16a	2011-01-01
237950	DUREPOS, GISÈLE	16a	2011-01-01
238926	DURIVAGE, ERIK	16a	2011-01-01
237282	DUROCHER, YVES	16a	2011-01-01

238421	DUSSAULT, CHANTAL	16a	2011-01-01
234857	DUSSAULT, CHRISTOPHER	16a	2011-01-01
234578	DUSSAULT, DOMINIC	16a	2011-01-01
238372	DUSSAULT, LINDA	16a	2011-01-01
236353	DUSSAULT, LUCIE	16a	2011-01-01
236527	DUTIL, KARINE	16a	2011-01-01
236134	DUVAL, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
238082	DUVAL, GENEVIÈVE	16a	2011-01-01
236335	DUVAL, JEAN SÉBASTIEN	16a	2011-01-01
234738	DUVAL, JEAN-FRANÇOIS	16a	2011-01-01
239113	DUVAL, JEAN-PIERRE	16a	2011-01-01
238996	DUVAL, ROSAIRE	16a	2011-01-01
238143	DUVELL-PRÉVOST, CLAUDIA	16a	2011-01-01
236898	DWEIK, ISSAM	16a	2011-01-01
236493	DYCHA, MARIA	16a	2011-01-01
238503	ECCLES, DAVID ALAN	16a	2011-01-01
235553	EDERY, ELIE	16a	2011-01-01
234511	EDWARDS, RAYMOND S.	16a	2011-01-01
236368	EERHART, PHILIP	16a	2011-01-01
238474	EGAN, DENIS W.	16a	2011-01-01
238474	EGAN, DENIS W.	H	2011-01-01
237289	EL BEKRI, MOHAMMED-AZIZ	16a	2011-01-01
237667	EL BEKRI, TARIK	16a	2011-01-01
234568	EL KETTANI, AMINA	16a	2011-01-01
235754	EL SEBAI, ABDEL-MOUTI	16a	2011-01-01
238994	ELALAMI, LOTFI	16a	2011-01-01
236905	EL-DICK, FOUAD	H	2011-01-01
236905	EL-DICK, FOUAD	16a	2011-01-01
235376	ELFADIL, ABDESLAM	16a	2011-01-01
237414	ELHADAD, MEYER	16a	2011-01-01
235142	EL-HAGE, GEORGES	16a	2011-01-01
161052	EL-KHOURY, YOLLA	16a	2011-01-01
234089	ELLEMBERG, NATHALIE	16a	2011-01-01
238685	EL-MASHTOUB, MOUNIR	16a	2011-01-01
236487	EL-SAADY, HUSSAM	16a	2011-01-01
234899	EMOND, MARCEL	16a	2011-01-01
234907	EMOND, NADINE	16a	2011-01-01
238522	EMOND, YVES	16a	2011-01-01
237288	ERAZOLA, NADIA	16a	2011-01-01
235587	ERCHOVA, EKATARINA	16a	2011-01-01
234149	ERDOGAN, LUCINE	16a	2011-01-01
182770	ERNOULD, JÉRÉMIE	16a	2011-01-01
237037	ESCOFFIER, ALICE	16a	2011-01-01

235713	ESFAHANI, ROYA	16a	2011-01-01
235713	ESFAHANI, ROYA	H	2011-01-01
236303	ESPINOZA, HUMBERTO	16a	2011-01-01
237536	ESTACIO, ANTONIO	16a	2011-01-01
236008	ESTEPHAN, NAJLA	16a	2011-01-01
236008	ESTEPHAN, NAJLA	H	2011-01-01
233706	ESTEVEZ, MANUEL	16a	2011-01-01
235453	ESTIMABLE, SURFFRARD	16a	2011-01-01
235453	ESTIMABLE, SURFFRARD	H	2011-01-01
233927	ETMINANI, MAHTAB	16a	2011-01-01
236873	ETTIS, MOHAMED	16a	2011-01-01
237951	EUGÈNE, TÉLISMON	16a	2011-01-01
237091	EVERELL, PAUL-HENRI	H	2011-01-01
237091	EVERELL, PAUL-HENRI	16a	2011-01-01
235023	FABIEN, SUZANNE	16a	2011-01-01
234087	FAFARD, DOMINIC	16a	2011-01-01
234635	FAHMI, MARIAM	16a	2011-01-01
234635	FAHMI, MARIAM	H	2011-01-01
235852	FAJARDO DELGADO, ERNESTO	16a	2011-01-01
237885	FALARDEAU, GUY	16a	2011-01-01
239014	FALARDEAU, JASMINE	16a	2011-01-01
234777	FALDUTO, MICHELE	16a	2011-01-01
237399	FANTIGROSSI, TIZIANA	16a	2011-01-01
236106	FARAND, LUCYNE	16a	2011-01-01
238103	FARAWI, OMAR	16a	2011-01-01
238103	FARAWI, OMAR	H	2011-01-01
234233	FARES, NEHME	16a	2011-01-01
235524	FARÈS, PATRICK	16a	2011-01-01
236761	FAUBERT, MÉLISSA	16a	2011-01-01
235602	FAUCHER, ÉRIC	16a	2011-01-01
234811	FAUCHER, MICHEL	16a	2011-01-01
238740	FAUCHER, STÉPHANE	16a	2011-01-01
236391	FAUR, MONICA	16a	2011-01-01
190562	FAURIE, PIERRE-YVES CLAUDE	16a	2011-01-01
190562	FAURIE, PIERRE-YVES CLAUDE	H	2011-01-01
237380	FAUSTIN, MIRABEAU	16a	2011-01-01
238204	FAUTEUX, LYNDA	16a	2011-01-01
239078	FAWNS, MICHEL	16a	2011-01-01
235675	FAYED, SHADY	16a	2011-01-01
237674	FEARON, LAURIE	16a	2011-01-01
238892	FELDMAN, FLORIN	16a	2011-01-01
238915	FELIX, JEAN-FOUCHARD	16a	2011-01-01
238694	FELTON, LOUISE	16a	2011-01-01

238463	FENG, YUKUN	16a	2011-01-01
238982	FERGUSON, PATRICE	16a	2011-01-01
235457	FERLAND, MARIE-CLAUDE	16a	2011-01-01
236702	FERNANDES, ANTHONY	H	2011-01-01
236702	FERNANDES, ANTHONY	16a	2011-01-01
238080	FERNANDES, AUGUSTO	16a	2011-01-01
233762	FERNANDES, JANE MARIE	16a	2011-01-01
235356	FERNANDES, MATTHEW	16a	2011-01-01
236983	FERRARA, DAVIDE	16a	2011-01-01
238844	FERRI, AMANDA	H	2011-01-01
238844	FERRI, AMANDA	16a	2011-01-01
234765	FERRI, MICHEL	16a	2011-01-01
236523	FICCA, ALESSANDRO	16a	2011-01-01
239076	FILION, CAROLINE	16a	2011-01-01
237567	FILION, GUILLAUME	16a	2011-01-01
238170	FILION, LOUIS	16a	2011-01-01
235595	FILLION, ANNIE	16a	2011-01-01
236598	FILLION, GASTON	16a	2011-01-01
237168	FIORANI, GIULIO	16a	2011-01-01
233772	FIORANTE, PASQUALE	16a	2011-01-01
237297	FISSETTE, CHRISTINE	16a	2011-01-01
235613	FITZPATRICK, JASON	16a	2011-01-01
233766	FLEURANT, CHANTAL	16a	2011-01-01
237141	FLEURY, ROGER	16a	2011-01-01
237806	FLORES, CARMEN	16a	2011-01-01
234076	FLOULIS, ANDRONIKI	16a	2011-01-01
236913	FLOULIS, MAGDALINI	16a	2011-01-01
236128	FODOR, STÉFANNY	16a	2011-01-01
237410	FOKAS, SPIRIDON	16a	2011-01-01
235875	FOLEY, CÉLINE	16a	2011-01-01
236521	FONG, JAMES	16a	2011-01-01
236521	FONG, JAMES	H	2011-01-01
237507	Fontaine, Karine	16a	2011-01-01
236205	FONTAINE, MARCEL	16a	2011-01-01
237766	FONTAINE, MARCELLIN	16a	2011-01-01
237147	FORAND, NICOLAS	16a	2011-01-01
237995	FORAND, YVES	16a	2011-01-01
234549	FORBES, GUYLAINE	16a	2011-01-01
239030	FORCIER, YVON	16a	2011-01-01
239030	FORCIER, YVON	H	2011-01-01
236650	FOREST, MARTINE	H	2011-01-01
236650	FOREST, MARTINE	16a	2011-01-01
239031	FOREST, MYLÈNE	16a	2011-01-01

235008	FOREST, STÉPHANE	16a	2011-01-01
238562	FORGE, WILLY	16a	2011-01-01
234799	FORGET, LUCIE	16a	2011-01-01
234566	FORGET, NICOLE	16a	2011-01-01
234570	FORGUES, ERIC	16a	2011-01-01
237579	FORTÉ, MARC	16a	2011-01-01
238255	FORTE, MAURO	16a	2011-01-01
238482	FORTIER, ALAIN	16a	2011-01-01
112509	FORTIER, CHANTAL	16a	2011-01-01
233810	FORTIER, FLORENT	H	2011-01-01
233810	FORTIER, FLORENT	16a	2011-01-01
234676	FORTIN, CAROLINE	16a	2011-01-01
236606	FORTIN, DANIELLE	16a	2011-01-01
238439	FORTIN, ETIENNE	16a	2011-01-01
238693	FORTIN, GENEVIÈVE	16a	2011-01-01
236996	FORTIN, JOHANNE	16a	2011-01-01
234338	FORTIN, JULIE	16a	2011-01-01
235740	FORTIN, LOUIS EMILE	16a	2011-01-01
235902	FORTIN, LOUISA	16a	2011-01-01
236806	FORTIN, LUCIE	16a	2011-01-01
234781	FORTIN, MAXIME	16a	2011-01-01
234964	FORTIN, MYRIAM	16a	2011-01-01
236546	FORTIN, PIERRE	16a	2011-01-01
238292	FORTIN, YANIC	16a	2011-01-01
236305	FORTIN, ZOÉ	16a	2011-01-01
236812	FORTUMA, MARIE DOMINIQUE	16a	2011-01-01
236812	FORTUMA, MARIE DOMINIQUE	H	2011-01-01
236112	FOSTER, ERIC	16a	2011-01-01
236112	FOSTER, ERIC	H	2011-01-01
237974	FOUCREAU, MARILINE	16a	2011-01-01
234003	FOURNEL, ERIC	16a	2011-01-01
234278	FOURNIER, DANIELLE	16a	2011-01-01
236062	FOURNIER, MICHÈLE	16a	2011-01-01
236509	FOURNIER, RENÉE	16a	2011-01-01
233838	FOURNIER, RONALD	H	2011-01-01
233838	FOURNIER, RONALD	16a	2011-01-01
237775	FRANCESCUTTI, JANINA	16a	2011-01-01
235522	FRANCIS, CHARBEL	H	2011-01-01
235522	FRANCIS, CHARBEL	16a	2011-01-01
235165	FRANCOEUR, DENIS	16a	2011-01-01
238930	FRANCOEUR, ERIC	16a	2011-01-01
239046	FRANÇOIS, DONALD	16a	2011-01-01
235436	FRANÇOIS, JOASSAINT	16a	2011-01-01

235436	FRANÇOIS, JOASSAINT	H	2011-01-01
238817	FRANÇOIS, MIKE	16a	2011-01-01
238960	FRASER, PIERRE	16a	2011-01-01
238960	FRASER, PIERRE	H	2011-01-01
238626	FRÉCHETTE, NATHALIE	16a	2011-01-01
238932	FRÉGEAU, DANIÈLE	16a	2011-01-01
236888	FRIDMAN, CARLY	16a	2011-01-01
235029	FRIEDLIEB, MICHAEL	16a	2011-01-01
237722	FRIGON, GINETTE	16a	2011-01-01
236646	FUDAS, NICKOLAOS	16a	2011-01-01
239127	FUGÈRE, MARC	H	2011-01-01
239127	FUGÈRE, MARC	16a	2011-01-01
234357	FURLANO, ALAIN	16a	2011-01-01
236088	FUSCO, SERGIO	16a	2011-01-01
238062	GABORIAULT, LOUISE	16a	2011-01-01
234535	GADBOIS, MAUDE	16a	2011-01-01
238093	GADOUA, CHANTAL	16a	2011-01-01
234998	GADOUA, MARIE-JOSÉE	16a	2011-01-01
238585	GADOURY, DANIEL	16a	2011-01-01
239120	GADOURY, ISABELLE	16a	2011-01-01
238618	GADOURY, MANON	16a	2011-01-01
233779	GAGLIANO, STEFANO	16a	2011-01-01
235512	GAGNÉ, ABIJA	16a	2011-01-01
233882	GAGNÉ, DIANE	16a	2011-01-01
233595	GAGNÉ, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
238898	GAGNÉ, GUY	16a	2011-01-01
234945	GAGNÉ, LUC	16a	2011-01-01
238320	GAGNÉ, MARIO	16a	2011-01-01
237470	GAGNÉ, NORMA	H	2011-01-01
237470	GAGNÉ, NORMA	16a	2011-01-01
235253	GAGNÉ, RICHARD	16a	2011-01-01
235079	GAGNÉ, SYLVIE	16a	2011-01-01
235346	GAGNIER, DOMINIC	16a	2011-01-01
235118	GAGNON, ALAIN	16a	2011-01-01
237684	GAGNON, BERNARD	H	2011-01-01
237684	GAGNON, BERNARD	16a	2011-01-01
239090	GAGNON, CHANTAL	16a	2011-01-01
236894	GAGNON, DAVID	16a	2011-01-01
236894	GAGNON, DAVID	H	2011-01-01
237038	GAGNON, DOMINIQUE	16a	2011-01-01
235064	GAGNON, ERIC	16a	2011-01-01
237733	GAGNON, EVA	16a	2011-01-01
236075	GAGNON, GUYLAINE	16a	2011-01-01

238773	GAGNON, JONATHAN	16a	2011-01-01
235526	GAGNON, JOSÉE	16a	2011-01-01
236631	GAGNON, JULIE	H	2011-01-01
236631	GAGNON, JULIE	16a	2011-01-01
239133	GAGNON, LÉONCE	16a	2011-01-01
234019	GAGNON, LOUISE	16a	2011-01-01
234019	GAGNON, LOUISE	H	2011-01-01
236395	GAGNON, LOUISE	16a	2011-01-01
234322	GAGNON, MICHEL	16a	2011-01-01
233650	GAGNON, NICHOLAS	16a	2011-01-01
237918	GAGNON, RÉGINALD	16a	2011-01-01
238525	GAGNON, RÉMY	16a	2011-01-01
234966	GAGNON, RICHARD	16a	2011-01-01
234108	GAGNON, SANDRA	16a	2011-01-01
238087	GAGNON, SYLVAIN	H	2011-01-01
238087	GAGNON, SYLVAIN	16a	2011-01-01
239006	GAIRAUD, JEAN-LOUIS	16a	2011-01-01
236644	GAITANIS, ANDREAS	16a	2011-01-01
235201	GALIPEAU, CATHERINE	16a	2011-01-01
235342	GALIPEAU, ERICK	16a	2011-01-01
236939	GALLANT, DANIEL	16a	2011-01-01
235850	GAMACHE, JEAN-PIERRE	16a	2011-01-01
234053	GAMACHE, YVAN	16a	2011-01-01
234756	GAMMAR, AMIR	16a	2011-01-01
236887	GAMMIERO, JOSIE	16a	2011-01-01
236887	GAMMIERO, JOSIE	H	2011-01-01
233944	GANDELMAN, DAMITRI	16a	2011-01-01
233944	GANDELMAN, DAMITRI	H	2011-01-01
135618	GARAI, STEVE	16a	2011-01-01
238073	GARCA, ROBERTO	16a	2011-01-01
237649	GARCEAU, MANON	16a	2011-01-01
233963	GARCIA, OSCAR	16a	2011-01-01
237365	GARCIA, STEVEN	16a	2011-01-01
236109	GARCIA, YADIRA	16a	2011-01-01
237672	GAREAU, CHRISTIAN	H	2011-01-01
237672	GAREAU, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
237639	GAREAU, DANIEL	16a	2011-01-01
235571	GAREAU, FRANCIS	16a	2011-01-01
236190	GAREAU, JOANNE	16a	2011-01-01
237263	GARNON, NORMAN	16a	2011-01-01
233930	GARONCE, ANDREW	16a	2011-01-01
235264	GARRUTO, CARMELO	16a	2011-01-01
238165	GAUCHER, JULIE	16a	2011-01-01

236401	GAUDET, JEAN DENIS	16a	2011-01-01
234293	GAUDET, LUC	16a	2011-01-01
235496	GAUDREAU, JACQUES	16a	2011-01-01
238914	GAUDREAU, JEAN-PHILIPPE	16a	2011-01-01
235954	GAUDREAU, LUC	16a	2011-01-01
233615	GAUDREAU, SANDRINE CYNTHIA	16a	2011-01-01
234915	GAUDREAU, CARL	16a	2011-01-01
239117	GAUDREAU, GARRY	16a	2011-01-01
237065	GAUDREAU, MARIE-JOSÉE	16a	2011-01-01
234860	GAUDREAU, PATRICK	16a	2011-01-01
238781	GAUDRY, RICHARD	16a	2011-01-01
234213	GAUTHIER, CHRISTINE	16a	2011-01-01
233816	GAUTHIER, DANIEL	16a	2011-01-01
236096	GAUTHIER, DANIEL	16a	2011-01-01
238425	GAUTHIER, DANIEL	16a	2011-01-01
238637	GAUTHIER, GILBERT	16a	2011-01-01
238218	GAUTHIER, LANGIS	16a	2011-01-01
237351	GAUTHIER, M. MICHEL	H	2011-01-01
237351	GAUTHIER, M. MICHEL	16a	2011-01-01
237245	GAUTHIER, MARC	16a	2011-01-01
238847	GAUTHIER, NANCY	16a	2011-01-01
236755	GAUTHIER, PATRICK	16a	2011-01-01
236468	GAUVIN, CAROL	16a	2011-01-01
234041	GAUVIN, DENIS	16a	2011-01-01
235193	GAUVIN, JEAN PIERRE	16a	2011-01-01
237599	GAUVIN, STÉPHANIE	16a	2011-01-01
237599	GAUVIN, STÉPHANIE	H	2011-01-01
236321	GAUVIN, SYLVIE	16a	2011-01-01
238350	GAUVREAU, ELISE	16a	2011-01-01
238591	GAUVREAU, JOHANNE	16a	2011-01-01
234589	GAZETAS, PETER	H	2011-01-01
234589	GAZETAS, PETER	16a	2011-01-01
236664	GAZLÉ, ILHAM	16a	2011-01-01
236860	GÉLINAS, LOUISE	16a	2011-01-01
236344	GÉLINAS, MYRIAM	16a	2011-01-01
235302	GÉLINAS, NATHALIE	16a	2011-01-01
235461	GEMAYEL, GIOIA CHIARA	16a	2011-01-01
236545	GENDRON, MICHAËL	16a	2011-01-01
236878	GENDRON, PAUL	H	2011-01-01
236878	GENDRON, PAUL	16a	2011-01-01
234114	GÉNÉREUX, MANON	16a	2011-01-01
234660	GENOIS, MARIO	16a	2011-01-01
234281	GENTILE, GIACINTO	16a	2011-01-01

233834	GEORGE, DELANO	16a	2011-01-01
229377	GEORGES, JESSIE	16a	2011-01-01
238151	GERAMANIS, TRIFONAS	16a	2011-01-01
233803	GERIN-LAJOIE, ETIENNE	16a	2011-01-01
140595	GÉRIN-LAJOIE, SOPHIE	16a	2011-01-01
236325	GERMAIN, CLAUDE	16a	2011-01-01
235227	GERVAIS, FÉLIX	16a	2011-01-01
238986	GERVAIS, JACQUELINE	16a	2011-01-01
237601	GERVAIS, MARC	16a	2011-01-01
236225	GERVAIS, MICHEL	16a	2011-01-01
236225	GERVAIS, MICHEL	H	2011-01-01
235340	GERVAIS, PIERRE PAUL	16a	2011-01-01
233881	GHADERI, JAHAN	16a	2011-01-01
235922	GHARBIH, RANIM	16a	2011-01-01
236992	GHAZIAN, ALIREZA	16a	2011-01-01
234189	GIANCASPRO, GIUSEPPE	16a	2011-01-01
234189	GIANCASPRO, GIUSEPPE	H	2011-01-01
237216	GIANNANDREA, DARIO	16a	2011-01-01
237062	GIARDINA-COHEN, MIKAËL	16a	2011-01-01
236725	GIBEAU, LINDA	16a	2011-01-01
238697	GIGUÈRE, BLANDINE	16a	2011-01-01
233815	GIGUÈRE, CHRISTINE	16a	2011-01-01
238547	GIGUÈRE, CLAUDE	16a	2011-01-01
237015	GIGUÈRE, SERGE	16a	2011-01-01
236357	GILBERT, CAROLE	16a	2011-01-01
237423	GILBERT, HAROLD	16a	2011-01-01
238833	GILBERT, MICHEL	16a	2011-01-01
238351	GILL, DANIEL	16a	2011-01-01
239096	GILMAN, JACK	H	2011-01-01
239096	GILMAN, JACK	16a	2011-01-01
235708	GINCE, MICHEL	16a	2011-01-01
236809	GINGRAS, DIANE	16a	2011-01-01
237461	GINGRAS, ISABELLE	16a	2011-01-01
234628	GINGRAS, MARJOLAINE	16a	2011-01-01
236771	GINGRAS, MICHEL	16a	2011-01-01
233616	GINGRAS, NICOLE	16a	2011-01-01
235016	GINGRAS, VICKY	16a	2011-01-01
233919	GINGRAS, YANNICK	16a	2011-01-01
235434	GIPS, STEPHEN	16a	2011-01-01
140771	GIRARD, CYRILLE	16a	2011-01-01
236065	GIRARD, ISABELLE	16a	2011-01-01
233874	GIRARD, LIETTE	16a	2011-01-01
236422	GIRARD, NICOLAS	16a	2011-01-01

238956	GIRARD, STÉPHANE	H	2011-01-01
238956	GIRARD, STÉPHANE	16a	2011-01-01
234726	GIRARD, SYLVAIN	16a	2011-01-01
237042	GIRARD, YANICK	16a	2011-01-01
238430	GIROUARD, YVON	16a	2011-01-01
144465	GIROUX, CHANTAL	H	2011-01-01
144465	GIROUX, CHANTAL	16a	2011-01-01
238346	GIROUX, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
238459	GIROUX, DENIS	16a	2011-01-01
237003	GIROUX, LISE	16a	2011-01-01
235895	GIROUX, MARLYNE	16a	2011-01-01
235921	GIROUX, MAURICE	16a	2011-01-01
237980	GIROUX, MYLÈNE	16a	2011-01-01
233735	GIROUX, STEVE	16a	2011-01-01
237814	GIVARGIZNIA, NINOUS	16a	2011-01-01
236535	GLAUDE, DOMINIC	16a	2011-01-01
235761	GLAUDE, MARILYNE	16a	2011-01-01
238751	GLAUDIN, PIERRE EMMANUEL	16a	2011-01-01
236073	GLICKMAN, BEVERLY	16a	2011-01-01
238084	GOBEIL, CHANTAL	16a	2011-01-01
233747	GOBEIL, NORMAND	16a	2011-01-01
169126	GOBEIL-BOURDEAU, VINCENT	16a	2011-01-01
235628	GODBOUT, ERIC	16a	2011-01-01
236593	GODBOUT, JONATHAN	16a	2011-01-01
235823	GODBOUT, YVES	16a	2011-01-01
238196	Godcharles, Sébastien	16a	2011-01-01
238888	GODIN, NATHALIE	16a	2011-01-01
235891	GODMER, ROBERT	16a	2011-01-01
238534	GOGAS, HELLEN	16a	2011-01-01
236292	GOHIER, CHRISTIANE	16a	2011-01-01
234951	GOINEAU, MARIE-PIER	16a	2011-01-01
234536	GOLD, KEITH	16a	2011-01-01
234457	GOMEZ, ALEXANDER	16a	2011-01-01
235940	GONCALVES, FERNANDO	16a	2011-01-01
237339	GONCALVES, STEVEN ANDRÉ	16a	2011-01-01
234174	GORANITIS, CHRISTIANA	16a	2011-01-01
238683	GORUP, ANNIE-PIER	H	2011-01-01
238683	GORUP, ANNIE-PIER	16a	2011-01-01
235519	GOSELIN, CLAIRE HÉLÈNE	16a	2011-01-01
239001	GOSELIN, DENIS	16a	2011-01-01
236506	GOSELIN, GHISLAIN	16a	2011-01-01
237124	GOSTRAYA, IRINA	16a	2011-01-01
235505	GOUIN, SOPHIE	16a	2011-01-01

233738	GOULET, CATHERINE	16a	2011-01-01
238580	GOULET, CLAUDE	16a	2011-01-01
235531	GOULET, DANIELLE	16a	2011-01-01
238920	GOULET, JACQUES	16a	2011-01-01
235866	GOULET, NATHALIE	16a	2011-01-01
234208	GOUPIL, MARIO	16a	2011-01-01
236201	GOYETTE, JESSICA	16a	2011-01-01
238234	GOYETTE, VÉRONIQUE	16a	2011-01-01
238013	GRAINGER, TOM ANDREW	16a	2011-01-01
237595	GRANDCHAMP, DENISE	16a	2011-01-01
234579	GRANDMAISON, CAROLINE	16a	2011-01-01
237799	GRAND'MAISON, CLAUDETTE	16a	2011-01-01
238307	GRANDMONT, JONATHAN	16a	2011-01-01
234310	GRANT, KIMBERLEY	16a	2011-01-01
235143	GRATTON, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
237757	GRAVEL, ALAIN	16a	2011-01-01
237467	GRAVEL, LYNDA	16a	2011-01-01
238098	GRAVEL-MÉNARD, PRISCILLA	16a	2011-01-01
235646	GRECKI, VALÉRIE	16a	2011-01-01
234842	GRÉGOIRE, ALEXANDRE	16a	2011-01-01
235289	GRÉGOIRE, JACYNTHÉ	16a	2011-01-01
238064	GRÉGOIRE, JEAN-FRANÇOIS	16a	2011-01-01
237421	GRÉGOIRE, JOSÉ	H	2011-01-01
237421	GRÉGOIRE, JOSÉ	16a	2011-01-01
236758	GRÉGOIRE, KATHY	16a	2011-01-01
233998	GRELIER, XAVIER	16a	2011-01-01
235065	GRENIER, BRUNO	16a	2011-01-01
234101	GRENIER, MATHIEU	16a	2011-01-01
236662	GRENON, MARIE-EVE	16a	2011-01-01
233895	GRIGNON, LYNE	16a	2011-01-01
238999	GRIMARD, MARIO	16a	2011-01-01
235913	GRISÉ, SOPHIE	16a	2011-01-01
236061	GROLEAU, JOËL	16a	2011-01-01
239079	GRONDIN, CAROLINE	16a	2011-01-01
234413	GRONDIN-ROCHON, CRISTAL	16a	2011-01-01
233737	GROPER, JEFFREY	16a	2011-01-01
234013	GROSU, DRAGOS	16a	2011-01-01
238394	GUAY, ANDRÉ	16a	2011-01-01
236877	GUAY, SONIA	16a	2011-01-01
235980	GUÉNARD, NICOLAS	16a	2011-01-01
234703	GUÉNETTE, GUY	16a	2011-01-01
237128	GUÉNETTE, NATHALIE	16a	2011-01-01
237843	GUÉRARD, STÉPHANE	16a	2011-01-01

237843	GUÉRARD, STÉPHANE	H	2011-01-01
236515	GUÉRIN, FRANCINE	16a	2011-01-01
235821	GUERRIERO, ANTONIO	16a	2011-01-01
234514	GUERTIN, DANIEL	16a	2011-01-01
238772	GUERTIN, MÉLISSA	16a	2011-01-01
235706	GUÉVIN, CAROLE	16a	2011-01-01
237088	GUIANG, WENDELL	16a	2011-01-01
234866	GUIGNARD, MIREILLE	16a	2011-01-01
234905	GUILBAULT, NICOLE	16a	2011-01-01
237352	GUILLEMETTE, CÉLINE	16a	2011-01-01
236449	GUILLEMETTE, CHARLES	16a	2011-01-01
237253	GUILLEMETTE, GUYLAINE	16a	2011-01-01
235117	GUILLOU, DOMINIQUE	16a	2011-01-01
234758	GUILLOU, ERIC	H	2011-01-01
234758	GUILLOU, ERIC	16a	2011-01-01
234270	GUIMOND, GERALD	16a	2011-01-01
236456	GUINDON, NATHALIE	16a	2011-01-01
235656	GUNARATNAM, KUGADAS	16a	2011-01-01
237458	GUO, DONG MEI	16a	2011-01-01
237883	GUO, HAI BO	16a	2011-01-01
237976	GURMAN, BARRY	16a	2011-01-01
237976	GURMAN, BARRY	H	2011-01-01
237491	GUTTA, VINCENT	16a	2011-01-01
238311	GUY, CÉLINE	16a	2011-01-01
233802	GUY, ROBERT	16a	2011-01-01
236979	HACCOUN, MARC	16a	2011-01-01
139731	HADDAD, RAMZI	16a	2011-01-01
235515	HADIDA, ALBERT	16a	2011-01-01
235559	HAECK, SYLVAIN	16a	2011-01-01
238981	HAFFAR, AMAL	16a	2011-01-01
237133	HAINEAULT, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
234644	HAJJAR, KHALED	16a	2011-01-01
233642	HAKIM, JOSEPH	H	2011-01-01
233642	HAKIM, JOSEPH	16a	2011-01-01
238266	HAKOUM, SAMIRA	16a	2011-01-01
234583	HALABI, ANTOINE	16a	2011-01-01
236711	HALASZ, GEORGES	16a	2011-01-01
236711	HALASZ, GEORGES	H	2011-01-01
234025	HALDER, SUDHABRATA	16a	2011-01-01
237952	HAMACHA, ABDELKADER	16a	2011-01-01
234164	HAMEL, LYNE	16a	2011-01-01
238035	HAMELIN, SERGE	16a	2011-01-01
236148	HAMER, MARILOU	16a	2011-01-01

234428	HANKACHE, NAJOIE	H	2011-01-01
234428	HANKACHE, NAJOIE	16a	2011-01-01
234952	HANSEN SARACENO, PATRICIA	16a	2011-01-01
234706	HARDY, KAREN	H	2011-01-01
234706	HARDY, KAREN	16a	2011-01-01
233718	HARDY, MARC	16a	2011-01-01
234733	HARDY, MARIO	H	2011-01-01
234733	HARDY, MARIO	16a	2011-01-01
234929	HARNOIS, DANIELLE	16a	2011-01-01
236107	HARRIS, DONNA	16a	2011-01-01
236139	HARROCH, MARC	16a	2011-01-01
233674	HARVEY, DAVE	H	2011-01-01
233674	HARVEY, DAVE	16a	2011-01-01
239092	HATFIELD, PAUL	16a	2011-01-01
233587	HEARN, COLLEEN	16a	2011-01-01
234093	HÉBERT, FRÉDÉRIC	H	2011-01-01
234093	HÉBERT, FRÉDÉRIC	16a	2011-01-01
233629	HÉBERT, GENEVIÈVE	16a	2011-01-01
233629	HÉBERT, GENEVIÈVE	H	2011-01-01
233781	HÉBERT, MARIO	16a	2011-01-01
240234	HÉBERT, MARTIN	16a	2011-01-01
235603	HÉBERT, MAXIME	16a	2011-01-01
233784	HÉBERT, NATHALIE	16a	2011-01-01
238392	HÉBERT, PIERRE	16a	2011-01-01
237480	HÉNAULT, NICOLAS	16a	2011-01-01
236082	HÉRARD, CLAIRE	16a	2011-01-01
237948	HERNANDEZ, GREGORY	16a	2011-01-01
235670	HERSHORN, VANESSA	16a	2011-01-01
235989	HETU, MARC	16a	2011-01-01
236722	HINOJOSA, PATRICIA	16a	2011-01-01
236948	HIOTIS, PAULINE	16a	2011-01-01
236430	HO, YA YEE	16a	2011-01-01
234540	HOANG, MINH CHINH	16a	2011-01-01
237681	HOGHOOGHI, SHAPOOR	16a	2011-01-01
233692	HOPKINS, MARGARET	16a	2011-01-01
234938	HOTTE, MARIE-JOSÉE	16a	2011-01-01
234134	HOTTE, SUZANNE	16a	2011-01-01
237857	HOUDE, ALAIN	16a	2011-01-01
236126	HOULE, GILBERT	16a	2011-01-01
236403	HOULE, PIERRE	16a	2011-01-01
234992	HOUOT, HERVÉ	16a	2011-01-01
235474	HOVINGTON, DENIS	16a	2011-01-01
234432	HOVINGTON, FRANCE	16a	2011-01-01

235306	HOWELL, ROBERT WILLIAM	16a	2011-01-01
236215	HUANG, HUAN	16a	2011-01-01
233597	HUARD, STÉPHANE	16a	2011-01-01
237706	HUBERDEAU, DAVID	16a	2011-01-01
234686	HUBERDEAU, MICHEL	16a	2011-01-01
237050	HUDON, CARL	16a	2011-01-01
235873	HUNEAULT, ERIC	16a	2011-01-01
235873	HUNEAULT, ERIC	H	2011-01-01
235702	HUOT, ANDRÉ	16a	2011-01-01
236298	HUOT, CAROLE	16a	2011-01-01
234805	HUOT, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
234851	HUOT, YANNICK	16a	2011-01-01
238577	HURTELOUP, GEORGES	16a	2011-01-01
238822	HUSSAINZADA, FRAIDON	16a	2011-01-01
238335	HUSSEIN, MAHMOUD HOSNY	16a	2011-01-01
236933	HUYNH, HAN QUANG	16a	2011-01-01
152257	HUYNH, TO MAI	16a	2011-01-01
236794	IACONO, SHEILA	16a	2011-01-01
236985	IBRAHIM, KARIM	16a	2011-01-01
236972	IBRAHIM, NAZEM	16a	2011-01-01
237696	ICHIM, SPERANTA	16a	2011-01-01
238341	IGHIL, KARIM	16a	2011-01-01
237075	IMBERT, ARLETTE	16a	2011-01-01
236161	IMBERT, FRÉDÉRIC	16a	2011-01-01
234434	IMRAZENE, LINDA	16a	2011-01-01
235828	INACIO, HUGO	16a	2011-01-01
233660	Inglese, Marie Eve	16a	2011-01-01
234496	INNOU, DANIEL	16a	2011-01-01
233754	INY, ROBERT	H	2011-01-01
233754	INY, ROBERT	16a	2011-01-01
238988	IOANNA, PASQUALINA	16a	2011-01-01
150936	IRANIAN, GRANT	16a	2011-01-01
234024	ISABEL, MAUD	16a	2011-01-01
234567	ISKANDAR, HODA	16a	2011-01-01
234506	ISMAILZADEH, NIKPOUR	16a	2011-01-01
234300	IURUC, MARIANA	16a	2011-01-01
234292	IZOUGGAGHEN, BADRE	16a	2011-01-01
234079	JABBOURI, ANTOINE	16a	2011-01-01
234066	JACKSON, JENNIFER	16a	2011-01-01
239054	JACOB, JOSEPH	16a	2011-01-01
235368	JACOBS-COLLIN, FRÉDÉRIC	16a	2011-01-01
233957	JACOBY, CLAUDIE	16a	2011-01-01
238957	JACQUES, DOMINIQUE	16a	2011-01-01

237623	JACQUES, GUY	16a	2011-01-01
234234	JACQUES, MARTIN	16a	2011-01-01
155920	JAMES, JOANNE	16a	2011-01-01
236575	JANHO, GEORGE	H	2011-01-01
236575	JANHO, GEORGE	16a	2011-01-01
237432	JANKOWSKI, KRZYSZTOF	16a	2011-01-01
236490	JASINSKA, JOANNA	16a	2011-01-01
237000	JEAN CLAUDE, HUGH	16a	2011-01-01
236220	JEAN DENIS, SERGE	16a	2011-01-01
238952	JEAN, ALAIN	16a	2011-01-01
236999	JEAN, GEORGES PHILIPPE	16a	2011-01-01
238705	JEAN, GUILLAUME	16a	2011-01-01
117039	JEAN, RÉMY	16a	2011-01-01
235338	Jean-Claude, Louisa	16a	2011-01-01
236918	JEAN-GILLES, GARWOOD	16a	2011-01-01
234190	JEAN-PAUL, RALPH	16a	2011-01-01
238863	JEANSON, MANON	16a	2011-01-01
238696	JEANTY, PHILIPPE	16a	2011-01-01
236369	JEDDA, DONNY	16a	2011-01-01
237927	JEFFREYS, ANN	16a	2011-01-01
238317	JEGATHEESWARAN, KAMALATHEVI	16a	2011-01-01
235909	JEONG, KICHAÏ	16a	2011-01-01
235671	JÉRÔME, SARAÏ-SHEILA	16a	2011-01-01
238327	JETTÉ, MARIE CATHERINE	16a	2011-01-01
234889	JETTÉ, RONALD	16a	2011-01-01
234955	JEUNE, MARJORIE	16a	2011-01-01
235885	JIANG, HAN HUI	16a	2011-01-01
235423	JII, JEAN-PHILIPPE	16a	2011-01-01
237880	JII, JOSEPH STEVEN	16a	2011-01-01
237907	JODOIN, KATRINE	16a	2011-01-01
235191	JOERN, JAIME	16a	2011-01-01
234461	JOHNSON, HEATHER	16a	2011-01-01
233821	JOHNSON, LINDA	16a	2011-01-01
238113	JOHNSTON, GORDON	16a	2011-01-01
234020	JOLICOEUR, ANNE	16a	2011-01-01
234908	JOLICOEUR, FLEURETTE	16a	2011-01-01
236260	JOLY, ANNIK	16a	2011-01-01
238110	JOLY, FRÉDÉRIQUE	16a	2011-01-01
237372	JONAS, GABRIELA	16a	2011-01-01
234106	JONCAS, LUCIE	16a	2011-01-01
235225	JONES, MELISSA TRACY	16a	2011-01-01
238650	JORIZZO, NICOLAS	16a	2011-01-01
237284	JOSEPH, FRANTZI	16a	2011-01-01

158119	JOSEPH, JULIE	16a	2011-01-01
234619	JOUAN, ERWAN	16a	2011-01-01
233699	JOUBERT, SERGE	16a	2011-01-01
234594	JOURNAULT, CHANTAL	16a	2011-01-01
234750	JOYAL, ALAIN	H	2011-01-01
234750	JOYAL, ALAIN	16a	2011-01-01
235589	JOYAL, MAXIME	16a	2011-01-01
235103	JUANEDA, PATRICK	16a	2011-01-01
234507	JUIN, JEAN HAROLD	16a	2011-01-01
234091	JULES, GRAPHY JUNIOR	16a	2011-01-01
175933	JULIEN, JERRY	16a	2011-01-01
234819	JUNEAU, DENIS	16a	2011-01-01
235032	KAAKI, NAJIB AFIF	16a	2011-01-01
235236	KACI, LOUNAS	16a	2011-01-01
237954	KADIAN, SEBASTIEN	16a	2011-01-01
233983	KAEMPF, SÉBASTIEN	16a	2011-01-01
238142	KAEZAR, IMAD	16a	2011-01-01
235360	KALECHEFF, TANIA	16a	2011-01-01
234991	KALOGEROPOULOS, THEOTHOROS	16a	2011-01-01
237452	KANG, HARDYAL SINGH	16a	2011-01-01
236556	KAOUK, FADI	16a	2011-01-01
235697	KAPERONIS, PETER	16a	2011-01-01
237057	KAPNIK, VLADIMIR	16a	2011-01-01
235418	KARALEKAS, STEVE	16a	2011-01-01
233608	KARAM, DANI	16a	2011-01-01
239035	KARAM, JEAN	16a	2011-01-01
239035	KARAM, JEAN	H	2011-01-01
237505	KARAZIVAN, ANTOINE	H	2011-01-01
237505	KARAZIVAN, ANTOINE	16a	2011-01-01
236429	KARAZIVAN, NADIA	16a	2011-01-01
237185	KARCHEMNY, PATRICIA	H	2011-01-01
237185	KARCHEMNY, PATRICIA	16a	2011-01-01
237625	KARDA, GURDIAL SINGH	16a	2011-01-01
234155	KAREL, JAN	16a	2011-01-01
237822	KARELAS, KYRIAKOS	16a	2011-01-01
229673	KARFA, SALIMA	16a	2011-01-01
236902	KARIMI, BASIRA	16a	2011-01-01
236902	KARIMI, BASIRA	H	2011-01-01
238251	KASTNER, GIL	16a	2011-01-01
237695	KATHIRESU, PUSHPANANTHAM	16a	2011-01-01
236319	KATSOU LIS, PETER	16a	2011-01-01
234786	KATTAS, MATTHEW	16a	2011-01-01
234045	KAUFMAN, ABRAHAM	16a	2011-01-01

238277	KAVOURAS, PETER	H	2011-01-01
238277	KAVOURAS, PETER	16a	2011-01-01
235184	KAZERSKI, BENOIT	16a	2011-01-01
235495	KAZIMIERCZUK, ANNA	16a	2011-01-01
235415	KAZZAZ, HASSAN	16a	2011-01-01
234111	KEARNS, JANIQUE	16a	2011-01-01
236110	KEBIR, NASSIMA	16a	2011-01-01
236868	KEBLI, YEVGENIYA	16a	2011-01-01
237350	KELLY, DORIS	16a	2011-01-01
236143	KELLY, ERIC	16a	2011-01-01
236426	KENNEY, LEIGH	16a	2011-01-01
233751	KÉNOL, JEAN-ROGER	16a	2011-01-01
234107	KERTZER, DAVID GARY	16a	2011-01-01
236582	KERYAKES, AMIR	16a	2011-01-01
236533	KESSERWANI, THÉRÈSE	16a	2011-01-01
238678	KEUROGHLIAN, SERGE	16a	2011-01-01
237404	KHAIRY, MYLENE	16a	2011-01-01
238272	KHAKSAR, NADER	16a	2011-01-01
236010	KHALEGHI, MARYAM	16a	2011-01-01
187683	KHALIL, JAMAL	16a	2011-01-01
233703	KHAN, NAJUM	16a	2011-01-01
233696	KHAN, RUBINA	16a	2011-01-01
235829	Khan, Shahid	16a	2011-01-01
234336	KHAN, ZAHID	16a	2011-01-01
234256	KHAYAT, RANIA	16a	2011-01-01
236973	KHUY, YOUTHANA RADISSON	16a	2011-01-01
234348	KILO, NADA	16a	2011-01-01
239043	KILO, SAMER	16a	2011-01-01
237500	KINGHORN, JOHN	16a	2011-01-01
237902	KNOT, MICHEL	16a	2011-01-01
237359	KOLBE, NORBERT	16a	2011-01-01
237359	KOLBE, NORBERT	H	2011-01-01
234245	KOLEV, ADELIN	16a	2011-01-01
237355	KOLEVA, ANGUELITA	16a	2011-01-01
234364	KONÉ, ABIBATA	16a	2011-01-01
234746	KORIN, JACK	16a	2011-01-01
234746	KORIN, JACK	H	2011-01-01
234585	KORIN, TANIA	16a	2011-01-01
233898	KOTOPOULIS, YIANNOULA	16a	2011-01-01
233578	KOUKOUVAIS, DESPINA	16a	2011-01-01
236249	KOULOURIS, CONSTANTINOS	16a	2011-01-01
237688	KOUTSOUKOS, DIMITRIOS	16a	2011-01-01
237582	KOUYOUMDJIAN, ARI ARMEN	16a	2011-01-01

234680	KOUZMINSKI, MICHAIL	16a	2011-01-01
236149	KRAKHMALNIKOV, ANDREI	16a	2011-01-01
236517	KRALKA, HALINA	16a	2011-01-01
235801	KULCHINSKY, OLGA	16a	2011-01-01
234927	LA BARRE, NICOLE	16a	2011-01-01
238560	LA HAYE, CHARLES	16a	2011-01-01
237119	LA, LUC	16a	2011-01-01
236518	LABARRE, KARINE	16a	2011-01-01
236011	LABARRE, MARIO	16a	2011-01-01
236436	LABATEYA, WASSIM	16a	2011-01-01
234418	LABBÉ, ELYSA	16a	2011-01-01
238029	LABELLE, PATRICIA	16a	2011-01-01
236756	LABELLE, SERGE	16a	2011-01-01
234747	LABERGE, PASCALE	16a	2011-01-01
235044	LABRANCHE, DAVE	16a	2011-01-01
235381	LABRANCHE-BÉRUBÉ, YANN	16a	2011-01-01
235068	LABRECQUE, MARIO	16a	2011-01-01
233621	LABRECQUE, RÉJEANNE	16a	2011-01-01
233621	LABRECQUE, RÉJEANNE	H	2011-01-01
236144	LABRIE, DENIS	16a	2011-01-01
234872	LABRIE, GILLES	16a	2011-01-01
234082	LABROSSE, ANDRÉ	16a	2011-01-01
235041	LABROSSE, EVELYNE	16a	2011-01-01
238692	LABROSSE, GERMAIN	16a	2011-01-01
234497	LABROSSE, IAN	16a	2011-01-01
233897	LABROSSE, JULIE	16a	2011-01-01
236270	LABROSSE, LOUISE	16a	2011-01-01
237692	LACASSE, MARTIAL	16a	2011-01-01
235920	LACASSE, ROBERT	16a	2011-01-01
234764	LACASSE, VALÉRIE	16a	2011-01-01
238358	LACHANCE, GÉRALD	16a	2011-01-01
236187	LACHANCE, TONY	16a	2011-01-01
234103	LACHAPELLE, LYNE	16a	2011-01-01
234239	LACHAPELLE, MÉLANIE	16a	2011-01-01
237580	LACHAPELLE, MICHEL	H	2011-01-01
237580	LACHAPELLE, MICHEL	16a	2011-01-01
239095	LACHAPELLE, PIERRE	16a	2011-01-01
237196	LACHAPELLE, WINDEL	16a	2011-01-01
237196	LACHAPELLE, WINDEL	H	2011-01-01
233639	LACOMBE, JACQUES	H	2011-01-01
233639	LACOMBE, JACQUES	16a	2011-01-01
234751	LACROIX, CLÉMENT	16a	2011-01-01
234097	LACROIX, FLORENT	H	2011-01-01

234097	LACROIX, FLORENT	16a	2011-01-01
236957	LACROIX, JEREMY	16a	2011-01-01
238034	LACROIX, JULIE	16a	2011-01-01
236425	LACROIX, MICHEL	16a	2011-01-01
237617	LACROIX, PIERRE	16a	2011-01-01
236581	LACROIX, VÉRONIQUE	16a	2011-01-01
238590	LADAU, LAVINIA SIMONA	16a	2011-01-01
237176	LADOUCEUR, JOHANE	16a	2011-01-01
235000	LADOUCEUR, PAUL	16a	2011-01-01
237466	LADOUCEUR, VINCENT	16a	2011-01-01
237756	LAFLAMME, BENOIT	16a	2011-01-01
234109	LAFLAMME, PIERRE	16a	2011-01-01
236663	LAFLÈCHE, LOUIS	16a	2011-01-01
234005	LAFLEUR, JANIK	16a	2011-01-01
238658	LAFLEUR, MICHEL	16a	2011-01-01
234694	LAFOND, DOMINIQUE	16a	2011-01-01
236987	LAFOND, EMILIE	16a	2011-01-01
237606	LAFOND, PATRICIA	16a	2011-01-01
234064	LAFOND, PIERRE	16a	2011-01-01
237445	LAFOND, PIERRE	16a	2011-01-01
237713	LAFORST, ARNOLD	16a	2011-01-01
237713	LAFORST, ARNOLD	H	2011-01-01
237266	LAFORST, CHARLES	16a	2011-01-01
236373	LAFORST, JASON	16a	2011-01-01
237080	LAFORST, YVES	16a	2011-01-01
235456	LAFRAMBOISE, FRANCINE	16a	2011-01-01
238617	LAFRAMBOISE, WALTER GUY	H	2011-01-01
238617	LAFRAMBOISE, WALTER GUY	16a	2011-01-01
235958	LAFRANCE, CHANTAL	16a	2011-01-01
238366	LAFRANCE, MARTINE	16a	2011-01-01
234631	LAFRANCE, SONIA	16a	2011-01-01
234650	LAFRANCE, SYLVIE	16a	2011-01-01
233869	LAFRENIÈRE, SIMON	16a	2011-01-01
234931	LAFRENIÈRE, SYLVIE	16a	2011-01-01
235034	LAGACÉ, RENÉ	16a	2011-01-01
235658	LAGANIÈRE, MICHEL	16a	2011-01-01
235919	LAI, BRUCE	16a	2011-01-01
235919	LAI, BRUCE	H	2011-01-01
236982	LAING, ISABELLE	16a	2011-01-01
233972	LAJOIE, SYLVIE	16a	2011-01-01
234556	LAKI, ELIZABETH	16a	2011-01-01
235892	LAL, TEJPAL	16a	2011-01-01
237079	LALEG, ABDERRAHMANE	16a	2011-01-01

233724	LALIBERTÉ, DANIEL	16a	2011-01-01
154336	LALIBERTÉ, LOUISE	16a	2011-01-01
236835	LALIBERTÉ, PATRICK	H	2011-01-01
236835	LALIBERTÉ, PATRICK	16a	2011-01-01
236958	LALLOUZ, JOËL	16a	2011-01-01
236628	LALLOUZ, RAPHAËL	16a	2011-01-01
236628	LALLOUZ, RAPHAËL	H	2011-01-01
237575	LALLOUZ, SYLVIE	16a	2011-01-01
236854	LALONDE, CAROLE	16a	2011-01-01
237411	LALONDE, CHRISTIANE	16a	2011-01-01
236563	LALONDE, DENYSE	16a	2011-01-01
237328	LALONDE, LOUISE	16a	2011-01-01
238943	LALONDE, SOPHIE	16a	2011-01-01
234948	LALUMIERE, CHRISTIAN	H	2011-01-01
234948	LALUMIERE, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
236223	LAM, HAO	16a	2011-01-01
238376	LAMANDIER, GÉRARD	16a	2011-01-01
236520	LAMANT, KRISTEL-ANNE	16a	2011-01-01
235822	LAMBERT, GASTON	16a	2011-01-01
235408	LAMBERT, LOUIS	16a	2011-01-01
236695	LAMBERT, MARC-ETIENNE	16a	2011-01-01
233617	LAMBERT, RICHARD	16a	2011-01-01
237720	LAMIRANDE, MARIO	16a	2011-01-01
237720	LAMIRANDE, MARIO	H	2011-01-01
235447	LAMONTAGNE, GILLES	16a	2011-01-01
236764	LAMONTAGNE, JULIE	16a	2011-01-01
236710	LAMONTAGNE, MICHEL	16a	2011-01-01
238021	LAMOTHE, JEAN-PHILIPPE	16a	2011-01-01
238507	LAMOTHE, PIERRE	16a	2011-01-01
237391	LAMOTHE, YANNICK	16a	2011-01-01
237482	LAMOUREUX, JOHANNE	16a	2011-01-01
162599	LAMOUREUX-SCHMIDT, MARLÈNE	16a	2011-01-01
236626	LAMPRON, GILLES	16a	2011-01-01
233790	LAMPRON, MÉLISSA	16a	2011-01-01
236874	LANDREVILLE, ÉRIC	16a	2011-01-01
118915	LANDRICH, HAMID	16a	2011-01-01
236488	LANDRY, MARIE JOSÉE	16a	2011-01-01
239097	LANDRY, SUZANNE	16a	2011-01-01
238778	LANGBURT, ERIK	16a	2011-01-01
234698	LANGELIER, MARGOT	16a	2011-01-01
234911	LANGIS, MARIE CLAUDE	16a	2011-01-01
237858	LANGLAIS, ERIC	16a	2011-01-01
237858	LANGLAIS, ERIC	H	2011-01-01

238674	LANGLAIS, SIMON	16a	2011-01-01
119083	LANGLOIS, ALAIN	16a	2011-01-01
237200	LANGLOIS, ANNIE	16a	2011-01-01
237122	LANGLOIS, GHISLAINE	16a	2011-01-01
234196	LANGLOIS, JOCELYN	16a	2011-01-01
238710	LANGLOIS, RENÉ	16a	2011-01-01
234290	LANGLOIS, SERGE	16a	2011-01-01
233948	LANGLOIS, SOPHIE	16a	2011-01-01
236567	LANTIN, VALÉRIE	16a	2011-01-01
235180	LAPALME, PATRICK	16a	2011-01-01
238539	LAPENSÉE, DIANE	16a	2011-01-01
237264	LAPENSÉE, MARTIN	16a	2011-01-01
237834	LAPERRIÈRE, HUGO	16a	2011-01-01
238305	LAPIERRE, FRANCE	16a	2011-01-01
235592	LAPIERRE, GUY	16a	2011-01-01
235451	LAPIERRE, SYLVIE	16a	2011-01-01
236133	LAPLANTE, ALAIN	16a	2011-01-01
238237	LAPLANTE, CHANTAL	16a	2011-01-01
235333	LAPLANTE, CLAIRE	16a	2011-01-01
239124	LAPLANTE, GILBERT	16a	2011-01-01
237524	LAPLANTE, JACQUES	16a	2011-01-01
237524	LAPLANTE, JACQUES	H	2011-01-01
238663	LAPLANTE, RÉNALD	16a	2011-01-01
236886	LAPOINTE, CLAUDE	H	2011-01-01
236886	LAPOINTE, CLAUDE	16a	2011-01-01
237919	LAPOINTE, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
239134	LAPOINTE, JULIE	16a	2011-01-01
234861	LAPOINTE, LANA	16a	2011-01-01
233691	LAPOINTE, MARJOLAINE	16a	2011-01-01
239063	Lapointe, Michael	16a	2011-01-01
234615	Lapointe, Michel	16a	2011-01-01
235278	LAPOINTE, NATHALIE	16a	2011-01-01
236255	LAPOINTE, STÉPHANE	16a	2011-01-01
234341	LAPOINTE-VALLÉE, GHISLAIN	16a	2011-01-01
233832	LAPOLLA, ANTHONY	16a	2011-01-01
238296	LAPPOS, DENIS	16a	2011-01-01
237882	LAPRADE, CHRISTIANE	16a	2011-01-01
239013	LARAMÉE, LYNE	16a	2011-01-01
234152	LAREAU, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
234152	LAREAU, HÉLÈNE	H	2011-01-01
233926	LARIVIÈRE, BRUNO	16a	2011-01-01
236028	LARIVIÈRE, LINDA	16a	2011-01-01
237016	LARIVIÈRE, PATRICK	16a	2011-01-01

236537	LAROCHE, GUY	16a	2011-01-01
236277	LAROCHEL, DAPHNAY	16a	2011-01-01
238450	LAROCHELLE, CAROLE	16a	2011-01-01
236323	LAROCQUE, CAROLINE	16a	2011-01-01
235796	LAROCQUE, JEAN-FRANÇOIS	16a	2011-01-01
236051	LAROSE, DENIS	16a	2011-01-01
235491	LAROSE, GÉRARD	16a	2011-01-01
234038	LAROSE, MAXIME	16a	2011-01-01
237512	LAROSE, RICHARD	16a	2011-01-01
235810	LAROSE, TCHALÈNE	16a	2011-01-01
238925	LAROUCHE, MARIO	16a	2011-01-01
237416	LAROUCHE, SIMON	16a	2011-01-01
238727	LASSELLE, ALAIN	16a	2011-01-01
236038	LATENDRESSE, LINDA	16a	2011-01-01
185850	LATOUCHE, CAROLINE	16a	2011-01-01
235668	LATOUR, MICHEL	16a	2011-01-01
235249	LATREILLE, THIERRY	16a	2011-01-01
234853	LATREILLE, YVES	16a	2011-01-01
185008	LATULIPPE, AUDREY	16a	2011-01-01
234340	LATULIPPE-LEBLANC, NANCY	16a	2011-01-01
234301	LATURAZE, RICHARD	H	2011-01-01
234301	LATURAZE, RICHARD	16a	2011-01-01
235497	LAURENT, MARTEL	16a	2011-01-01
238551	LAURIER, CAROLYNE	16a	2011-01-01
235170	LAURIN, MARGUERITE	16a	2011-01-01
237306	LAURIN, PATRICK	16a	2011-01-01
236876	LAUZON, ALEXANDRE	16a	2011-01-01
240236	Lauzon, Danick	16a	2011-01-01
235825	LAUZON, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
237433	LAUZON, NATHALIE	16a	2011-01-01
237492	LAUZON, PATRICK	16a	2011-01-01
234441	LAUZON, SOPHIE	16a	2011-01-01
236938	LAVALLÉE, DOMINIQUE	16a	2011-01-01
234657	LAVALLÉE, HUBERT	16a	2011-01-01
235549	LAVALLÉE, MARC	16a	2011-01-01
235805	LAVALLÉE, PATRICE	16a	2011-01-01
238603	LAVERDIÈRE, ALAIN	16a	2011-01-01
238603	LAVERDIÈRE, ALAIN	H	2011-01-01
234051	LAVERDIÈRE, CHANTAL	16a	2011-01-01
235313	LAVERDIÈRE, MARIE-CHRISTINE	16a	2011-01-01
238278	LAVERDURE, CLAUDE	16a	2011-01-01
238543	LAVERDURE, CLAUDINE	16a	2011-01-01
236579	LAVERTU, NICOLAS	16a	2011-01-01

235033	LAVIGNE, CAROLE	16a	2011-01-01
235046	LAVIGNE, DANIEL	16a	2011-01-01
234771	LAVIGNE, LOUISE	16a	2011-01-01
236171	LAVIGNE, MICHEL	16a	2011-01-01
235043	LAVIOLETTE, CLAUDE	16a	2011-01-01
236482	LAVIOLETTE, PASCAL	16a	2011-01-01
238588	LAVOIE, CAMILLE	16a	2011-01-01
234426	LAVOIE, CHRISTIANE	16a	2011-01-01
237761	LAVOIE, DENIS	H	2011-01-01
237761	LAVOIE, DENIS	16a	2011-01-01
234410	LAVOIE, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
236478	LAVOIE, ISABELLE	16a	2011-01-01
238179	LAVOIE, JACQUES	16a	2011-01-01
237356	LAVOIE, PIERRE	16a	2011-01-01
234356	LAVOIE, RICHARD	16a	2011-01-01
234356	LAVOIE, RICHARD	H	2011-01-01
234972	LAVOIE, SONIA	16a	2011-01-01
236199	LAWEE, ERIC	H	2011-01-01
236199	LAWEE, ERIC	16a	2011-01-01
235309	LAWRENCE, BERNARD	16a	2011-01-01
239025	LE GALLIC, MAXIME	16a	2011-01-01
235724	LE PAILLEUR, BRIGITTE	16a	2011-01-01
238767	LE PAILLEUR, ÈVE	16a	2011-01-01
234226	LE PELLÉE, JEANNE	16a	2011-01-01
234416	LE QUANG VINH, KHAI	16a	2011-01-01
235811	LE, QUANG VINH THUY	16a	2011-01-01
235744	LE, THI DIEU HUYEN	16a	2011-01-01
234121	LEBEAU, CÉDRIC	16a	2011-01-01
235523	LEBEAU, JEAN-MARC	16a	2011-01-01
236267	LEBEAU, JEAN-PIERRE	16a	2011-01-01
169867	LEBEAU, PHILIPPE	16a	2011-01-01
234916	LEBEL, FRANCIS	16a	2011-01-01
238200	LEBEL, JEAN-CLAUDE	16a	2011-01-01
237074	LEBEL, RENÉ	16a	2011-01-01
235554	LEBEL, SYLVAIN	16a	2011-01-01
235429	LEBLANC, BONNIE	16a	2011-01-01
238239	LEBLANC, CAROLINE	16a	2011-01-01
233780	LEBLANC, CINDY	16a	2011-01-01
234565	LEBLANC, JOSÉE	16a	2011-01-01
239055	LEBLANC, JULES	16a	2011-01-01
238749	LEBLANC, LOUISE	16a	2011-01-01
238508	LEBLANC, PATRICK	16a	2011-01-01
235547	Leblanc, Pierre	16a	2011-01-01

235819	LEBLANC, VANESSA	16a	2011-01-01
237017	LEBLANC-LANDRY, CATHERINE	16a	2011-01-01
237370	LEBLOND-RINGUETTE, MÉLANIE	16a	2011-01-01
236289	LEBOEUF, PIERRE	16a	2011-01-01
236259	LEBRUN, CHRISTINE	16a	2011-01-01
236963	LEBRUN, JEAN-FRANÇOIS	16a	2011-01-01
234983	LEBRUN-COTÉ, ALEXANDRE	16a	2011-01-01
238719	LECAT, XAVIER	16a	2011-01-01
236083	LECH, KIM LAIN	16a	2011-01-01
235845	LECHASSEUR, BARBARA	16a	2011-01-01
235752	LECLERC, ALEXIS	H	2011-01-01
235752	LECLERC, ALEXIS	16a	2011-01-01
234488	LECLERC, LINDA	16a	2011-01-01
234479	LECLERC, LYNE	16a	2011-01-01
237406	LECLERC, MARTIN	16a	2011-01-01
237085	LECLERC, MATHIEU	16a	2011-01-01
237892	LECLERC, RÉMI	H	2011-01-01
237892	LECLERC, RÉMI	16a	2011-01-01
238107	LECLERC, SYLVAIN	16a	2011-01-01
235565	LECOMTE, ROMAIN	16a	2011-01-01
237001	LECOURS, PIERRE	16a	2011-01-01
238220	L'ECUYER, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
236418	L'ÉCUYER, VALÉRIE	16a	2011-01-01
236115	LEDUC, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
236519	LEDUC, GISÈLE	16a	2011-01-01
234184	LEDUC, JOHANNE	16a	2011-01-01
236415	LEDUC, JULIE	16a	2011-01-01
234229	LEDUC, MARC	16a	2011-01-01
238729	LEDUC, PHILIPPE	16a	2011-01-01
238729	LEDUC, PHILIPPE	H	2011-01-01
236265	LEE, YEE WAN	16a	2011-01-01
236752	LEFEBVRE, CARLOS	16a	2011-01-01
235155	LEFEBVRE, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
235806	LEFEBVRE, DANIELLE	16a	2011-01-01
234279	LEFEBVRE, FRANCINE	16a	2011-01-01
237012	LEFEBVRE, GILBERTE	16a	2011-01-01
236160	LEFEBVRE, JOSÉE	16a	2011-01-01
234883	LEFEBVRE, MAXIME	16a	2011-01-01
234985	LEFEBVRE, MICHEL	16a	2011-01-01
237538	LEFEBVRE, MIKAËLE	16a	2011-01-01
237637	LEFEBVRE, STÉPHANE	16a	2011-01-01
237454	LEFRANÇOIS, MICHEL	16a	2011-01-01
238479	LEFRANÇOIS, PIERRE	16a	2011-01-01

238708	LEFRANÇOIS, ROCH	16a	2011-01-01
238708	LEFRANÇOIS, ROCH	H	2011-01-01
233825	LÉGARÉ, CHRISTINNE	16a	2011-01-01
236856	LÉGARÉ, LOUIS	16a	2011-01-01
236856	LÉGARÉ, LOUIS	H	2011-01-01
236730	LEGAULT, MARC ANDRÉ	16a	2011-01-01
235385	LEGAULT, YVES	16a	2011-01-01
236648	LÉGER, ERIC	16a	2011-01-01
236648	LÉGER, ERIC	H	2011-01-01
234735	LÉGER, J.A. MARTIN	16a	2011-01-01
233901	LÉGER, SIMON	16a	2011-01-01
233901	LÉGER, SIMON	H	2011-01-01
234430	LÉGER, XAVIER	16a	2011-01-01
238513	LEHNER, ERIC	16a	2011-01-01
235258	LEHOUX, JOËL	16a	2011-01-01
236014	LEHOUX, JONATHAN	16a	2011-01-01
238875	LEJOUR, DANIEL	16a	2011-01-01
236250	LEMAIRE, JACQUELINE	16a	2011-01-01
236820	LEMAIRE, RÉJEAN	16a	2011-01-01
234668	LEMAY, DANIELLE	16a	2011-01-01
238398	LEMAY, GILLES	16a	2011-01-01
236314	LEMAY, GRACE	16a	2011-01-01
237844	LEMAY, JULIE	16a	2011-01-01
237765	LEMAY, LUC	16a	2011-01-01
238946	LEMAY, MARIE-THÉRÈSE	H	2011-01-01
238946	LEMAY, MARIE-THÉRÈSE	16a	2011-01-01
233872	LEMELIN, RENÉ	16a	2011-01-01
235010	Lemieux, Cedric	16a	2011-01-01
234757	LEMIEUX, JEAN-FRANÇOIS	16a	2011-01-01
236218	LEMIEUX, JEAN-FRANÇOIS	16a	2011-01-01
234390	LEMIEUX, MARC-ANDRÉ	16a	2011-01-01
238690	LEMIRE, ANDRÉ	16a	2011-01-01
234624	LEMIRE, KARL	16a	2011-01-01
237207	LEMIRE, STEVE	16a	2011-01-01
237955	LEMOY, GILLES	16a	2011-01-01
237955	LEMOY, GILLES	H	2011-01-01
236573	LÉONARD, LILIANE	16a	2011-01-01
237063	LÉONARD, LOUISE	16a	2011-01-01
235961	LEPAGE, BENOÎT	16a	2011-01-01
235057	LEPAGE, FRANCIS	16a	2011-01-01
235098	LÉPINE, CHANTAL	16a	2011-01-01
234512	LEPORE, PIETRO	16a	2011-01-01
234798	LEPORE, STEPHANE	16a	2011-01-01

235291	LEROUX, MICHEL	16a	2011-01-01
234944	LEROUX, STEPHAN	16a	2011-01-01
191361	L'ESPÉRANCE, NICOLAS	16a	2011-01-01
238882	LESPÉRANCE, RENÉE	16a	2011-01-01
234784	LESSARD, ANDRÉ	16a	2011-01-01
238610	LESSARD, ETIENNE	16a	2011-01-01
156449	LESSARD, JEAN-SÉBASTIEN	16a	2011-01-01
238105	LESSARD, MIREILLE	16a	2011-01-01
233947	LESSARD, PATRICE	H	2011-01-01
233947	LESSARD, PATRICE	16a	2011-01-01
234933	LESSARD, SYLVAIN	16a	2011-01-01
233609	LÉTOURNEAU DU TREMBLE, RITA	16a	2011-01-01
233940	LÉTOURNEAU, GASTON	16a	2011-01-01
236643	LÉTOURNEAU, MARIO	16a	2011-01-01
235972	LÉTOURNEAU, VINCENT	H	2011-01-01
235972	LÉTOURNEAU, VINCENT	16a	2011-01-01
237286	LEUNG, JOHANNA	16a	2011-01-01
238524	LEVAC, GINETTE	16a	2011-01-01
236793	LEVAC, RONALD	16a	2011-01-01
235849	LEVASSEUR, MARIE FRANCE	H	2011-01-01
235849	LEVASSEUR, MARIE FRANCE	16a	2011-01-01
234710	LÉVEILLÉ, ANNIE	16a	2011-01-01
235001	LÉVEILLÉ, NATHALIE	16a	2011-01-01
236705	LÉVEILLÉE, PATRICIA	16a	2011-01-01
233583	LEVERT, NATHALIE	16a	2011-01-01
233596	LÉVESQUE, BRIGITTE	16a	2011-01-01
239032	LÉVESQUE, ÉRIC	16a	2011-01-01
236937	LEVESQUE, FRANCINE	16a	2011-01-01
234560	LÉVESQUE, JEAN-FRANÇOIS	16a	2011-01-01
234649	LEVESQUE, LESLIE	16a	2011-01-01
237302	LÉVESQUE, LUC	16a	2011-01-01
236328	LÉVESQUE, MARYSE	16a	2011-01-01
234090	LÉVESQUE, RENÉ	16a	2011-01-01
234344	LÉVESQUE, ROMAIN	16a	2011-01-01
238242	LÉVESQUE, SYLVIE	16a	2011-01-01
237589	LEVY, KARL	16a	2011-01-01
234085	LEWIS, REBECCA	16a	2011-01-01
234547	L'HEUREUX, DANIELLE	16a	2011-01-01
237737	L'HEUREUX, PIERRE	16a	2011-01-01
234957	L'HOMME, RÉAL	16a	2011-01-01
240237	Li, Dmitriy	16a	2011-01-01
237982	LI, MAN	16a	2011-01-01
235026	LI, TIAN	16a	2011-01-01

139059	LI, XIAO MEI	16a	2011-01-01
155045	LIANG, LI WEN	16a	2011-01-01
235617	LIANOS, VOULA	16a	2011-01-01
237829	LIMAGE, JEAN	16a	2011-01-01
237337	LIMOGES, JEAN	H	2011-01-01
237337	LIMOGES, JEAN	16a	2011-01-01
233628	LIMOGES, STEEVE	16a	2011-01-01
237847	LIN, CHING-TING	16a	2011-01-01
236084	LIPSCOMBE, JOHN	H	2011-01-01
236084	LIPSCOMBE, JOHN	16a	2011-01-01
237329	LIU, WEI	16a	2011-01-01
236850	LIU, XIANG LI	16a	2011-01-01
238055	LIVERNOCHE, GUY	16a	2011-01-01
237519	LOCKHEAD, FRANCE	16a	2011-01-01
238382	LOCKHEAD, LISETTE	16a	2011-01-01
233978	LOEB, REMY ELI	16a	2011-01-01
234528	LOEWEN, WILLIAM	16a	2011-01-01
238384	LOISELLE, JEAN-PHILIPPE	16a	2011-01-01
236389	LOMBARD, JESSICA	16a	2011-01-01
238904	LOMBARDO, BRUNO	16a	2011-01-01
236194	LOMBARDO, MARIA	16a	2011-01-01
121987	LOMINY, GUYLÈNE	16a	2011-01-01
235576	LONDONO, TATIANA	16a	2011-01-01
235576	LONDONO, TATIANA	H	2011-01-01
238636	LONG, STÉPHANE	16a	2011-01-01
238636	LONG, STÉPHANE	H	2011-01-01
236851	LONGO, MARIA	16a	2011-01-01
234621	LOPES, FRANCISCO	16a	2011-01-01
235797	LOPEZ, MARCO	16a	2011-01-01
234816	LORANGER, FRANCE	16a	2011-01-01
237231	LORD, MICHEL	16a	2011-01-01
237102	LORRAIN, LISE	16a	2011-01-01
235950	LORTIE, LUCE	16a	2011-01-01
238959	LOW, KIRBY	16a	2011-01-01
238067	LOYER, BENOIT	16a	2011-01-01
238067	LOYER, BENOIT	H	2011-01-01
233860	LOYER, MARTINE	16a	2011-01-01
235775	LU, TIAN SHU	16a	2011-01-01
236837	LUBELL-SMITH, RYAN	16a	2011-01-01
233992	LUBIN, FRITZ GERALD	16a	2011-01-01
237630	LUKASIK, GEORGE	16a	2011-01-01
236158	LUNA, BEATRIZ	16a	2011-01-01
238620	LUPIEN, BRYGITTE	16a	2011-01-01

234227	LUSSIER, CHARLES-ANTOINE	16a	2011-01-01
234469	LUSSIER, EDITH	16a	2011-01-01
234252	LUSSIER, MARTIN	16a	2011-01-01
234875	LUSSIER, NORMAND	H	2011-01-01
234875	LUSSIER, NORMAND	16a	2011-01-01
234084	LUSSIER, PATRICK	16a	2011-01-01
237358	LUSSIER-CÔTÉ, FRÉDÉRIK	16a	2011-01-01
236965	LUSSIER-FORBES, ISRAËL	16a	2011-01-01
235479	LYARD, DIDIER	16a	2011-01-01
234782	LYNCH, PATRICK	16a	2011-01-01
238085	MAC DOWELL, ALLAN	H	2011-01-01
238085	MAC DOWELL, ALLAN	16a	2011-01-01
233752	MACHADO-SCOTT, BENJAMIN	16a	2011-01-01
235760	MACKAROUS, DONNA	16a	2011-01-01
237802	MACKAY, ANDREW	16a	2011-01-01
238043	MACLURE, LUC	16a	2011-01-01
158114	MADORE, CHANTALE	16a	2011-01-01
237089	MADORE, MICHEL	16a	2011-01-01
238026	MAGRI, JOE	16a	2011-01-01
236407	MAHEU, NATALIE	16a	2011-01-01
238897	MAHMOOD, ABID	16a	2011-01-01
235915	MAHRICHE, MOHAMED	16a	2011-01-01
238162	MAILLÉ, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
236442	MAILLET, JOANNE	H	2011-01-01
236442	MAILLET, JOANNE	16a	2011-01-01
233728	MAILLETTE, SÉBASTIEN	16a	2011-01-01
234267	MAILLOUX, FRANCIS	16a	2011-01-01
236475	MAILLOUX, JEAN	16a	2011-01-01
238355	MAILLOUX-BERTRAND, OLIVIER	16a	2011-01-01
238355	MAILLOUX-BERTRAND, OLIVIER	H	2011-01-01
237083	MAINGUY, SERGE	16a	2011-01-01
238646	MAINVILLE, DANIEL	16a	2011-01-01
236231	MAISONNEUVE, ERIC	16a	2011-01-01
157534	MAISONNEUVE, MICHEL	16a	2011-01-01
238565	MAJOR, MICHEL	16a	2011-01-01
237868	MAKSOUDIAN, GARABED	16a	2011-01-01
240238	Malboeuf Cardinal, Lise	16a	2011-01-01
233809	MALHEIRO, ANDREW	H	2011-01-01
233809	MALHEIRO, ANDREW	16a	2011-01-01
236097	MALHOTRA, CHARANJEEV	16a	2011-01-01
235268	MALO, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
235096	MALTAIS, DANIEL	16a	2011-01-01
235093	MALTAIS, SYLVAIN	16a	2011-01-01

235093	MALTAIS, SYLVAIN	H	2011-01-01
238984	MANDANICI, LINDA	H	2011-01-01
238984	MANDANICI, LINDA	16a	2011-01-01
234468	MANDEVILLE, PIERRE-LUC	16a	2011-01-01
237199	MANGIN, NATHALIE	16a	2011-01-01
234902	MANNING, LILY	16a	2011-01-01
236059	MANSUR, NADINE	16a	2011-01-01
234230	MANSUY, HARRY	H	2011-01-01
234230	MANSUY, HARRY	16a	2011-01-01
235894	MARAGLOUDAKIS, IOANNA	16a	2011-01-01
233643	MARCHAND, DENIS	16a	2011-01-01
237177	MARCHAND, MICHEL	16a	2011-01-01
235327	MARCHAND, TANIA	16a	2011-01-01
238137	MARCIL, PIERRE	16a	2011-01-01
233671	MARCO, MICHEL	16a	2011-01-01
236022	MARCO, PETER	H	2011-01-01
236022	MARCO, PETER	16a	2011-01-01
236941	MARCONE, SABRINA	16a	2011-01-01
238745	MARCOUX, ANNE	16a	2011-01-01
239010	MARCOUX, CHRISTINE	16a	2011-01-01
236562	MARCOUX, DENIS	16a	2011-01-01
236734	MARCOUX, LOUISE	16a	2011-01-01
235400	MARGUGLIO, PALMA	16a	2011-01-01
236796	MARIANI, ADAMO	16a	2011-01-01
239106	MARINAKIS, DEMETRIOS	16a	2011-01-01
236974	MARINEAU, CYNTHIA	16a	2011-01-01
234852	MARINEAU, LYNE	16a	2011-01-01
234056	MARION, PATRICE	16a	2011-01-01
238325	MARKOVA, MARGARITA	16a	2011-01-01
236188	MARKS, SHELLEY	16a	2011-01-01
222207	MAROIS, ANTOINE	16a	2011-01-01
157199	MAROIS-BERTHIAUME, PATRICK	H	2011-01-01
157199	MAROIS-BERTHIAUME, PATRICK	16a	2011-01-01
234776	MAROUANI, MYRIAM	16a	2011-01-01
235439	MARQUES, MIGUEL	H	2011-01-01
235439	MARQUES, MIGUEL	16a	2011-01-01
235758	MARQUES, PEDRO	16a	2011-01-01
234721	MARQUIS, KARINE	16a	2011-01-01
235813	MARQUIS, MICHEL	16a	2011-01-01
234436	MARTEL, ALLEN	16a	2011-01-01
235472	MARTEL, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
236327	MARTEL, NADINE	16a	2011-01-01
234491	MARTEL, PIERRE	16a	2011-01-01

238747	MARTIN, CAROLE	16a	2011-01-01
237971	MARTIN, CHARLES	16a	2011-01-01
237738	MARTIN, CLAUDETTE	16a	2011-01-01
237738	MARTIN, CLAUDETTE	H	2011-01-01
235228	MARTIN, DANIEL	16a	2011-01-01
236287	MARTIN, DAVID	16a	2011-01-01
235657	MARTIN, DENISE	16a	2011-01-01
237203	MARTIN, FRANCIS	16a	2011-01-01
237533	MARTIN, FRANÇOIS	H	2011-01-01
237533	MARTIN, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
238602	MARTIN, NICOLAS	16a	2011-01-01
235102	MARTIN, NORMAND	16a	2011-01-01
234700	MARTIN, PIERRE	16a	2011-01-01
235693	MARTIN, RÉJEAN	16a	2011-01-01
235122	MARTIN, ROSE-MARIE	16a	2011-01-01
235968	MARTINEAU, PAULA	16a	2011-01-01
235112	MARTINEAU, ROXANNE	16a	2011-01-01
236489	MARTINEAU, ROXANNE	16a	2011-01-01
236333	MARTINEAU-ROBERGE, JESSE	16a	2011-01-01
238410	MARTUCCI, ANTONINA	16a	2011-01-01
236784	MARZITELLI, SANDRO	16a	2011-01-01
238838	MASELLA, MELISSA	16a	2011-01-01
238484	MASHHADY, SAMANEH	16a	2011-01-01
235735	MASSÉ, CHARLES-JOSÉ	16a	2011-01-01
235735	MASSÉ, CHARLES-JOSÉ	H	2011-01-01
238295	MASSÉ, GUY	16a	2011-01-01
236830	MASSÉ, JEAN-FRANÇOIS	16a	2011-01-01
238605	MASSÉ, JEAN-STÉPHANE	16a	2011-01-01
238466	MASSE, LUC	16a	2011-01-01
234117	MASSE, SÉBASTIEN	16a	2011-01-01
237818	MASSÉ, TODD	16a	2011-01-01
237397	MASSE, YVANHOÉ	16a	2011-01-01
235379	MASSICOTTE, CLAUDE	16a	2011-01-01
238321	MASSICOTTE, JOANNE	16a	2011-01-01
235654	MASSIE, GENEVIÈVE	16a	2011-01-01
238362	MASSIE, MICHEL	16a	2011-01-01
235619	MASSON WONG, ATHENA	16a	2011-01-01
234201	MASSON, PATRICE	16a	2011-01-01
238624	MATHIEU, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
238614	MATHIEU, JEAN-PIERRE	H	2011-01-01
238614	MATHIEU, JEAN-PIERRE	16a	2011-01-01
234015	MATHURIN, MARIE-JOSÉE	16a	2011-01-01
237209	MATTE, LISE	16a	2011-01-01

238448	MATTIE, ROBERT	16a	2011-01-01
234882	MATTIOLI, SONIA	16a	2011-01-01
236186	MAUNIE, BENOIT	16a	2011-01-01
235682	MAURUS, MICHAEL	16a	2011-01-01
237333	MAWLA, MIKE	16a	2011-01-01
237468	MAYER, ANDRÉ	16a	2011-01-01
236906	MAYES, JEFFREY	16a	2011-01-01
237396	MAYES, LIAM	16a	2011-01-01
234569	MAZZOTTA, JOSEPH	16a	2011-01-01
238707	MC CLISH, LUCIE	16a	2011-01-01
238707	MC CLISH, LUCIE	H	2011-01-01
235715	MC CRAW, LYNE	16a	2011-01-01
234295	MC GUIRE, KAREN	16a	2011-01-01
235639	MCGUIGAN, TIMOTHY JOHN	16a	2011-01-01
237178	MCGURRIN FAUGHNAN, JOYCE	16a	2011-01-01
238454	MCINTYRE, PATRICIA	16a	2011-01-01
233905	MCKEOWN, JENNIFER	16a	2011-01-01
235839	MCNICOLL, JOSETTE	16a	2011-01-01
238810	MEAGHER, RICHARD	16a	2011-01-01
237280	MECHANIC, JOANNA	16a	2011-01-01
237385	MEDEIROS, PEDRO	16a	2011-01-01
235395	MEDEIROS, RICARDO	16a	2011-01-01
237851	MEISELS, BONNIE	16a	2011-01-01
235890	MEKHZER, ABDESSALAM	16a	2011-01-01
235886	MEKIDECHE, MOHAMED ABDELATIF	16a	2011-01-01
238821	MELARAM, BRAHMA NARAYAN	16a	2011-01-01
237746	MELCHAKOVA, NADEZDA	16a	2011-01-01
238197	MELKONIAN, MARC	16a	2011-01-01
236332	MELKONIAN, SEBOUH	16a	2011-01-01
238101	MELLOR, DAVID A.	16a	2011-01-01
238101	MELLOR, DAVID A.	H	2011-01-01
239091	MELOCHE, ALEXANDRE	16a	2011-01-01
236381	MELOCHE, MARYSE	16a	2011-01-01
235316	MÉNARD, CÉLINE	16a	2011-01-01
234730	MÉNARD, ERIK	16a	2011-01-01
238016	MÉNARD, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
236168	MÉNARD, JEAN-PIERRE	16a	2011-01-01
236087	MÉNARD, LOUIS-CHARLES	H	2011-01-01
236087	MÉNARD, LOUIS-CHARLES	16a	2011-01-01
238576	MÉNARD, NATACHA	16a	2011-01-01
237615	MÉNARD, PATRICE	16a	2011-01-01
238132	MÉNARD, PIERRE	16a	2011-01-01
238132	MÉNARD, PIERRE	H	2011-01-01

238761	MENDES, FRANCISCO	16a	2011-01-01
237064	MENDEZ WELCH, EVIDALIA	16a	2011-01-01
234218	MÉNDEZ, ALEJANDRA	16a	2011-01-01
238124	MENNITI, CARLO	16a	2011-01-01
234369	MERCIER, ERIC	16a	2011-01-01
235807	MERCIER, GENEVIÈVE	16a	2011-01-01
237837	MERCIER, JEAN MAXIME	H	2011-01-01
237837	MERCIER, JEAN MAXIME	16a	2011-01-01
236723	Mercier, Marc Andre	H	2011-01-01
236723	Mercier, Marc Andre	16a	2011-01-01
238671	MESSMER, MARC	16a	2011-01-01
235688	METCALFE, ROBERT	H	2011-01-01
235688	METCALFE, ROBERT	16a	2011-01-01
238929	METELLUS, JOCELYN	16a	2011-01-01
	METHE-GUIMOND, CHARLES-		
206403	OLIVIER	16a	2011-01-01
234877	MEUNIER, CYNTHIA	16a	2011-01-01
236557	MEUNIER, MICHÈLE	16a	2011-01-01
238942	MIAO, ZHUO	16a	2011-01-01
237895	MICHAIL, AMAL	H	2011-01-01
237895	MICHAIL, AMAL	16a	2011-01-01
235743	MICHALSKI, NICOLE	16a	2011-01-01
234888	MICHAUD, GAÉTAN	16a	2011-01-01
239104	MICHAUD, MARIE CLAUDE	16a	2011-01-01
234138	MICHAUD, RAYNALD	H	2011-01-01
234138	MICHAUD, RAYNALD	16a	2011-01-01
238156	MICHAUD, SYLVAIN	16a	2011-01-01
238782	MICHAUD, SYLVAIN	16a	2011-01-01
237620	MICHAUD, YANNICK	H	2011-01-01
237620	MICHAUD, YANNICK	16a	2011-01-01
238480	MICHAUDVILLE, HUGUAY	16a	2011-01-01
233627	MICHEL, EMMANUEL	16a	2011-01-01
234326	MICHEL, MARIO	16a	2011-01-01
236823	MICHIELLI, SYLVIA	16a	2011-01-01
202867	MICHON, SERGE	H	2011-01-01
202867	MICHON, SERGE	16a	2011-01-01
235405	MIGNAULT, DIANE	16a	2011-01-01
237723	MIHOUBI, CHAFIK	16a	2011-01-01
238769	MIHOVA, MARIANA	16a	2011-01-01
123920	MIKOVA, ANA	16a	2011-01-01
123920	MIKOVA, ANA	H	2011-01-01
237909	MILEVSCHI, EUGENIA	16a	2011-01-01
123931	MILIUS, ENOCK	16a	2011-01-01

236882	MILLER, GLENN	16a	2011-01-01
238779	MILLIARD, STÉPHANE	16a	2011-01-01
238688	MILONAS, MARIA	16a	2011-01-01
236264	MILOT, ANNE	16a	2011-01-01
238770	MILOTTE, PASCAL	16a	2011-01-01
237627	MIRESCU, IAN	H	2011-01-01
237627	MIRESCU, IAN	16a	2011-01-01
236306	MIRIJELLO, CLAUDIO	16a	2011-01-01
238024	MIRON-NOËL, ROBERT	16a	2011-01-01
233584	MIRZA, JAMIL	H	2011-01-01
233584	MIRZA, JAMIL	16a	2011-01-01
238455	MITCHELL, ANDREW	16a	2011-01-01
237626	MITCHELL, NADIJA	H	2011-01-01
237626	MITCHELL, NADIJA	16a	2011-01-01
236826	MITKOVA, DANIELA	16a	2011-01-01
184536	MITOJEVIC, SLADJAN	16a	2011-01-01
239093	MNEYMNEH, JIM	16a	2011-01-01
239093	MNEYMNEH, JIM	H	2011-01-01
237076	MO, JUAN PABLO	16a	2011-01-01
238527	Mocanu, Eliza	16a	2011-01-01
238804	MODAFFERI, TONY	16a	2011-01-01
238802	MOFFETTE, CLAUDE	16a	2011-01-01
238519	MOGENSEN, CHRISTOPHER	16a	2011-01-01
238437	MONACO, FRANK	16a	2011-01-01
237267	MONAST, GUY	16a	2011-01-01
237267	MONAST, GUY	H	2011-01-01
233951	MONDOR, GENEVIÈVE	16a	2011-01-01
238728	MONDOUX, GENIEV	16a	2011-01-01
235742	MONGEAU, CHRISTINE	16a	2011-01-01
238019	MONIER, SUZANNE	16a	2011-01-01
238019	MONIER, SUZANNE	H	2011-01-01
238433	MONTAZ, JESSICA	16a	2011-01-01
238433	MONTAZ, JESSICA	H	2011-01-01
235930	MONTEITH, GEORGE	16a	2011-01-01
237641	MONTEMBEAULT, JULIE	16a	2011-01-01
235331	MONTGRAIN, LOUISE	H	2011-01-01
235331	MONTGRAIN, LOUISE	16a	2011-01-01
235432	MONTREUIL, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
236012	MONTREUIL, JOCELYNE	16a	2011-01-01
239033	Montrose, Charline	16a	2011-01-01
236798	MONTY, GENEVIÈVE	16a	2011-01-01
238012	MOOSZ, JEAN	16a	2011-01-01
234711	MORALES MORA, ANA MARIA	16a	2011-01-01

235532	MORALES, MONICA	16a	2011-01-01
237807	MORAND, SERGE	16a	2011-01-01
234651	MORCOS, SAAD KAMAL	16a	2011-01-01
238894	MOREAU LEBEL, SUZANNE	16a	2011-01-01
239048	MOREAU, GENEVIÈVE	16a	2011-01-01
236304	MOREL, ANNIE	16a	2011-01-01
234971	MOREL, LAURENCE	16a	2011-01-01
237040	MORENCY, CLAUDE	16a	2011-01-01
235354	MORENO, ANA MARIA	16a	2011-01-01
234632	MORENO, LEONARDO	16a	2011-01-01
236495	MORETTI, RICARDO	16a	2011-01-01
238336	MORGANTI, MITZI	16a	2011-01-01
235999	MORGENSTEIN, HOWARD	16a	2011-01-01
236408	MORIN, CARMEN	16a	2011-01-01
236007	MORIN, CHRISTOPHER JR	16a	2011-01-01
236891	MORIN, DANIELLE	16a	2011-01-01
238383	MORIN, DEBBIE	16a	2011-01-01
235019	Morin, Erika	16a	2011-01-01
233618	MORIN, GÉRARD	16a	2011-01-01
238850	MORIN, MARIO	16a	2011-01-01
238801	MORIN, NICHOLAS	16a	2011-01-01
238092	MORIN, PASCAL	16a	2011-01-01
234147	MORIN, PHILIPPE	16a	2011-01-01
234304	MORISSETTE, MARTIN	16a	2011-01-01
238839	MORISSETTE, STEVE	16a	2011-01-01
234062	MORRIS, GLENDA	16a	2011-01-01
233632	MORRIS, JOHN	H	2011-01-01
233632	MORRIS, JOHN	16a	2011-01-01
233854	MORRISON, LINDSAY	16a	2011-01-01
240239	Morsi, Dina	16a	2011-01-01
218174	MORTIER, ADRIEN	16a	2011-01-01
234315	MOSTAFALOU, MOHAMMAD	H	2011-01-01
234315	MOSTAFALOU, MOHAMMAD	16a	2011-01-01
235339	MOTTA, JOSÉ ALFREDO	16a	2011-01-01
154636	MOUHSSINE, RACHID	16a	2011-01-01
233636	MOUHTEROS, PETER	16a	2011-01-01
237542	MOURADIAN, GARO	16a	2011-01-01
238004	MOURELATOS, CHRISTOS	16a	2011-01-01
238004	MOURELATOS, CHRISTOS	H	2011-01-01
235297	MOUSAID, MOHAMED	16a	2011-01-01
238475	MOUZAKIOTIS, GEORGE	16a	2011-01-01
235824	MUNDIYAMKAL, MATHEW	16a	2011-01-01
235824	MUNDIYAMKAL, MATHEW	H	2011-01-01

236603	MURDOCH, JAMES S.	H	2011-01-01
236603	MURDOCH, JAMES S.	16a	2011-01-01
238845	MURPHY, PATRICIA	16a	2011-01-01
238030	MURRAY, JACQUES	16a	2011-01-01
235623	MURRAY, STEPHANIE	16a	2011-01-01
238756	MYRAND, CAROLINE	16a	2011-01-01
233923	MYRAND, HENRI	16a	2011-01-01
238286	MYRE-JOLICOEUR, DANIELLE	16a	2011-01-01
234586	MYRTHIL, RÉGINE	16a	2011-01-01
237554	NAAMANI, RABIH	H	2011-01-01
237554	NAAMANI, RABIH	16a	2011-01-01
236318	NADEAU, BENOIT	16a	2011-01-01
238752	NADEAU, CAROLINE	16a	2011-01-01
238752	NADEAU, CAROLINE	H	2011-01-01
235251	NADEAU, JOHANNE	16a	2011-01-01
238937	NADEAU, MATHIEU	16a	2011-01-01
236326	NADEAU, MAXIME	16a	2011-01-01
237690	NADEAU, PEGGY	16a	2011-01-01
233740	NADIR, MOUNIA	16a	2011-01-01
233778	NADON, CARROL	16a	2011-01-01
236070	NADON, LYNE	16a	2011-01-01
236046	NAGY, DREW	16a	2011-01-01
236046	NAGY, DREW	H	2011-01-01
238599	NAMER, SARAH	16a	2011-01-01
237636	NAPOLITANO, ANNA	16a	2011-01-01
235197	NARCISSE, WILDER	16a	2011-01-01
234508	NASR, SHARINE	16a	2011-01-01
235205	NASREDDINE, SAMY	16a	2011-01-01
234456	NASSIF, PIERRE	H	2011-01-01
234456	NASSIF, PIERRE	16a	2011-01-01
236383	NAUD, CAROLE	16a	2011-01-01
237051	NAUD, ISABELLE	16a	2011-01-01
234205	NAUD, MICHEL	16a	2011-01-01
235611	NAULT, GERRY	16a	2011-01-01
238726	NAVARATNAM, VASAVATHEVAN	16a	2011-01-01
238177	NEAULT, RICHARD	H	2011-01-01
238177	NEAULT, RICHARD	16a	2011-01-01
234159	NECSA, IOAN-MIRCEA	16a	2011-01-01
234793	NELSON, TANIA	16a	2011-01-01
235859	NÉRISMA, JEAN PASCAL	16a	2011-01-01
237232	NÉRON, RICHARD	H	2011-01-01
237232	NÉRON, RICHARD	16a	2011-01-01
233719	NETO, JASON	16a	2011-01-01

234807	NEVES, JENNIFER	16a	2011-01-01
233594	NEVES, JOAO	16a	2011-01-01
235533	NGOE, EVARISTUS OJAH	16a	2011-01-01
234363	NGUYEN, DICH PHU	16a	2011-01-01
238724	NGUYEN, DUY TUYEN	16a	2011-01-01
236093	NGUYEN, MINH NHUT	16a	2011-01-01
238935	NGUYEN, NAM PHUONG	16a	2011-01-01
234897	NGUYEN, VAN THANH	16a	2011-01-01
235311	NGUYEN, VAN TOAN	16a	2011-01-01
237632	NICKNER, BARBARA	16a	2011-01-01
235964	Nicolas, Rose Michelle	16a	2011-01-01
236278	NIDING, PHILIPPE	16a	2011-01-01
239125	NIGOGHOSSIAN, AVO	16a	2011-01-01
238174	NIKOLAEVA, ANNA	16a	2011-01-01
235780	NOËL, CLAUDY	16a	2011-01-01
236884	NOËL, PIERRE	H	2011-01-01
236884	NOËL, PIERRE	16a	2011-01-01
238262	NOLET, DANIEL	16a	2011-01-01
234928	NOLIN, GUY	16a	2011-01-01
238515	NOLIN, LINDA	16a	2011-01-01
233657	NOLIN, NATHALIE	16a	2011-01-01
235388	NORMAND, MARTIN	16a	2011-01-01
235243	NORMAND, SERGE	16a	2011-01-01
237577	NOSHINRAVANI, JAVAD	16a	2011-01-01
237656	NOURI, CHAZA	16a	2011-01-01
237917	NOURI-NEKOEI, MANDANA	16a	2011-01-01
238526	NOUWENS, TANYA	16a	2011-01-01
236072	NOWECKI, LUKASZ	16a	2011-01-01
236587	NUDO, RAFFAELE	16a	2011-01-01
234813	OGDEN, RON	16a	2011-01-01
237471	OGREHELEDZE, SEDA	16a	2011-01-01
236090	OHANIAN, JACQUES ARMEN	16a	2011-01-01
238359	OIKNINE, ELISE	16a	2011-01-01
233729	OLIGNY, CATHERINE	16a	2011-01-01
235414	OLIVIER, ELISE	16a	2011-01-01
238896	OLMAZU, DINU	16a	2011-01-01
235183	OLNEY, GLADYS	16a	2011-01-01
239062	OMAR, HUSSEIN	16a	2011-01-01
237619	ONAIFO, GEORGE CHRISTOPHER	16a	2011-01-01
234306	ORFEO, SALVATORE	16a	2011-01-01
234422	OU, SOPHIE SHAO MEI	16a	2011-01-01
237054	OUEINI, BACHIR	16a	2011-01-01
234136	OUELLET, GINETTE	16a	2011-01-01

237068	OUELLET, JEAN-FRANÇOIS	16a	2011-01-01
238853	OUELLETTE, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
235370	OUELLETTE, ERIC	16a	2011-01-01
233736	OUELLETTE, JOHANNE	16a	2011-01-01
237183	OUIMET, RICHARD	16a	2011-01-01
235887	OUIMETTE, ROBIN	H	2011-01-01
235887	OUIMETTE, ROBIN	16a	2011-01-01
236560	OULD ALI, YACINE	16a	2011-01-01
237274	OULMOU, BOUBEKEUR	16a	2011-01-01
234264	PACCIARDI, EZIO	16a	2011-01-01
233688	PACCIONE, GIACOMINA	16a	2011-01-01
234217	PACIFICO, FEDELE	16a	2011-01-01
233907	PADUANO, YANNICK	16a	2011-01-01
235484	PAGANO, DOMINIC	16a	2011-01-01
238485	PAGÉ, DANIEL	16a	2011-01-01
235222	PAGEAU, LÉON	16a	2011-01-01
234794	PAN, LIGANG	16a	2011-01-01
234794	PAN, LIGANG	H	2011-01-01
233925	PANAGOPOULOS, VASILIKI	16a	2011-01-01
236419	PANARELLO, ANTONIO	16a	2011-01-01
235939	PANETTA, ORLANDO	16a	2011-01-01
235933	PANG, CHO YUN	16a	2011-01-01
235686	PAPACHRISTOU, ATHYNA	16a	2011-01-01
239011	PAPACHRISTOU, CATHERINE	H	2011-01-01
239011	PAPACHRISTOU, CATHERINE	16a	2011-01-01
237749	PAPACHRISTOU, CHRIS JEREMY	16a	2011-01-01
234975	PAPADOPOULOU, IOANNA	16a	2011-01-01
235827	PAPAKOSTAS, ARISTOTELIS	16a	2011-01-01
236682	PAPILLON, NATHALIE	16a	2011-01-01
238532	PAPINEAU, FRÉDÉRIC	16a	2011-01-01
238532	PAPINEAU, FRÉDÉRIC	H	2011-01-01
233994	PAQUET, PIERRE NORMAND	16a	2011-01-01
233994	PAQUET, PIERRE NORMAND	H	2011-01-01
234539	PAQUETTE, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
237316	PAQUETTE, JULIEN	16a	2011-01-01
234027	PAQUETTE, MANON	16a	2011-01-01
233853	PAQUETTE, YVES	16a	2011-01-01
237139	PAQUIN, EMMANUEL	16a	2011-01-01
237966	PAQUIN, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
235359	PAQUIN, VALÉRIE	16a	2011-01-01
235359	PAQUIN, VALÉRIE	H	2011-01-01
235380	Paradis, Denis	16a	2011-01-01
233861	PARADIS, JÉRÔME	H	2011-01-01

233861	PARADIS, JÉRÔME	16a	2011-01-01
234900	PARADIS, MICHEL	16a	2011-01-01
238418	PARADIS, NATHALIE	16a	2011-01-01
236043	PARADIS, RÉMI	16a	2011-01-01
234773	PARADIS, RICHARD	16a	2011-01-01
235793	PARADIS, ROBERT	16a	2011-01-01
238294	PARE, MADELEINE	16a	2011-01-01
236654	PARÉ, MARC-ANDRÉ	16a	2011-01-01
236654	PARÉ, MARC-ANDRÉ	H	2011-01-01
235426	PARENT, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
233824	PARENT, DIANE	16a	2011-01-01
233788	PARENT, PIER-LUC	16a	2011-01-01
234197	PARENT, SÉBASTIEN	16a	2011-01-01
235982	PARENT, SÉBASTIEN	16a	2011-01-01
238195	PARENTEAU, BRUNO	16a	2011-01-01
235685	PARENTEAU, FRANCE	16a	2011-01-01
236811	PARENTEAU, YVES	16a	2011-01-01
234096	PARISIEN, ANDRÉ	16a	2011-01-01
236244	PARISIEN, GÉRARD	16a	2011-01-01
235672	PARISIEN, JEAN	16a	2011-01-01
235374	PARKER, ROBERT	16a	2011-01-01
235190	PATOGIANNIS, ANDREAS	16a	2011-01-01
238684	PATRICE, DOMINIQUE	16a	2011-01-01
237946	PATRY, BRUNO	16a	2011-01-01
234150	PAULIN, STÉPHANIE	16a	2011-01-01
235265	Pavia, Claudette	16a	2011-01-01
237237	PAYEN, BÉATRICE	16a	2011-01-01
235351	PAYETTE, ALAIN	H	2011-01-01
235351	PAYETTE, ALAIN	16a	2011-01-01
236853	PAYETTE, DANIEL	16a	2011-01-01
234331	PEARSON, ROBIN	16a	2011-01-01
238125	PEDICELLI, ANNA	16a	2011-01-01
234337	PEDRIKS, ANDRES	16a	2011-01-01
234808	PEDRIKS, NICHOLAS	16a	2011-01-01
237734	PELCHAT, JEAN SÉBASTIEN	16a	2011-01-01
239026	PELLERIN, MICHEL	16a	2011-01-01
233794	Pelletier, Bruno	16a	2011-01-01
236766	PELLETIER, CAROLINE	16a	2011-01-01
233679	PELLETIER, CLAUDINE	16a	2011-01-01
236508	PELLETIER, FRANCE	16a	2011-01-01
233624	PELLETIER, JACINTHE	16a	2011-01-01
235148	PELLETIER, JANICK	16a	2011-01-01
235679	PELLETIER, JEANNINE	16a	2011-01-01

234424	PELLETIER, MARC	16a	2011-01-01
238268	PELLETIER, MARIO	16a	2011-01-01
238108	PÉLOQUIN, ERIC	16a	2011-01-01
236589	PÉLOQUIN, RONALD	16a	2011-01-01
235818	PENG, FAN	16a	2011-01-01
233605	PENG, XI	16a	2011-01-01
238314	PÉPIN, CAROLE	H	2011-01-01
238314	PÉPIN, CAROLE	16a	2011-01-01
238051	PÉPIN, JANY	16a	2011-01-01
233852	PÉPIN, YANNECK	16a	2011-01-01
234743	PERALTA GUZMAN, MARIA	16a	2011-01-01
234537	PERCHER, SARAH REBECCA	16a	2011-01-01
234537	PERCHER, SARAH REBECCA	H	2011-01-01
238807	PERESS, GRACE	16a	2011-01-01
233603	PEREZ, JOHN	H	2011-01-01
233603	PEREZ, JOHN	16a	2011-01-01
209790	PEREZ, MAURICE	16a	2011-01-01
237741	PERIN-MARUCA, DAVID	16a	2011-01-01
237651	PERLERA-CASTRO, HECTOR MAURICIO	16a	2011-01-01
238011	PERLIS, JORDAN	16a	2011-01-01
238119	PERRAS, SYLVIE	16a	2011-01-01
233840	PERRAULT, MATHIEU OLIVIER	16a	2011-01-01
233672	PERRAULT, RICHARD	16a	2011-01-01
233672	PERRAULT, RICHARD	H	2011-01-01
238071	PERREAULT, ALEXANDRE	16a	2011-01-01
185062	PERREAULT, DAVE	16a	2011-01-01
234172	PERREAULT, DENIS	16a	2011-01-01
237631	PERREAULT, ERIC	16a	2011-01-01
235591	PERREAULT, RICHARD	16a	2011-01-01
235591	PERREAULT, RICHARD	H	2011-01-01
236251	PERRIN, ARIANE	16a	2011-01-01
233801	PERRIN, ARNAUD	16a	2011-01-01
236596	PERRON, JACQUES	16a	2011-01-01
236596	PERRON, JACQUES	H	2011-01-01
234935	PERRON, MARIE-JOANE	16a	2011-01-01
234573	PERRON, PATRICIA	16a	2011-01-01
236393	PERRON, SATYA	16a	2011-01-01
235081	PERRONE, MICHELINE	16a	2011-01-01
238899	PERTIN, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
235213	PÉRUSSE, DAVID	16a	2011-01-01
237009	PÉRUSSE, LUC	16a	2011-01-01
234323	PETIT, JACQUES	16a	2011-01-01

238788	PETIT, JOHANNE	16a	2011-01-01
234167	PETIT, NICOLAS	16a	2011-01-01
238432	PETKOVA, DANIELA	16a	2011-01-01
234385	PETRUT, DAN-SEBASTIAN	16a	2011-01-01
233599	PETRUT, VASILE	16a	2011-01-01
239084	PETTI, MARC-ALEXANDRE	16a	2011-01-01
235710	PHAM, HONG	16a	2011-01-01
236881	PHILEUS, JEFF	16a	2011-01-01
235167	PHILIBERT, NADINE	16a	2011-01-01
234620	PHILIBERT, PIERRE	16a	2011-01-01
234620	PHILIBERT, PIERRE	H	2011-01-01
235218	PHILION-TESSIER, GENEVIÈVE	16a	2011-01-01
139733	PHILOSCA, COPERNIC	16a	2011-01-01
238191	PHIMMASONE, SAKOUNA	16a	2011-01-01
237032	PHUNG, ALLEN	16a	2011-01-01
235659	PICARD, JEAN	16a	2011-01-01
236848	PICARD, NICOLE	16a	2011-01-01
237563	PICCINI, NINO	16a	2011-01-01
235730	PICCONI, GUIDO	16a	2011-01-01
236192	PICHÉ, JEAN-FRANÇOIS	16a	2011-01-01
238973	PICHETTE, DAVID	16a	2011-01-01
238973	PICHETTE, DAVID	H	2011-01-01
235785	PIERRE, FRANTZ	16a	2011-01-01
233741	PIERRE, HAROLD NEPTUNE	16a	2011-01-01
233932	PIERRE, MARIE BETTIE	16a	2011-01-01
236234	Pietro Paolo, Pierre	16a	2011-01-01
235802	PIGAFETTA, ROSA	16a	2011-01-01
235899	PIGEON, LISE	16a	2011-01-01
235511	PIGEON, LYNE	16a	2011-01-01
235355	PILON BRÉARD, JOHANNE	16a	2011-01-01
238860	PILON, ANDRÉ	16a	2011-01-01
235687	PILON, BRIGITTE	16a	2011-01-01
236618	PILON, MARC-ANDRÉ	16a	2011-01-01
237060	PILON, MARIE-CLAUDE	16a	2011-01-01
233953	PILON, ROGER	16a	2011-01-01
238575	PILOTE, JONATHAN	16a	2011-01-01
238365	PIMPARÉ, MÉLANIE	16a	2011-01-01
234683	PINEAULT, SERGE	16a	2011-01-01
176142	PINETTE, RÉMY	16a	2011-01-01
235357	PINILLOS, MARITZA	16a	2011-01-01
235563	PINSONNEAULT-GRENIER, HEIDY	16a	2011-01-01
236001	PIPERKOVA, ANTOANETA	16a	2011-01-01
235681	PITRE, FRANÇOIS	16a	2011-01-01

238530	PITRE, MARCEL	16a	2011-01-01
237070	PITRE, NICOLE	16a	2011-01-01
236680	PLAGAKIS, SPYRIDON	16a	2011-01-01
236322	PLANTE, DENIS RICHARD	16a	2011-01-01
236322	PLANTE, DENIS RICHARD	H	2011-01-01
235329	PLANTE, GENEVIÈVE	16a	2011-01-01
234333	PLANTE, NATHALIE	16a	2011-01-01
238241	PLOUFFE, JEAN-YVES	16a	2011-01-01
237698	PLOUFFE, LINDA	16a	2011-01-01
234812	POIRÉ, DANIEL	16a	2011-01-01
239012	POIRIER, CARL	16a	2011-01-01
236345	POIRIER, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
236388	POIRIER, DANIEL	16a	2011-01-01
235207	POIRIER, DENIS	16a	2011-01-01
237026	POIRIER, FRANCINE	16a	2011-01-01
238312	POIRIER, ISABELLE	16a	2011-01-01
235911	POIRIER, PAUL	16a	2011-01-01
234593	POIRIER, SERGE	16a	2011-01-01
234675	POIRIER-VANNIER, JUDITH	16a	2011-01-01
237179	POISSANT, MARC-ANTOINE	16a	2011-01-01
237217	POISSANT, STÉPHANE	16a	2011-01-01
234921	POITRAS, DANIEL	16a	2011-01-01
233707	POITRAS, MARIE CHRISTINE	16a	2011-01-01
235584	POITRAS, NATHALIE	16a	2011-01-01
237894	POITRAS, RONALD	16a	2011-01-01
238849	POLYNICE, SÈNÈQUE	16a	2011-01-01
234744	POMERLEAU, JOANNE	16a	2011-01-01
238416	PONCE, CLAUDIA	16a	2011-01-01
237489	PONCE, JOSUÉ	16a	2011-01-01
238054	PONTBRIAND, ERIC	16a	2011-01-01
236274	PONTIFICE, DIANNE	16a	2011-01-01
237836	PONTON, GÉRALD	16a	2011-01-01
236810	POPOWICH, DAVID	16a	2011-01-01
239037	POPULUS, CHANTAL	16a	2011-01-01
236399	POTVIN, CHRISTIANE	16a	2011-01-01
234987	POTVIN, JEAN FRANÇOIS	16a	2011-01-01
234870	POTVIN, KEVIN	16a	2011-01-01
238331	POTVIN, SYLVIE	16a	2011-01-01
238621	POUDRIER, SYLVAIN	16a	2011-01-01
236907	POULIN, ANDRÉE	16a	2011-01-01
234146	POULIN, LINDA	16a	2011-01-01
234146	POULIN, LINDA	H	2011-01-01
237823	POULIN, SERGE	16a	2011-01-01

239058	POULIN-LORD, WILLIAM	16a	2011-01-01
237324	POULIN-POMERLEAU, KIM	16a	2011-01-01
235314	POULIOT, ANDRÉE	16a	2011-01-01
238265	POULIOT, DAVE	16a	2011-01-01
236055	POUPART, ALAIN	16a	2011-01-01
237925	PRADA, JUAN	16a	2011-01-01
237888	PRÉMONT, CAROLINE	16a	2011-01-01
239123	PRÉVOST, ALAIN	16a	2011-01-01
149435	PRÉVOST, FRÉDÉRIC	16a	2011-01-01
238775	PRIMEAU, GISÈLE	16a	2011-01-01
238008	PRIMEAU, SERGE	16a	2011-01-01
127910	PROTEAU, MARTIN	H	2011-01-01
127910	PROTEAU, MARTIN	16a	2011-01-01
234065	PROTODUARI, SHKELQIM	16a	2011-01-01
236542	PROULX, DANNY	16a	2011-01-01
238858	PROULX, JEAN-MARC	16a	2011-01-01
238858	PROULX, JEAN-MARC	H	2011-01-01
233977	PROULX, JEAN-PIERRE	16a	2011-01-01
235998	PROULX, MARCEL	16a	2011-01-01
235745	PROULX, RENÉ	16a	2011-01-01
239074	PROULX, SOPHIE	16a	2011-01-01
233727	PROVENCHER, ALAIN	16a	2011-01-01
235704	PROVENCHER, PATRICK	16a	2011-01-01
164776	PROVOST, CHRISTINE	16a	2011-01-01
237551	PROVOST, ERIC	16a	2011-01-01
238787	PROVOST-PILON, YANNICK	16a	2011-01-01
237598	PRUD'HOMME, DANNY	16a	2011-01-01
233637	PRUD'HOMME, NICOLAS	16a	2011-01-01
238022	PRUD'HOMME, SOPHIE	16a	2011-01-01
238754	PSENAK, ELIZABETH	16a	2011-01-01
235610	PURCELL, ERIC	16a	2011-01-01
235860	PURITT, RANDY HOWARD	16a	2011-01-01
238862	QADRI, IQBAL	16a	2011-01-01
236034	QASEMI, AMED	16a	2011-01-01
238000	QUENNEVILLE, ISABELLE	16a	2011-01-01
235394	QUESNEL, MATHIEU	16a	2011-01-01
237594	QUEVILLON, GINETTE	16a	2011-01-01
238950	QUINTAL, GUYLAINE	16a	2011-01-01
234642	QUINTEROS, ADRIANA	16a	2011-01-01
234642	QUINTEROS, ADRIANA	H	2011-01-01
237137	QURAESHI, SHEREEN	16a	2011-01-01
236591	RACETTE, FRANCIS	16a	2011-01-01
236591	RACETTE, FRANCIS	H	2011-01-01

237135	RACINE, JEAN-LOUIS	H	2011-01-01
237135	RACINE, JEAN-LOUIS	16a	2011-01-01
233880	RACINE, MICHEL	16a	2011-01-01
233883	RACINE, ROCH	16a	2011-01-01
235947	RADULESCU, OVIDIU	16a	2011-01-01
235404	RAFAYAN, RAMIN	16a	2011-01-01
235556	RAIC, IVKA	16a	2011-01-01
239110	RAINONE, GIUSEPPE	16a	2011-01-01
236869	RAINVILLE, DENIS	16a	2011-01-01
237769	RAINVILLE, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
233911	RAINVILLE, STÉPHANE	16a	2011-01-01
235467	RAÏS, SEDDIK	16a	2011-01-01
235467	RAÏS, SEDDIK	H	2011-01-01
238298	RAJAN, ARUN	16a	2011-01-01
238635	RAJOTTE, IAN	16a	2011-01-01
238659	RAJOTTE, PHILIPPE	H	2011-01-01
238659	RAJOTTE, PHILIPPE	16a	2011-01-01
237129	RAMACHANDRAN, PRABAHARAN	16a	2011-01-01
238941	RAMDANE PACHA, AHCENE	H	2011-01-01
238941	RAMDANE PACHA, AHCENE	16a	2011-01-01
236759	RAMSAY, JULIE	16a	2011-01-01
238374	RANCOURT, LYNE	16a	2011-01-01
235417	RAPOSO, ELIZABETH	16a	2011-01-01
234001	RASMUSSEN, ERIC	16a	2011-01-01
237495	RAULT, PATRICIA	16a	2011-01-01
237418	RAUT, VISHWAS	16a	2011-01-01
238521	RAYMOND, ROBERT	16a	2011-01-01
235387	RAYMOND, STÉPHAN	16a	2011-01-01
236920	RAZALI, LIOBOV	16a	2011-01-01
235020	REASBECK, MYRNA	16a	2011-01-01
238936	RECEVEUR, SEBASTIAN	16a	2011-01-01
234232	REDDING, ANNE	16a	2011-01-01
237553	REGAUDIE, MANON	16a	2011-01-01
233602	RÉGNIER, HÉLÈNE	H	2011-01-01
233602	RÉGNIER, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
238044	REINER, TAMAS	H	2011-01-01
238044	REINER, TAMAS	16a	2011-01-01
237227	REJWAN, DAN	16a	2011-01-01
237600	RÉMILLARD, FRANCE	16a	2011-01-01
238555	RÉMILLARD, LOUISE	16a	2011-01-01
234995	RENAUD, LOUIS	16a	2011-01-01
234995	RENAUD, LOUIS	H	2011-01-01
237120	RENAUD, MAXENCE	16a	2011-01-01

238594	RENAUD, ROCH	16a	2011-01-01
236177	RENOUS, SANDRA	16a	2011-01-01
237198	RETSINAS, ANNA MARIA	16a	2011-01-01
238874	REYES, RACHEL	16a	2011-01-01
237571	RICCIO, RENATO	H	2011-01-01
237571	RICCIO, RENATO	16a	2011-01-01
235157	Rich, Marie	16a	2011-01-01
235862	RICHARD, CLAUDE	16a	2011-01-01
233996	RICHARD, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
235545	RICHARD, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
236293	RICHARD, ISABELLE	16a	2011-01-01
237583	RICHARD, ISABELLE	16a	2011-01-01
234135	RICHARD, JEAN	H	2011-01-01
234135	RICHARD, JEAN	16a	2011-01-01
234207	RICHARD, JEANNE	16a	2011-01-01
237531	RICHARD, LUC	16a	2011-01-01
235161	RICHARD, PIERRE	16a	2011-01-01
236053	RICHARD, RENÉE	16a	2011-01-01
237940	RICHER, JEAN-MARC	16a	2011-01-01
234662	RICHER, PIERRE ÉMILE	16a	2011-01-01
234763	RICKERT, TANYA	16a	2011-01-01
233904	RIENDEAU, YANNICK	16a	2011-01-01
236688	RIGAL, OLIVIER	16a	2011-01-01
237307	RIOUX, LINDA	16a	2011-01-01
233589	RIOUX, NATHALIE	16a	2011-01-01
238564	RIOUX, SUZANNE	16a	2011-01-01
239108	RIOUX, YVES	16a	2011-01-01
236940	RIVARD, JEAN	H	2011-01-01
236940	RIVARD, JEAN	16a	2011-01-01
236875	RIVARD, ROBERT	16a	2011-01-01
235580	RIVERIN, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
234257	RIVERIN, KARINE	16a	2011-01-01
234745	RIVET, AUDRAY	16a	2011-01-01
237325	RIZZI, LUIGI	16a	2011-01-01
237334	RIZZI, SYLVANA	16a	2011-01-01
237793	ROBERGE, FRANCE	16a	2011-01-01
237793	ROBERGE, FRANCE	H	2011-01-01
238711	ROBERGE, GABRIEL	16a	2011-01-01
236414	ROBERT, JOCELYNE	H	2011-01-01
236414	ROBERT, JOCELYNE	16a	2011-01-01
235058	ROBERT, KARL	H	2011-01-01
235058	ROBERT, KARL	16a	2011-01-01
234471	ROBERT, MICHEL	16a	2011-01-01

236574	ROBERT, PATRICK	16a	2011-01-01
237759	ROBERT, PIERRE	16a	2011-01-01
233579	ROBERT, YOHAN	16a	2011-01-01
234925	ROBICHAUD, JINNY	16a	2011-01-01
236777	ROBICHAUD, LOUISE	16a	2011-01-01
238452	ROBILLARD, ISABELLE	16a	2011-01-01
234309	ROBITAILLE, LOUIS-ALAIN	16a	2011-01-01
235464	ROBITAILLE, SOLÈNE	H	2011-01-01
235464	ROBITAILLE, SOLÈNE	16a	2011-01-01
234688	ROBITAILLE, STEVE	16a	2011-01-01
237908	ROBITAILLE, STEVE	16a	2011-01-01
235290	ROBITAILLE, YANNICK	16a	2011-01-01
234195	ROCHEFORT, ALAIN	H	2011-01-01
234195	ROCHEFORT, ALAIN	16a	2011-01-01
235601	ROCHON, JEAN-LOUIS	16a	2011-01-01
235237	ROCHON, PATRICK	H	2011-01-01
235237	ROCHON, PATRICK	16a	2011-01-01
238921	ROCRAY, RAYMOND	16a	2011-01-01
235843	RODI, LUCAS	16a	2011-01-01
236491	RODRIGUE, BERNARD	16a	2011-01-01
233664	RODRIGUE, CENDRINE	H	2011-01-01
233664	RODRIGUE, CENDRINE	16a	2011-01-01
233712	RODRIGUE, FANNY	16a	2011-01-01
237364	RODRIGUE, JULIE	16a	2011-01-01
238155	RODRIGUE, SYLVAIN	16a	2011-01-01
235099	RODRIGUE, YOURI	16a	2011-01-01
236528	RODRIGUEZ, ERNESTO	16a	2011-01-01
234525	RODRIGUEZ, RODOLFO	16a	2011-01-01
234521	ROLAND, RUBY-GEORGES	16a	2011-01-01
236358	RONDEAU, GUYLAINE	16a	2011-01-01
235749	ROOKE, MONIQUE	16a	2011-01-01
236064	ROSCANU, SANDRA	16a	2011-01-01
234800	ROSELLI, MARIO	16a	2011-01-01
236846	ROSELLI, ROBERTO	16a	2011-01-01
237938	ROSKIES, JAIME	16a	2011-01-01
237938	ROSKIES, JAIME	H	2011-01-01
234474	ROSS, DANIEL	16a	2011-01-01
189704	ROSS, MARC-ANTOINE	16a	2011-01-01
237099	ROSS, SYLVAIN	16a	2011-01-01
237099	ROSS, SYLVAIN	H	2011-01-01
236247	ROSSI, LOUISA	16a	2011-01-01
235570	ROSSIGNOL-SAUCIER, NATHALIE	16a	2011-01-01
233827	ROTAR, FLAVIUS VASILE	16a	2011-01-01

236030	ROTELLA, FERNANDA	16a	2011-01-01
238944	ROUAS, AICHA	16a	2011-01-01
236513	ROUGUI, NABIL	16a	2011-01-01
238194	ROULEAU, MANUEL	16a	2011-01-01
238645	ROULEAU, MARC ANDRÉ	16a	2011-01-01
236890	ROULEAU, MARIE-JOSÉE	16a	2011-01-01
236566	ROULEAU, MICHEL	16a	2011-01-01
235678	ROULEAU, SYLVIE	16a	2011-01-01
238639	ROUNIS, DIMITRIOS	16a	2011-01-01
235699	ROUSSEAU, CHRISTIAN PIERRE	16a	2011-01-01
238243	ROUSSEAU, JEAN-LOUIS	16a	2011-01-01
234770	ROUSSEAU, LYNE	16a	2011-01-01
233652	ROUSSEAU, MARTIN	16a	2011-01-01
233652	ROUSSEAU, MARTIN	H	2011-01-01
175132	ROUSSEL, JEAN-PHILIPPE	H	2011-01-01
236496	ROUSSEL, ROBERT	16a	2011-01-01
233836	ROUSSIN, MÉLISSA	H	2011-01-01
233836	ROUSSIN, MÉLISSA	16a	2011-01-01
235045	ROUSSY-PERRON, SERGE	16a	2011-01-01
237618	ROY, ANDRÉ	16a	2011-01-01
238509	ROY, ANNE	16a	2011-01-01
236819	ROY, CHANTAL	16a	2011-01-01
236819	ROY, CHANTAL	H	2011-01-01
237941	ROY, CHRISTIANE	16a	2011-01-01
236658	ROY, CLAUDE	16a	2011-01-01
237362	ROY, DANIELLE	16a	2011-01-01
236861	ROY, DANNY	16a	2011-01-01
234298	ROY, DOMINIQUE	16a	2011-01-01
238977	ROY, GUYLAINE	16a	2011-01-01
173947	ROY, JEAN-FRANÇOIS	16a	2011-01-01
240241	ROY, JULIE	16a	2011-01-01
237035	ROY, JULIEN	16a	2011-01-01
233623	ROY, LUC	16a	2011-01-01
235634	ROY, LUCIE	16a	2011-01-01
238248	ROY, LUCIE	16a	2011-01-01
235575	ROY, MICHEL	16a	2011-01-01
237747	ROY, MICHEL	16a	2011-01-01
238500	ROY, NATACHA	16a	2011-01-01
237096	ROY, NATHALIE	16a	2011-01-01
235709	ROY, RENÉ	16a	2011-01-01
235037	ROY, STÉPHANE	H	2011-01-01
235037	ROY, STÉPHANE	16a	2011-01-01
237442	ROY, STÉPHANIE	16a	2011-01-01

233914	ROYER, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
233914	ROYER, CHRISTIAN	H	2011-01-01
216926	ROYET, VINCENT	16a	2011-01-01
235641	ROZENBLAT, BRITTNEY JORDANA	16a	2011-01-01
237622	RUAIS, STÉPHANE	16a	2011-01-01
235764	RUBIN, OLGA	16a	2011-01-01
236789	RUBINO, TONI	16a	2011-01-01
235631	RUEL, ANDRÉ	16a	2011-01-01
234731	RUIZ, CARLOS	16a	2011-01-01
237978	RUSU, MIRCEA	16a	2011-01-01
234653	RYZHIK, JULIA	16a	2011-01-01
238568	SAAB, BERNARD	16a	2011-01-01
234130	SABOURIN, DIANE	16a	2011-01-01
233611	SABOURIN, LUCIE	16a	2011-01-01
172328	SABOURIN, MARYSE	1a	2011-01-01
236964	SACCOMANI, ROBERTO	16a	2011-01-01
237448	SADRI, KOUROSH	16a	2011-01-01
234210	SAETTONI, HEINA	16a	2011-01-01
234395	SAGATELYAN, GEORGY	16a	2011-01-01
220599	SAGGAR, HARPREET KAUR	1a	2011-01-01
238293	SAGUN, RAMAZAN	16a	2011-01-01
154038	SAHYOUN, FADI	16a	2011-01-01
235562	SAID, LAMA	16a	2011-01-01
238193	SAIKALEY, DANNY	16a	2011-01-01
238502	SAINT LOUIS, KENIEL	16a	2011-01-01
235712	SAINTELMY, ABNER	H	2011-01-01
235712	SAINTELMY, ABNER	16a	2011-01-01
238923	SAINT-JEAN, FEDNER	16a	2011-01-01
223826	SAINT-LÔT, ERIC ALEXANDRE	1a	2011-01-01
185168	SAINT-PIERRE, DAVID	4b	2011-01-01
217791	SAJIN, VLADISLAV	1a	2011-01-01
180193	SAKER, JOHN PATRICK	6a	2011-01-01
233958	SALADOR, CHRISTOPHER	16a	2011-01-01
237138	SALARI, JEANNE	16a	2011-01-01
215304	SALDANA ABOITEZ, ASTRID	3b	2011-01-01
238445	SALEH, BURTON	16a	2011-01-01
238760	SALESSE, LOUISE	H	2011-01-01
238760	SALESSE, LOUISE	16a	2011-01-01
238584	SALIBA, ELIAS	16a	2011-01-01
238584	SALIBA, ELIAS	H	2011-01-01
231754	SALL, RAMATA	3b	2011-01-01
237879	SALLOUM, CHRISTIANE	16a	2011-01-01
234360	SALMI, RIME	16a	2011-01-01

140225	SALMON, CHRISTIAN	5a	2011-01-01
237211	SALOIS, PIERRE	16a	2011-01-01
234482	SALOMON, ROY	16a	2011-01-01
238069	SALOMON-LIMA, DAVID	16a	2011-01-01
235607	SALVADOR, ALAIN	16a	2011-01-01
235607	SALVADOR, ALAIN	H	2011-01-01
238654	SALVAIL, DOMINIC	16a	2011-01-01
130183	SALVAS, ISABELLE	3a	2011-01-01
222543	SALVO, CLAUDIA	1a	2011-01-01
222543	SALVO, CLAUDIA	2a	2011-01-01
229713	SALVONI, SANDRA	1a	2011-01-01
236930	SAM, AMIR	16a	2011-01-01
226215	SAMBA, SOSTHENE	1a	2011-01-01
228914	SAMEDY, YVES	1b	2011-01-01
222915	SAMMARIO, FRANCE	1a	2011-01-01
235133	SAMSON, ANNE	16a	2011-01-01
238467	SAMSON, GINETTE	16a	2011-01-01
231447	Samson, Magalie	1b	2011-01-01
234801	SANANES, YEGAL	16a	2011-01-01
234402	SANCHEZ VALERO, SAMUEL	16a	2011-01-01
237808	SANDERSON, KENT	16a	2011-01-01
238823	SANGIOVANNI, PIERRE	16a	2011-01-01
237752	SANSREGRET, LOUISE	16a	2011-01-01
234684	SANTANGELO, SALVATORE	16a	2011-01-01
217056	SANTARA, ABDOUL AZIZ	6a	2011-01-01
130286	SANTELLA, PASQUALE	6a	2011-01-01
239077	SANTOS, PHILIP	16a	2011-01-01
173939	SANTOS-CONSTANTINEAU, AUDREY	3b	2011-01-01
238435	SANTOSTEFANO, TERESA	16a	2011-01-01
234102	SARA, KEVIN	16a	2011-01-01
165417	SAREH, SAADIA	1a	2011-01-01
234330	SARGENT, SYLVIE	16a	2011-01-01
218814	SARRASIN, NATALIA	1a	2011-01-01
236655	SARRAZIN, RICHARD	16a	2011-01-01
187179	SASSI, SALAH	6a	2011-01-01
225946	SAUCIER, VÉRONIQUE	4b	2011-01-01
235300	SAULNIER, CARL	16a	2011-01-01
234505	SAUMURE, PASCAL	16a	2011-01-01
130363	SAUMURE, YVON	2a	2011-01-01
130363	SAUMURE, YVON	1a	2011-01-01
235664	SAURIOL, CAROLINE	16a	2011-01-01
238115	SAURIOL, JEAN FRANÇOIS	16a	2011-01-01
235711	SAUVAGEAU, LUC	16a	2011-01-01

237441	SAVAGE, ROBERT	16a	2011-01-01
231744	SAVARD, AMÉLIE	1b	2011-01-01
236243	SAVARD, CÉLINE	16a	2011-01-01
234953	SAVARD, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
237188	SAVARD, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
236248	SAVARD, ERIC	16a	2011-01-01
236240	SAVARD, ETIENNE	16a	2011-01-01
236727	SAVARD, JOSÉE	16a	2011-01-01
224016	SAVARD, KATY	4a	2011-01-01
187883	SAVARD, LUC	1a	2011-01-01
235428	SAVARD, MATHIEU	16a	2011-01-01
235428	SAVARD, MATHIEU	H	2011-01-01
223767	SAVARD, MAVIE	3b	2011-01-01
201174	SAVARD, MAXIME	6a	2011-01-01
234141	SAVARD, NANCY	16a	2011-01-01
197803	SAVARD, PATRICE	1a	2011-01-01
229306	SAVARD, SIMON	1b	2011-01-01
235239	SAVARD, VÉRONIQUE	16a	2011-01-01
181050	SAVARD, YVES-MARTIN	1a	2011-01-01
238015	SAVARIA, CHRISTIANE	16a	2011-01-01
130501	SAVARIA, JOHANNE	4b	2011-01-01
237236	SAVOIE, BENOIT	16a	2011-01-01
236814	SAVOIE, HÉLÉNA	16a	2011-01-01
231513	Savoie, Jovany	1b	2011-01-01
239661	SAWRI SINGH, RENUKA RANI	1a	2011-01-01
237294	SAYASEN, ERIC	16a	2011-01-01
236602	SBAI, OUSSAMA	16a	2011-01-01
236578	SCARDINO, FENENNA	16a	2011-01-01
233823	SCHAUER, THERESA	16a	2011-01-01
238893	SCHINCK, ANDRÉ	16a	2011-01-01
226353	SCHINCK, GENEVIÈVE	1a	2011-01-01
167845	SCHLESINGER, DANNY	4a	2011-01-01
238498	SCHULZ, ROLAND	16a	2011-01-01
221576	SCHWITAL PICARD, ALEXANDRA	1a	2011-01-01
234826	SCIARRABBA, BERNARDINO	16a	2011-01-01
236908	SCIMONE, VINCENZO	H	2011-01-01
236908	SCIMONE, VINCENZO	16a	2011-01-01
161123	SCOTT, ROXANE	4a	2011-01-01
238303	SCOTTO, STÉPHANE	16a	2011-01-01
235516	SCUDERI, LUCIE	16a	2011-01-01
235262	SCULLION, TAMARA	16a	2011-01-01
235078	SEBAG, DAVID	16a	2011-01-01
234324	SEBTI, AHMED	16a	2011-01-01

235344	SEDIGH KAGHAZCHI, HAMID	16a	2011-01-01
237071	SEDLZKY, CLIFFORD	16a	2011-01-01
238214	SEDQI, SALAH	H	2011-01-01
238214	SEDQI, SALAH	16a	2011-01-01
237378	SEGAL, CLIFFORD BENJAMIN	H	2011-01-01
237378	SEGAL, CLIFFORD BENJAMIN	16a	2011-01-01
237850	SÉGUIN, ANNE	16a	2011-01-01
235948	SÉGUIN, DENISE	16a	2011-01-01
231707	SEGUIN, FANNIE	1a	2011-01-01
236473	SÉGUIN, JULIE	16a	2011-01-01
237475	SÉGUIN, KARINE	16a	2011-01-01
237642	SÉGUIN, MARTIN	16a	2011-01-01
237642	SÉGUIN, MARTIN	H	2011-01-01
236252	SÉGUIN-TEYSSIER, CAROLINE	16a	2011-01-01
236707	SEIGNEUR, FRÉDÉRIC	16a	2011-01-01
237576	SEKKAT, HASSAN SAM	16a	2011-01-01
236561	SELVADURAI, PRIYATHARSNAN	H	2011-01-01
236561	SELVADURAI, PRIYATHARSNAN	16a	2011-01-01
228634	SELVON, MEL MATHIEU	3b	2011-01-01
238939	SELYE, MICHEL	16a	2011-01-01
238768	SÉNATUS, DUMONT	16a	2011-01-01
213572	SENE, JEAN LOUIS BOUCAR	1a	2011-01-01
130708	SÉNÉCAL, JEAN	5a	2011-01-01
234268	SÉNÉCAL, SONIA	16a	2011-01-01
142381	SENECHAL, LOUISE	5a	2011-01-01
233800	SÉNÉCHAL, SYLVIE	16a	2011-01-01
236291	SENESE, GIOVANNA	16a	2011-01-01
238443	SENEY, NATHALIE	16a	2011-01-01
171725	SENEZ, FRANÇOIS	6a	2011-01-01
237373	SENIW, FREDERIK	16a	2011-01-01
240148	Senkow, Stéphanie	3b	2011-01-01
234891	SERGERIE SIMARD, PIERRE-OLIVIER	16a	2011-01-01
198706	SERGERIE, VALÉRIE	6a	2011-01-01
233910	SERGERIE, VÉRONIQUE	16a	2011-01-01
238598	SERINO, NICOLA	16a	2011-01-01
233961	SERVAY, STEFFEN	16a	2011-01-01
232711	SÉVIGNY, PAUL	1a	2011-01-01
236443	SFEIR, KAISSAR	16a	2011-01-01
130780	SGAMBETTERRA, ROCCO	1a	2011-01-01
130780	SGAMBETTERRA, ROCCO	6a	2011-01-01
179230	SHAH, HARSHA	4b	2011-01-01
237444	SHAH, SAMIT	16a	2011-01-01
235256	SHAJAIE, AHMAD	16a	2011-01-01

236130	SHAKERI, ALI	16a	2011-01-01
210386	SHAMASH, KENNETH	1a	2011-01-01
238369	SHAPCOTT, KYLE	16a	2011-01-01
209278	SHAWOTAULLY, JAVED	1a	2011-01-01
228992	SHEPHERD, LESTER	1a	2011-01-01
238905	SHINKODA, MELANIE	16a	2011-01-01
237634	SHOIRY, STEVE	16a	2011-01-01
234489	SHOME, KALLAL	16a	2011-01-01
237535	SHOME, MOUSUMI	16a	2011-01-01
130837	SHONFIELD, WILLIAM ROBERT	1a	2011-01-01
130837	SHONFIELD, WILLIAM ROBERT	2a	2011-01-01
209807	SHU, JACK	1a	2011-01-01
130847	SICARD, DANIEL	1a	2011-01-01
235943	SICOTTE, MANON	16a	2011-01-01
234396	SICOTTE, ROBERT	16a	2011-01-01
234443	SIDERIS, STAVROS	16a	2011-01-01
234026	SIFI, IBTISSEM	16a	2011-01-01
234188	SIINO, ERASMO	16a	2011-01-01
130885	SILVA, ANA	3a	2011-01-01
236131	SILVANO, TERESA	16a	2011-01-01
218228	SIMA, VICTORIA	1a	2011-01-01
228911	SIMARD MAHEUX, MARIE-BELLE	1a	2011-01-01
235073	SIMARD, CAMIL	16a	2011-01-01
130893	SIMARD, CÔME	2a	2011-01-01
130893	SIMARD, CÔME	1a	2011-01-01
130893	SIMARD, CÔME	6a	2011-01-01
130917	SIMARD, DIANE	4a	2011-01-01
181386	SIMARD, ERIC	16a	2011-01-01
238187	SIMARD, GUY	16a	2011-01-01
216903	SIMARD, JANIE	4a	2011-01-01
237175	SIMARD, JEAN PIERRE	16a	2011-01-01
239284	Simard, Jessica	3b	2011-01-01
233931	SIMARD, JOHANNE	16a	2011-01-01
235085	SIMARD, MARIE-CLAUDE	16a	2011-01-01
238835	SIMARD, MARTIN	16a	2011-01-01
238835	SIMARD, MARTIN	H	2011-01-01
171372	SIMARD, MICHAËL	6a	2011-01-01
236047	SIMARD, RICHARD	16a	2011-01-01
165530	SIMARD, SÉBASTIEN	6a	2011-01-01
234886	SIMOES, FATIMA D.	16a	2011-01-01
236370	SIMOES, STEVE	16a	2011-01-01
235676	SIMON, GABRIEL	16a	2011-01-01
235581	SIMON, JUDE-RICO JR.	16a	2011-01-01

226493	SIMON, MADGE PATRICIA	1a	2011-01-01
234061	SIMONEAU, DANIEL	16a	2011-01-01
208915	SIMONEAU, KATHY	1a	2011-01-01
143558	SIMONEAU, MANON	4a	2011-01-01
179011	SIMONEAU, STEPHAN	5a	2011-01-01
235914	SIMPSON, NATHALIE	16a	2011-01-01
223604	SIN YAN TOO, GILBERT	4b	2011-01-01
233620	SINGH, HARMINDER PAL	16a	2011-01-01
238201	SINGH, KARAMJEET	16a	2011-01-01
237547	SINGH, MANJIT	16a	2011-01-01
155599	SINGH, MANMOHAN	1a	2011-01-01
220515	SINGH, SATINDER PAL	1a	2011-01-01
236743	SINGH, TARLOCHAN	16a	2011-01-01
144869	SINIGAGLIESE, BRUNO	6a	2011-01-01
235944	SINNIAH, SUGUMARAN	16a	2011-01-01
235877	SIRARD, CAROLE	16a	2011-01-01
238895	SIRARD, MARIE CLAUDE	16a	2011-01-01
238651	SIRGHI, GHENADIE	16a	2011-01-01
202446	SIROIS DUBE, SABRINA	3b	2011-01-01
235263	SIROIS, FERNANDE	16a	2011-01-01
233686	SIROIS, RENÉ	16a	2011-01-01
233887	SIROIS, SERGE	16a	2011-01-01
165988	SITA, DAVID	1a	2011-01-01
224350	SITU, XIAO JIE	1a	2011-01-01
205820	SKARAKIS, DESPINA	1a	2011-01-01
227851	SKILLINGS, GAETANE	1b	2011-01-01
239029	SKINNER, CURTIS	16a	2011-01-01
234809	SLATTERY, BRIAN	16a	2011-01-01
229639	SLIGHT, KIM	5a	2011-01-01
237922	SLIM, NADIA	16a	2011-01-01
238481	SLOUKJI, MARGUERITE	16a	2011-01-01
238481	SLOUKJI, MARGUERITE	H	2011-01-01
221196	SMALL, STEVEN	1a	2011-01-01
238656	SMITH, DARREN BEATTIE	16a	2011-01-01
208796	SMITH, RALPH	4a	2011-01-01
234260	SNYDER, LINDA	16a	2011-01-01
234260	SNYDER, LINDA	H	2011-01-01
234458	SOCZNIEW, LYDIA	16a	2011-01-01
192585	SOLANKI, EMILE	1a	2011-01-01
237002	SOLIMAN, JEFFREY	16a	2011-01-01
238116	SOLLAZZO, FABIO	16a	2011-01-01
234265	SOLLAZZO, MADDALENA	16a	2011-01-01
236989	SOLOMON, CHANDRAN	16a	2011-01-01

228161	SOMÉ, DOMÊGUIÈLÈ-WINGOUM YVES	1a	2011-01-01
238818	SOMMA, ROBERT	16a	2011-01-01
217824	SONNASINH, DON	4b	2011-01-01
231961	SORO, MADJOUA	1a	2011-01-01
233941	SORRANT, CATHY	16a	2011-01-01
233936	SOTIRAKOS, MARCOS	16a	2011-01-01
236379	SOTOS, VANESSA	16a	2011-01-01
204952	SOUCY, FREDERICK	3b	2011-01-01
233705	SOUCY, PATRICK	16a	2011-01-01
238733	SOUFI, FADIA	16a	2011-01-01
234361	SOUFIANI, ZOHRA	H	2011-01-01
234361	SOUFIANI, ZOHRA	16a	2011-01-01
150739	SOULARD, ANNIE	3b	2011-01-01
220410	SOUSA, TERESA	4a	2011-01-01
238852	SOUTIÈRE, ALAIN	16a	2011-01-01
236239	SPACCUCCI, VANESSA	16a	2011-01-01
234477	SPEIRS, SCOTT	16a	2011-01-01
234774	SPINELLI, LUIGI	16a	2011-01-01
234844	SPIRATOS, IAKOVOS	16a	2011-01-01
229714	ST PIERRE, YANNICK	1b	2011-01-01
237301	ST. AMANT, YVON	H	2011-01-01
237301	ST. AMANT, YVON	16a	2011-01-01
238811	STADDON, KAREN	16a	2011-01-01
236257	STADTLANDER, MICHAEL	16a	2011-01-01
237993	STAMIRIS, NICK	16a	2011-01-01
131307	ST-AMOUR, CAROLE	6a	2011-01-01
174475	ST-AMOUR, MARIE-CLAUDE	6a	2011-01-01
226484	STARR, NANCY	1a	2011-01-01
238018	ST-AUBIN, MÉLANIE	16a	2011-01-01
131341	ST-CYR, MANON	6a	2011-01-01
233899	ST-CYR, NICOLAS	16a	2011-01-01
237033	ST-DENIS, BRUNO	16a	2011-01-01
235778	ST-DENIS, JOËL	16a	2011-01-01
235795	ST-DENIS, MÉLANIE	16a	2011-01-01
239483	St-Denis-Levesque, Ariane	1a	2011-01-01
234143	STECHINA, OLGA	16a	2011-01-01
208759	STEINER, JENNIFER	3b	2011-01-01
238078	STEINER, SUSAN	16a	2011-01-01
210116	STEPHENS, MATTHEW	1a	2011-01-01
239204	Stephenson, Richard	4b	2011-01-01
235279	STEWART, DANIEL	16a	2011-01-01
237797	ST-FELIX, CHANTAL	16a	2011-01-01

131404	ST-GEORGES, CÉLINE	4a	2011-01-01
228722	ST-GEORGES, FRANÇOIS	3b	2011-01-01
179843	ST-GEORGES, MARIE-MICHÈLE	4a	2011-01-01
204098	ST-GERMAIN, DAVID	1b	2011-01-01
215581	ST-GERMAIN, RAPHAËL	1b	2011-01-01
212846	ST-GERMAIN, STÉPHANE	3b	2011-01-01
230562	ST-HILAIRE, ROSE-ALIE	3b	2011-01-01
236420	STILIARAS, STAVROULA	16a	2011-01-01
220327	STILLITANO, ROSALIA	1b	2011-01-01
236713	ST-JACQUES, BERNARD	16a	2011-01-01
233799	ST-JEAN, ANDRÉ	16a	2011-01-01
235004	ST-JEAN, ELYSE	16a	2011-01-01
169104	ST-JEAN, ERIC	16a	2011-01-01
131477	ST-JEAN, MICHELINE	4a	2011-01-01
235293	ST-JEAN, NATHALIE	16a	2011-01-01
131488	ST-JEAN, YVON	1a	2011-01-01
233613	ST-JULES, ROBERT	16a	2011-01-01
235341	ST-LAURENT, ALINE	16a	2011-01-01
193451	ST-LAURENT, GINETTE	1a	2011-01-01
131499	ST-LAURENT, JEAN-GUY	1a	2011-01-01
237911	ST-LAURENT, JULIE	16a	2011-01-01
238725	St-Laurent, Maryse	16a	2011-01-01
234669	ST-LAURENT, SIMON	H	2011-01-01
234669	ST-LAURENT, SIMON	16a	2011-01-01
238300	ST-LOUIS, JEAN LENER	16a	2011-01-01
236463	ST-LOUIS, MATHIEU	16a	2011-01-01
234815	ST-MARTIN, DANIEL	16a	2011-01-01
234815	ST-MARTIN, DANIEL	H	2011-01-01
235087	ST-MARTIN, JOSÉE	16a	2011-01-01
238434	ST-MARTIN, PASCAL	16a	2011-01-01
232581	St-Onge, Alexandre	1a	2011-01-01
230395	ST-ONGE, DAVE	1b	2011-01-01
139279	ST-ONGE, LINE	5a	2011-01-01
235216	ST-ONGE, PIERRE	16a	2011-01-01
237840	ST-ONGE, SOPHIE	16a	2011-01-01
238229	ST-ONGE, SYLVIE	16a	2011-01-01
220770	ST-PAUL, JEAN-LEROY A	1a	2011-01-01
206770	ST-PIERRE GOULET, KEVEN	6a	2011-01-01
131603	ST-PIERRE, ALAIN	4a	2011-01-01
233837	ST-PIERRE, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
233563	ST-PIERRE, DAVID	1b	2011-01-01
235108	ST-PIERRE, EMMANUELLE	16a	2011-01-01
131633	ST-PIERRE, GAÉTAN	2b	2011-01-01

236543	ST-PIERRE, JULIEN	16a	2011-01-01
236499	ST-PIERRE, LISA	16a	2011-01-01
237320	ST-PIERRE, MICHELINE	H	2011-01-01
237320	ST-PIERRE, MICHELINE	16a	2011-01-01
236312	STRASSBURG, KEVIN	16a	2011-01-01
176172	STRIET, DANIEL	16a	2011-01-01
239050	STRIFAS, CHRISTOS	16a	2011-01-01
237395	STRIFAS, PANAGIOTIS	16a	2011-01-01
238540	ST-VINCENT, DANIELLE	16a	2011-01-01
235138	SU, YU CHUN	16a	2011-01-01
181316	SUBIRANA, ALEXANDER	1a	2011-01-01
238178	SUH, JUNGHYUP	16a	2011-01-01
234984	SUISSA, MOÏSE	16a	2011-01-01
238806	SUKHDEO, BIBI SUFOORA	16a	2011-01-01
239005	SULPIZIO, MARIO	16a	2011-01-01
236494	SULTAN, EVA	16a	2011-01-01
235867	SULTAN, SONIA	16a	2011-01-01
235113	SUMMERSIDE, NORMAND	16a	2011-01-01
237875	SUN, HUI-LING	16a	2011-01-01
239657	Sun, Xiaoying	1a	2011-01-01
236122	SUN, YAN XIA	16a	2011-01-01
222791	SUNDET, NEAL	1b	2011-01-01
205393	SUPINO, ZOE	6a	2011-01-01
239732	SURETTE, ADRIAN	3b	2011-01-01
233655	SUTA, ANDRÉ JEAN	16a	2011-01-01
233655	SUTA, ANDRÉ JEAN	H	2011-01-01
235717	SVERGOUN, SERGUE	16a	2011-01-01
234748	SVIRIDOVA, IRINA	16a	2011-01-01
238990	SWAELENS, MARC	16a	2011-01-01
229261	SYLVAINCE, JHONY	1a	2011-01-01
235530	SYLVESTRE, ELAINE	16a	2011-01-01
227199	SYLVESTRE, ELIE ANN	4b	2011-01-01
236124	SYLVESTRE, JOANNE-ROSE	16a	2011-01-01
160232	SYNAL, GUERSON	3b	2011-01-01
180613	SYNNOTT, PASCAL	3b	2011-01-01
235424	SYNNOTT, PIERRETTE	16a	2011-01-01
238589	SZIRMAY, MICHAEL	16a	2011-01-01
238589	SZIRMAY, MICHAEL	H	2011-01-01
213771	SZTANKOVICS, CHRISTOPHER	1a	2011-01-01
205167	TABUTEAU, TASHINA	1a	2011-01-01
131805	TACHÉ, MICHEL	4a	2011-01-01
131805	TACHÉ, MICHEL	1a	2011-01-01
131805	TACHÉ, MICHEL	2b	2011-01-01

237377	TAHA, TALAL	16a	2011-01-01
234350	TALARICO, GIACOMO	16a	2011-01-01
179299	TALBOT, BENOÎT	4a	2011-01-01
234855	TALBOT, CHANTAL	16a	2011-01-01
209748	TALBOT, GABRIEL	1a	2011-01-01
234981	TALBOT, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
234347	TALBOT, PIERRE	16a	2011-01-01
202906	TALHAMI, JESSICA	1a	2011-01-01
236801	TALLARD, NATHALIE	16a	2011-01-01
131886	TAM, AMY KIN SUN	6a	2011-01-01
236467	TAN, KIM	16a	2011-01-01
235425	TAN, PHON	16a	2011-01-01
237022	TAN, TANADA	16a	2011-01-01
235292	TANASE ICHIM, DANIELA	16a	2011-01-01
235130	TANDEL, ABDOLMAJID	16a	2011-01-01
237750	TANG, WEI QING	16a	2011-01-01
237283	TANGESTANIFAR, ATOSA	16a	2011-01-01
219668	TANGUAY, AUDREY	1a	2011-01-01
238297	TANGUAY, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
160715	TANGUAY, MARIE-HÉLÈNE AMÉLIE	16a	2011-01-01
236146	TANGUAY, PIERRE	16a	2011-01-01
236195	TANGUAY, STÉPHANE	16a	2011-01-01
237226	TANIOS, ERIC	16a	2011-01-01
238280	TANIS, JACQUES	16a	2011-01-01
229891	TANKEU, EPIPHANIE	1a	2011-01-01
210999	TANNOUS, MYRNA	5b	2011-01-01
235285	TANOUSIAN, KAROU	16a	2011-01-01
222537	TANTAWI, FARAH	4b	2011-01-01
239350	Taoussi, Zineb	3b	2011-01-01
238873	TAPIA, ANGÉLIQUE	16a	2011-01-01
237901	TAPP, FRANCINE	16a	2011-01-01
223893	TARACHE, DJEMAI	1a	2011-01-01
236946	TARDIF, DAVID	16a	2011-01-01
238827	TARDIF, LOUISE	16a	2011-01-01
234534	TARDIF, LUCIE	16a	2011-01-01
131990	TARDIF, LUDGER	1a	2011-01-01
236843	TARDIF, MAXIME	16a	2011-01-01
215677	TARDIF, MICHELE	1a	2011-01-01
215677	TARDIF, MICHELE	6a	2011-01-01
215677	TARDIF, MICHELE	2a	2011-01-01
237897	TASSÉ, JOHANNE	16a	2011-01-01
235858	TASSÉ, MARIO	16a	2011-01-01
132031	TASSÉ, PATRICK	6a	2011-01-01

234818	TASSONE, GIUSEPPE	16a	2011-01-01
234818	TASSONE, GIUSEPPE	H	2011-01-01
237516	TAT, QUYEN THANG	16a	2011-01-01
202838	TATARU, ADRIANA	3b	2011-01-01
132036	TATIGIAN, SEVAN	4a	2011-01-01
235215	TAVADZE, DAVID	H	2011-01-01
235215	TAVADZE, DAVID	16a	2011-01-01
236769	TAYLOR, BENTLEY	16a	2011-01-01
234767	TAYLOR, JOHANNE	16a	2011-01-01
238529	TAZI, ALEXANDRE	16a	2011-01-01
234355	TCHOUMKWA, ARRONNETTE	16a	2011-01-01
233695	TEBOUL, CAROLE	16a	2011-01-01
227663	TEDJO, JOHANNA SARON	1a	2011-01-01
227100	TEGUIA, KERILLE	1a	2011-01-01
144746	TEIXEIRA, LARRY	16a	2011-01-01
234629	TEJADA, JOSE	16a	2011-01-01
132075	TELFER, MARYLEA JANE	1b	2011-01-01
132075	TELFER, MARYLEA JANE	2b	2011-01-01
132075	TELFER, MARYLEA JANE	3a	2011-01-01
235665	TELIO, JOSEPH	16a	2011-01-01
235507	TELLEZ, ROLANDO	16a	2011-01-01
237985	TELLIDES, CHRISOULA	16a	2011-01-01
137849	TELLIER, ANDRÉE	5b	2011-01-01
235826	TERTOOLE, PATRICIA	16a	2011-01-01
161162	TERTULLIANI, ALEXIS	4c	2011-01-01
198590	TESSIER, AMELIE	1a	2011-01-01
237694	TESSIER, CAROLINE	16a	2011-01-01
132110	TESSIER, DANIELLE	6a	2011-01-01
238090	TESSIER, MARC	16a	2011-01-01
221292	TESSONO, NATHASHA	1a	2011-01-01
237348	TÉTRAULT, NICOLAS	16a	2011-01-01
236547	TÉTREAULT, DONNA	16a	2011-01-01
237204	TÊTU, SIMON	16a	2011-01-01
238825	TEYSSIER, GRÉGOIRE	16a	2011-01-01
236728	THÉBAUD, GENEVIÈVE	16a	2011-01-01
233916	THÉBERGE, SYLVAIN	16a	2011-01-01
237086	THÉORÊT, ANNIE	16a	2011-01-01
236555	THÉORÊT, MARC-ANDRÉ	16a	2011-01-01
234374	THÉORÊT, NATHALIE	16a	2011-01-01
233956	THÉORÊT, SIMON-PIERRE	16a	2011-01-01
236236	THÉORÊT, SOPHIE	16a	2011-01-01
220347	THÉRIAULT, CHARLES	3b	2011-01-01
236637	THÉRIAULT, DANNY	16a	2011-01-01

237965	THÉRIAULT, JULIE	16a	2011-01-01
208268	THERIAULT, LUDVIG GUILLAUME	1b	2011-01-01
235282	THÉRIAULT, MARTINE	16a	2011-01-01
238407	THÉRIAULT, MICHELLE	16a	2011-01-01
228302	THERIEN, KARINE	1a	2011-01-01
210716	THEROUX, ALAIN	1a	2011-01-01
209746	THEROUX, AUDREY	4b	2011-01-01
233863	THERRIEN, DANIS	16a	2011-01-01
217758	THERRIEN, JOSHUA	1a	2011-01-01
230402	THERRIEN, KAROLANE	1a	2011-01-01
132354	THERRIEN, SUZANNE	2a	2011-01-01
132354	THERRIEN, SUZANNE	1a	2011-01-01
132354	THERRIEN, SUZANNE	6a	2011-01-01
200620	THERRIEN-PELOQUIN, PIER-LUC	6a	2011-01-01
200620	THERRIEN-PELOQUIN, PIER-LUC	1a	2011-01-01
232878	THERRIEN-POISSON, ANTHONY	1a	2011-01-01
158653	THIBAULT, CHANTAL	4b	2011-01-01
236056	THIBAULT, CLÉO J.	16a	2011-01-01
227077	THIBAULT, ELIANE	1a	2011-01-01
201426	THIBAULT, FREDERIC	3b	2011-01-01
132429	THIBAULT, PAUL	1a	2011-01-01
233974	THIBAULT, SYLVAIN	16a	2011-01-01
238222	THIBAULT, VÉRONIQUE	16a	2011-01-01
236349	THIBEALT, CHRISTINE	16a	2011-01-01
238106	THIBEALT, MARC	16a	2011-01-01
234741	THIBEALT, MICHEL	16a	2011-01-01
132463	THIBERT, SYLVIE	4a	2011-01-01
234717	THIBODEAU, CAROL	16a	2011-01-01
234387	THIBODEAU, CATHERINE	16a	2011-01-01
238686	THIBODEAU, DENIS	16a	2011-01-01
234947	THIBODEAU, ERIC	16a	2011-01-01
132492	THIBODEAU, RICHARD	6a	2011-01-01
238494	THIBODEAU, ROBERT	16a	2011-01-01
230558	THIFFAULT, AMELIE	1a	2011-01-01
164715	THIFFAULT, JOSÉE	1a	2011-01-01
237832	THIYAGARAJAH, THAYALAN	16a	2011-01-01
225009	THOMAS, AISHA	1a	2011-01-01
236098	THOMAS, ARVIN	H	2011-01-01
236098	THOMAS, ARVIN	16a	2011-01-01
238581	THOMAS, CATHERINE	16a	2011-01-01
235269	THOMASSIN, LOUISE	16a	2011-01-01
219205	THOMASSIN, VINCENT	1b	2011-01-01
232252	THOMPSON, ANNE	5c	2011-01-01

234541	THOMPSON, LEE	16a	2011-01-01
237650	THORNE, ANDRÉ	16a	2011-01-01
231527	THUOT, JONATHAN	1a	2011-01-01
147456	THURAI, ARULTHAS	16a	2011-01-01
234115	THURN, MARYANN	16a	2011-01-01
202287	THYARD, FABIEN	1a	2011-01-01
234839	TINNIVLIOGLU, VICKY	16a	2011-01-01
238826	TIPRUS, DOUNIA	16a	2011-01-01
236993	TITA, CRISTINA	16a	2011-01-01
238447	TITUS, KATHLEENE	16a	2011-01-01
236588	TKATCH, MITCHELL	16a	2011-01-01
211292	TOBIAS, JOAN ALCAYAGA	1a	2011-01-01
236592	TOBIN, NANCY	16a	2011-01-01
238987	TOMASSONE, ANTONIO	16a	2011-01-01
239088	TOMIUK, LYNDA	16a	2011-01-01
206025	TOMPOUDI, WAGDIA SAMUEL	1a	2011-01-01
237874	TONG, SI YANG	16a	2011-01-01
236919	TORDJMAN GOODFELLOW, DANIEL	16a	2011-01-01
228941	TORTORICI, GIOVANNI	6a	2011-01-01
213473	TOULOUSE, LOUIS	3a	2011-01-01
226456	TOULOUSE, NANCY	1a	2011-01-01
237310	TOURANGEAU, JEAN PAUL	16a	2011-01-01
229686	TOURE, CORENTIN-ISAAC	1a	2011-01-01
239273	Toure, Siraba Ousmane	1a	2011-01-01
158573	TOURIGNY, DENISE	5a	2011-01-01
210550	TOURVILLE-FAFARD, MELINA	1a	2011-01-01
209538	TOUSIGNANT, JEAN-FRANÇOIS	1a	2011-01-01
146292	TOUSIGNANT, LUC	4c	2011-01-01
234838	TOUSIGNANT, MARYSE	16a	2011-01-01
239057	TOUSSAINT, ELISE	16a	2011-01-01
237123	TOUTANT, JULIE	16a	2011-01-01
210301	TRAHAN, GENEVIÈVE	5b	2011-01-01
235323	TRAIFOROS, STAVROS	16a	2011-01-01
235325	TRAN, HUNG SAM	16a	2011-01-01
234453	TRAN, LE NGOC	16a	2011-01-01
181731	TRANCHANT, CHRISTLYNE	4a	2011-01-01
181731	TRANCHANT, CHRISTLYNE	E	2011-01-01
237682	TRAVAGLINI, MATHEW	16a	2011-01-01
159937	TRDINA, DENISE	16a	2011-01-01
216043	TREMBLAY, ALAIN	2a	2011-01-01
229277	TREMBLAY, ANDRÉANE	1a	2011-01-01
235536	TREMBLAY, BERTRAND	16a	2011-01-01
236431	TREMBLAY, CAROLINE	16a	2011-01-01

234352	TREMBLAY, CHANTALE	16a	2011-01-01
238595	TREMBLAY, CLAIRE	16a	2011-01-01
239730	Tremblay, Cynthia	1a	2011-01-01
132847	TREMBLAY, DANIEL	1a	2011-01-01
232871	Tremblay, Dave	1a	2011-01-01
150309	TREMBLAY, DOMINIQUE	4b	2011-01-01
226202	TREMBLAY, DOMINIQUE	2c	2011-01-01
226202	TREMBLAY, DOMINIQUE	1a	2011-01-01
234664	TREMBLAY, ERIC	16a	2011-01-01
233590	TREMBLAY, EVELYNE	16a	2011-01-01
235307	TREMBLAY, FRANCIS	16a	2011-01-01
222330	TREMBLAY, GEOFFROI	1a	2011-01-01
236978	TREMBLAY, GILLES	16a	2011-01-01
132916	TREMBLAY, GRÉGORI	5a	2011-01-01
238630	TREMBLAY, GUY	16a	2011-01-01
234674	TREMBLAY, HANS	16a	2011-01-01
238971	TREMBLAY, ISABELLE	16a	2011-01-01
237218	TREMBLAY, JACQUES	16a	2011-01-01
231897	Tremblay, Jenny	1a	2011-01-01
232990	Tremblay, Jessica	1b	2011-01-01
140543	TREMBLAY, JOHANNE	6a	2011-01-01
239136	TREMBLAY, JOSÉE	16a	2011-01-01
233656	TREMBLAY, JULIE	16a	2011-01-01
166735	TREMBLAY, LUCIE	4a	2011-01-01
236915	TREMBLAY, LYNE	16a	2011-01-01
237546	TREMBLAY, MARIE CHRISTINE	16a	2011-01-01
238538	TREMBLAY, MICHEL	16a	2011-01-01
239087	TREMBLAY, MICHEL	16a	2011-01-01
237239	TREMBLAY, PATRICE	16a	2011-01-01
154169	TREMBLAY, PIERRE	4a	2011-01-01
239089	TREMBLAY, RACHEL	16a	2011-01-01
237360	TREMBLAY, RÉGIS	16a	2011-01-01
137391	TREMBLAY, RÉJEAN	1a	2011-01-01
236232	TREMBLAY, RÉMI	16a	2011-01-01
233064	TREMBLAY, SEBASTIEN	3b	2011-01-01
235364	TREMBLAY, SÉBASTIEN	16a	2011-01-01
234444	TREMBLAY, SERGE PHILIPPE	16a	2011-01-01
195008	TREMBLAY, STÉPHANIE	4a	2011-01-01
234829	TREMBLAY-BILODEAU, EMMA	16a	2011-01-01
195163	TREMBLAY-BLACKBURN, STÉPHANIE	1a	2011-01-01
223236	TREMBLAY-MONTERO, MARIE-ALICE	1b	2011-01-01
151899	TRÉPANIÉ, BRIGITTE	4a	2011-01-01
168803	TRÉPANIÉ, JOSÉE	4b	2011-01-01

201416	TRÉPANIÉ, JOSÉE	4b	2011-01-01
233763	TRIASSI, MARIA	16a	2011-01-01
234044	TRICKEY, GEOFFREY	16a	2011-01-01
179505	TRINH, JOHN WAYNE	1a	2011-01-01
236899	TRIVEDI, MEERA	16a	2011-01-01
238063	TROSMAN, ILONA	16a	2011-01-01
234154	TROTTIER, LOUISE	16a	2011-01-01
235274	TROTTIER, MICHEL	16a	2011-01-01
239404	Trottier, Samuel	1a	2011-01-01
237398	TRUCHON, CAROLINE	16a	2011-01-01
238730	TRUCHON, CHRISTIAN	16a	2011-01-01
238597	TRUCHON, MARIE-CLAUDE	16a	2011-01-01
230631	TRUCHON, MICHEL	1a	2011-01-01
238680	TRUCHON, NATHALIE	16a	2011-01-01
234072	TRUCHON, SUZANNE	16a	2011-01-01
236031	TRUDEAU PICCINI, JEANNETTE	16a	2011-01-01
230998	TRUDEAU, BENOIT	1a	2011-01-01
233378	Trudeau, Marilyn	1a	2011-01-01
238334	TRUDEAU, MICHEL	16a	2011-01-01
238901	TRUDEAU, SUSIE	16a	2011-01-01
237447	TRUDEL, CÉLINE	16a	2011-01-01
233641	TRUDEL, GILLES	16a	2011-01-01
237929	TRUDEL, RICHARD	16a	2011-01-01
236013	TRUDEL, VINCENT	16a	2011-01-01
233753	TRUONG, ANICK	16a	2011-01-01
229030	TRUSSONI, THOMAS	4b	2011-01-01
238441	TSAKALOS, HELEN	16a	2011-01-01
236432	TSANG, ALICE	16a	2011-01-01
	TSEMO LIENOU, HERMANN		
230589	GHISLAIN	1a	2011-01-01
235416	TSIM, RAYMOND	16a	2011-01-01
235416	TSIM, RAYMOND	H	2011-01-01
235637	TSOUMAS, SOTIRIS	16a	2011-01-01
236390	TUDOR, MIHAI	16a	2011-01-01
232710	TURCAN, OLESEA	4b	2011-01-01
236636	TURCOT, NICOLE	16a	2011-01-01
207565	TURCOTTE RONDEAU, KIM	4a	2011-01-01
221452	TURCOTTE, CAROLINE	4a	2011-01-01
238504	TURCOTTE, FRANCE	16a	2011-01-01
195878	TURCOTTE, ISABELLE	2a	2011-01-01
195878	TURCOTTE, ISABELLE	1a	2011-01-01
227647	TURCOTTE, JONATHAN	5b	2011-01-01
235413	TURCOTTE, JONATHAN	16a	2011-01-01

238114	TURCOTTE, LYNE	16a	2011-01-01
234622	TURCOTTE, MARTIN	16a	2011-01-01
196418	TURCOTTE, PASCAL	6a	2011-01-01
222076	TURCOTTE, RÉBÉCA	4a	2011-01-01
230723	TURCOTTE, ROSE-MARIE	1a	2011-01-01
236015	TURCOTTE, SERGE	16a	2011-01-01
233967	TURCOTTE, SYLVIE	16a	2011-01-01
233967	TURCOTTE, SYLVIE	H	2011-01-01
233734	TURENNE, JOHANNE	16a	2011-01-01
206868	TURGEON MASSE, FRANCOIS	3a	2011-01-01
233640	TURGEON, ANOUK	16a	2011-01-01
133506	TURGEON, DANYÈLE	4a	2011-01-01
235918	TURGEON, DAVID	16a	2011-01-01
143708	TURGEON, DIANE	2b	2011-01-01
235477	TURGEON, HÉLÈNE	16a	2011-01-01
234158	TURGEON, JEAN-MARC	16a	2011-01-01
238249	TURGEON, LINDA	16a	2011-01-01
164252	TURGEON, SONIA	3a	2011-01-01
234447	TURMEL, DORIS	H	2011-01-01
234447	TURMEL, DORIS	16a	2011-01-01
234790	TURMEL, JACQUELINE	16a	2011-01-01
236619	TURMEL, RICHARD	16a	2011-01-01
235082	TURMEL, STÉPHANE	16a	2011-01-01
220492	TUTINO, VIRGINIA	4c	2011-01-01
238909	TZAFERIS, THEODOROS	16a	2011-01-01
234672	TZANETAKOS, ELVIS DENIS	16a	2011-01-01
238343	UCCELLO, MICHELE	16a	2011-01-01
237824	USAKOWSKI, STANISLAW	H	2011-01-01
237824	USAKOWSKI, STANISLAW	16a	2011-01-01
235345	VACCARO, CALOGERO	16a	2011-01-01
237603	VACCARO, MICHELANGELO	16a	2011-01-01
236311	VACHON BRAY, DIANE	H	2011-01-01
236311	VACHON BRAY, DIANE	16a	2011-01-01
133627	VACHON, JOCELYNE	16a	2011-01-01
238537	VACHON, MARIE FRANCE	16a	2011-01-01
234518	VACHON, SERGE	16a	2011-01-01
237474	VAILLANCOURT, ANNE	16a	2011-01-01
235100	VAILLANCOURT, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
234598	VAILLANCOURT, JEAN-PIERRE	H	2011-01-01
234598	VAILLANCOURT, JEAN-PIERRE	16a	2011-01-01
234450	VAILLANCOURT, LUC	16a	2011-01-01
234450	VAILLANCOURT, LUC	H	2011-01-01
236453	VAILLANCOURT, MARTIN	16a	2011-01-01

236673	VAIRAMUTHU, ASOKAN	16a	2011-01-01
235018	VALADE, MANON	16a	2011-01-01
234284	VALCOURT, ANNE	16a	2011-01-01
234655	VALDES, ROSA E.	16a	2011-01-01
237863	VALENTI, ANTONINO	16a	2011-01-01
235013	VALIN, ERIC	16a	2011-01-01
237182	VALIQUETTE, DOMINIQUE	16a	2011-01-01
238689	VALLÉE, CLAUDE	16a	2011-01-01
237415	VALLÉE, EMILIE	16a	2011-01-01
234862	VAN HOUTTE-MONSSSEN, JÉRÔME	16a	2011-01-01
238549	VANASSE, JEAN	16a	2011-01-01
236078	VANDAL, CLAUDE	16a	2011-01-01
234584	VANDENBERG, ROXANNE	16a	2011-01-01
236167	VASKELIS, TANIA	16a	2011-01-01
236534	VASSALLO, ROGER	16a	2011-01-01
236534	VASSALLO, ROGER	H	2011-01-01
238704	VAUGEOIS, JACYNTHE	16a	2011-01-01
155023	VDOV, ANNA	16a	2011-01-01
233651	VEAR, PIERRE-OLIVIER	16a	2011-01-01
233651	VEAR, PIERRE-OLIVIER	H	2011-01-01
236871	VEILLETTE, PATRICE	16a	2011-01-01
237770	VEILLEUX, FRANCINE	16a	2011-01-01
237300	VELOSA, STEVE	16a	2011-01-01
235132	VELOZA, ARLINDO	16a	2011-01-01
238428	VENDETTE, MATHIEU	16a	2011-01-01
237961	VENDETTE, VIRGINIE	16a	2011-01-01
235608	VENDRAMELLI, SUZY	16a	2011-01-01
233771	VENNE, LISE	16a	2011-01-01
234616	VERAS, AQUILES	16a	2011-01-01
235720	VERBOOMEN, GEORGES	16a	2011-01-01
135415	VERDIER, FAUSTER	16a	2011-01-01
234550	VERDON, PIERRE	16a	2011-01-01
234550	VERDON, PIERRE	H	2011-01-01
238766	VEREKOS, GREGOIRE	16a	2011-01-01
237473	VERMA, ADITYA	16a	2011-01-01
237222	VÉRONNEAU, EMMA	16a	2011-01-01
134080	VERREAULT, MARC	H	2011-01-01
134080	VERREAULT, MARC	16a	2011-01-01
236634	VERRET, ERIC	16a	2011-01-01
238380	VERRET-HAMELIN, MANOUANE	16a	2011-01-01
236213	VERVILLE, JEAN-VINCENT	16a	2011-01-01
233915	VEZEAU, LUC	H	2011-01-01
233915	VEZEAU, LUC	16a	2011-01-01

239040	VÉZINA, ERIC	16a	2011-01-01
234591	VÉZINA, STÉPHANIE	16a	2011-01-01
233598	VÉZINA, SUZANNE	16a	2011-01-01
237072	VIAU, AMÉLIE	16a	2011-01-01
234373	VIAU, JACQUES	16a	2011-01-01
238668	VIAU, LISE	16a	2011-01-01
233995	VIAU, PATRIC	16a	2011-01-01
235908	VIAU, SOPHIE	16a	2011-01-01
235723	Viau, Stéphanie	16a	2011-01-01
237439	VICENT, MATHIEU	16a	2011-01-01
235578	VICENTE, ERIC	16a	2011-01-01
236103	VIDAL, ANOUK	16a	2011-01-01
234810	VIENNEAU, JENNIFER	16a	2011-01-01
234183	VIGNOLA, NADINE	16a	2011-01-01
236765	VILLEMURE, ALEXANDRE	16a	2011-01-01
234415	VILLENEUVE, BRIGITTE	16a	2011-01-01
236609	VILLENEUVE, JEAN	16a	2011-01-01
234040	VILLENEUVE, RÉJEAN	16a	2011-01-01
235993	VILLIET, FRANÇOIS	16a	2011-01-01
237664	VINCENT, DENIS	H	2011-01-01
237664	VINCENT, DENIS	16a	2011-01-01
237673	VINCENT, GINETTE	16a	2011-01-01
236676	VINCENT, JEAN SÉBASTIEN	16a	2011-01-01
236754	VINCENT, NATHALIE	16a	2011-01-01
236227	VINCENT, NOÉMIE	16a	2011-01-01
234517	VITALE, GIUSEPPE	16a	2011-01-01
235088	VIZIRU, OCTAVIAN	16a	2011-01-01
234701	VO, ANH TRI	16a	2011-01-01
236380	VOCELLE, ALAIN	16a	2011-01-01
237028	VOCELLE, CHRISTIANE	16a	2011-01-01
238978	VOICU, LIVIU STEFAN	16a	2011-01-01
234308	VOICU, RADU ANDREI	16a	2011-01-01
237330	VROOM, CHRISTOPHER	16a	2011-01-01
235719	VU, BAO ANH	16a	2011-01-01
238146	WADE, ALEXANDER	H	2011-01-01
238146	WADE, ALEXANDER	16a	2011-01-01
234719	WALKER, JENNIFER	16a	2011-01-01
234043	WALTER, HOMA	16a	2011-01-01
235812	WAN CHUN WAH, RODNEY	16a	2011-01-01
235021	WANG, WEI	16a	2011-01-01
236266	WARSH, MATTHEW	16a	2011-01-01
236441	WATELLE, SÉBASTIEN	16a	2011-01-01
234060	WATERS, STEVE	16a	2011-01-01

237691	WEBER, DAHLIA	16a	2011-01-01
238168	WELCH, DAVID	16a	2011-01-01
234068	WELLS, PATRICK	16a	2011-01-01
236822	WHISSELL, CLAUDINE	16a	2011-01-01
238832	White, Chantal	16a	2011-01-01
238832	White, Chantal	H	2011-01-01
236100	WIGDOR, SAMARA	16a	2011-01-01
235774	WILDE, FIONA	16a	2011-01-01
238743	WILKES, DAVID	16a	2011-01-01
235202	WILLIAMS, SANDRA	16a	2011-01-01
235771	WILSON, STEVE	16a	2011-01-01
236042	WISDOM, KAREN	16a	2011-01-01
237853	WISEMAN, HOWARD	16a	2011-01-01
237853	WISEMAN, HOWARD	H	2011-01-01
233775	WISSA, CAROLINE	16a	2011-01-01
237699	WISSA, MAHER	H	2011-01-01
237699	WISSA, MAHER	16a	2011-01-01
235951	WONG, PHILIP	16a	2011-01-01
234823	WU, JIN PENG	16a	2011-01-01
168468	WYKA, BORIS	16a	2011-01-01
237903	XU, JING	H	2011-01-01
237903	XU, JING	16a	2011-01-01
237105	XU, TONG	16a	2011-01-01
237105	XU, TONG	H	2011-01-01
235189	XYNOGALAS, NICOLAS	16a	2011-01-01
238583	YAHIAOUI, LYNDA	16a	2011-01-01
234139	YASIN, ABDIRAHMAN	16a	2011-01-01
237269	YAZIGY, FAWZI	16a	2011-01-01
235233	YE, ZUO XING	16a	2011-01-01
235233	YE, ZUO XING	H	2011-01-01
235174	YERGEAU, RÉJEAN	16a	2011-01-01
238702	YIP, PHILIP	16a	2011-01-01
235449	YOUNAN, SYLVIA	16a	2011-01-01
235468	ZABAL, ANTOINE	16a	2011-01-01
238023	ZAHRANE, AMAL	16a	2011-01-01
235962	ZAKAIB, GEORGE	16a	2011-01-01
233662	ZALOSHNIJA, AUREL	16a	2011-01-01
234063	ZANCHETTA, ANGELO	16a	2011-01-01
234063	ZANCHETTA, ANGELO	H	2011-01-01
236975	ZANDI, HAZHIR	16a	2011-01-01
235546	ZANDIAN, AZITA	16a	2011-01-01
236770	ZARBATANY, MARK	16a	2011-01-01
237161	ZAVALKOFF, ALAN	16a	2011-01-01

237161	ZAVALKOFF, ALAN	H	2011-01-01
236531	ZHAO, LI	16a	2011-01-01
238881	ZHAO, YUAN KUI	16a	2011-01-01
134801	ZHENG, TOMMY	16a	2011-01-01
134801	ZHENG, TOMMY	H	2011-01-01
236258	ZHEREBTSOVA, NATALIYA	16a	2011-01-01
233607	ZHIVOTOVSKY, DIMITRY	16a	2011-01-01
238442	ZHU, HONG WU	16a	2011-01-01
237142	ZIMMERMAN, ESTHER	16a	2011-01-01
238192	ZOBO, PIERRE ANDRÉ	16a	2011-01-01
240245	Zouanat, Karim	16a	2011-01-01
238578	ZULLO, LYNDA	16a	2011-01-01

### 3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

#### 3.5.1 Les cessations de fonctions d'une personne physique autorisée, d'une personne désignée responsable, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

Aucune information

#### 3.5.2 Les cessations d'activités

Aucune information

#### 3.5.3 Les ajouts concernant les personnes physiques autorisées, les personnes désignées responsables, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

##### Gestionnaires

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date
LA CORPORATION DE SERVICES DU BARREAU DU QUÉBEC	OUMET	CATHERINE	2020-11-04

#### 3.5.4 Les nouvelles inscriptions

##### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
606510	12183013 CANADA INC.	RICHARD DESORMEAU	ASSURANCE DE PERSONNES	2020-11-04
606511	9423-3475 QUÉBEC INC.	ANTOINE EL-HAGE	ASSURANCE DE DOMMAGES (COURTIER)	2020-11-04
606513	XCELLENCE SERVICES FINANCIERS INC.	YVES LE BOUTILLIER	ASSURANCE DE PERSONNES	2020-11-05
606514	JTH ASSURANCE INC.	TAN-HIEU HUYNH	ASSURANCE DE DOMMAGES	2020-11-06
606515	GAME DAY INSURANCE INC.	LOUIS-THOMAS LABBÉ	ASSURANCE DE DOMMAGES (COURTIER)	2020-11-06
606516	REDSURE INC.		ASSURANCE DE PERSONNES	2020-11-06
606519	9426-8216 QUÉBEC INC.	GEORGE MACRIS	COURTAGE HYPOTHÉCAIRE	2020-11-09
606520	SERVICES FINANCIERS DAVID DUGUAY INC.	DAVID DUGUAY	ASSURANCE DE PERSONNES	2020-11-09

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
606521	SERVICES FINANCIERS FRANÇOIS LUPIEN INC.	FRANÇOIS LUPIEN	ASSURANCE DE PERSONNES	2020-11-10
606522	NOUR CCA INC.	NABIH ABOU EYOUN ELSLOUD	ASSURANCE DE PERSONNES ASSURANCE DE DOMMAGES (COURTIER)	2020-11-10
606523	9370-8915 QUÉBEC INC.	GIAN CARLO CLEMENTE	ASSURANCE DE DOMMAGES (COURTIER)	2020-11-10

### 3.6 AVIS D'AUDIENCES

Aucune information.

### 3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

Aucune information.

#### 3.7.1 Autorité

Aucune information.

#### 3.7.2 TMF

Les décisions prononcées par le Tribunal administratif des marchés financiers (anciennement « Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières » et « Bureau de décision et de révision ») sont publiées à la section 2.2 du Bulletin.

#### 3.7.3 OAR

**Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.**

##### 3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF

## COMITÉ DE DISCIPLINE

### CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

N°: CD00-1368

DATE: 8 octobre 2020

---

LE COMITÉ :	M <sup>e</sup> Claude Mageau	Président
	M. Bruno Therrien, Pl. Fin.	Membre
	M. Pierre Masson, A.V.A., Pl. Fin.	Membre

---

#### SYNDIC DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

Partie plaignante

c.

**JOSÉ DE TRINIDAD**, conseiller en sécurité financière et représentant de courtier en épargne collective (certificat numéro 198722, BDNI 2903381)

Partie intimée

---

#### DÉCISION SUR DEMANDES EN CASSATION DE CITATIONS À COMPARAÎTRE

---

[1] Attendu que le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière (le « comité ») s'est réuni par visioconférence Webex le 25 septembre 2020 afin d'entendre deux demandes en cassation de citations à comparaître (les « Demandes en cassation »).

[2] Attendu qu'à la demande de l'intimé, M<sup>e</sup> Gilles Ouimet, syndic, M<sup>me</sup> Annie Desroches et M. Sébastien Lévesque, enquêteurs au bureau du syndic, ont été

CD00-1368

PAGE 2

assignés à comparaître devant le comité les 9, 10 et 11 novembre 2020 pour l'audition de la requête en arrêt des procédures amendée déposée par l'intimé.

[3] Attendu qu'à la demande de l'intimé, M<sup>me</sup> Valérie Sauvé, qui était directrice aux finances et amélioration continue à la Chambre de la sécurité financière (« CSF ») de même que M. Jacques Houde qui était responsable de la division des technologies et de l'information à la CSF, ont aussi été assignés à comparaître devant le comité pour l'audition de ladite requête en arrêt des procédures amendée.

[4] Attendu qu'une demande en cassation de citations à comparaître a été présentée par le procureur du plaignant, M<sup>e</sup> Alain Galarneau, afin de casser l'assignation du syndic, M<sup>e</sup> Gilles Ouimet, de même que celle des enquêteurs, M. Sébastien Lévesque et M<sup>me</sup> Annie Desroches (la « première demande en cassation »).

[5] Attendu qu'une deuxième demande en cassation de citations à comparaître a été présentée par M<sup>e</sup> Sylvie Poirier pour les témoins, M<sup>me</sup> Valérie Sauvé et M. Jacques Houde (la « deuxième demande en cassation »).

[6] Attendu que le comité a pris connaissance des Demandes en cassation, pièces à leur soutien, et des représentations et autorités qui lui ont été présentées par les parties.

[7] Attendu que le comité a compétence pour entendre les Demandes en cassation et réfère plus particulièrement à la décision *Psychologues (Ordre professionnel des) c. Fernandez De Sierra*<sup>1</sup> :

« [35] Sous réserve des adaptations que peuvent requérir les particularismes du droit disciplinaire, les règles de preuve et d'administration de la preuve applicables aux instances disciplinaires doivent donc être celles prévues au Code civil et au

---

<sup>1</sup> 2005 QCTP 134 (CanLII).

CD00-1368

PAGE 3

*Code de procédure civile.*

*[36] C'est dans cette perspective qu'il faut comprendre ce à quoi renvoient les moyens légaux qu'évoque l'article 143 du Code :*

*" Le Comité de discipline peut recourir à tous les moyens légaux pour s'instruire des faits allégués dans la plainte; du consentement de toutes les parties, le Comité peut également, à sa discrétion, recevoir une preuve recueillie hors l'instruction. " (le souligné du Tribunal) »*

[8] Attendu qu'une demande en cassation de citations à comparaître tire sa source des articles 25 et 49 du *Code de procédure civile* (RLRQ, c. C-25.01).

[9] Attendu que les Demandes en cassation sont présentées au comité en vertu de l'article 143 du *Code des professions* (RLRQ, c. C-26), lequel s'applique au comité par renvoi en vertu de l'article 376 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (RLRQ, c. D-9.2).

[10] Attendu que la plainte disciplinaire portée contre l'intimé se lit comme suit :

### **LA PLAINTÉ**

*Dans la région de Québec, entre le 21 mars 2013 et le 16 avril 2018, l'intimé a contrefait la signature de A.D. sur le document manuscrit "Situation financière révisée 20 mars 2013", contrevenant ainsi à l'article 16 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers.*

[11] Attendu que l'intimé a déposé devant le comité une requête en arrêt des procédures amendée par laquelle il demande l'arrêt immédiat du processus disciplinaire débuté contre lui pour les motifs suivants :

#### **« INTRODUCTION**

1. *L'intimé, José de Trinidad, est poursuivi devant le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière (ci-après le " Comité ") pour répondre d'une plainte comportant un chef d'accusation, le tout, tel qu'il appert de ladite plainte produite au soutien des présentes comme pièce R-1;*

2. *L'intimé, en vertu des principes de justice naturelle, a de bons et valables motifs pour demander l'arrêt des procédures en l'instance et ce, pour les motifs ci-après énoncés;*

### CHRONOLOGIE

3. *Le 25 mai 2018, à Montréal, dans le cadre de l'enquête, l'intimé a été interrogé par M. Sébastien Lévesque et Mme Annie Desroches et à cette occasion, ils ont abusé des droits de l'intimé;*
4. *Or, il n'y a aucune trace des abus ni dans les notes de la rencontre, ni dans les enregistrements, ce qui ne peut s'expliquer que par la falsification des enregistrements;*
5. *Le 25 juin 2019, après que l'intimé ait demandé les enregistrements originaux au plaignant, ce dernier a répondu qu'ils n'existaient plus car ils sont détruits systématiquement (voir R-3);*
6. *Au mois d'octobre 2019, lors d'une conférence de gestion, le Comité a demandé au plaignant de répondre aux questions de l'intimé au sujet des enregistrements de l'entrevue;*
7. *Le 29 novembre 2019, le plaignant déclare, qu'il ne peut fournir les fichiers originaux car ils ont été perdus suite à une panne du réseau informatique (voir R-2);*
8. *Le 2 avril 2020, en réponse à une demande d'accès à l'information, Me Marc Beauchemin, directeur aux affaires juridiques de la CSF, déclare que les fichiers originaux de l'entrevue sont détenus par la Direction principale-performance et opérations de la CSF (voir R-5);*
9. *Le 30 août 2020, un rapport d'expertise confirme la falsification des enregistrements de l'entrevue (voir R-4);*

### MOTIFS JUSTIFIANT L'ARRÊT DES PROCÉDURES

#### A - Le syndic ment délibérément au Comité

10. *Pour expliquer son refus de fournir les fichiers originaux de l'entrevue de l'intimé, le syndic a déclaré le 25 juin 2019 que la CSF détruisait systématiquement les originaux des entrevues. Or, il est difficile de croire que l'organisme quasi-judiciaire qu'est la CSF viole systématiquement la Loi (voir pièce R-6);*
11. *Le 29 novembre 2019, suite à la demande du Comité de répondre aux questions entourant les enregistrements de l'entrevue de l'intimé, le syndic déclare qu'il ne peut fournir les fichiers originaux car : " cette unité a subi une panne suite à la perte de 3 disques durs donc les copies originales ont été perdues à ce moment " (voir R-2). Si cela était vrai, cela reviendrait à dire que l'équipe responsable du réseau informatique de la CSF, dont Mme Valérie Sauvé, directrice, faisait partie, a fait preuve de négligence grave au point de violer la LAI en matière de conservation de documents;*
12. *Le syndic cherche à induire en erreur et à tromper le Comité pour cacher la falsification des fichiers de l'entrevue;*

*B – Le syndic refuse de fournir les fichiers originaux*

13. *Plusieurs explications contradictoires ont jusqu'à présent été avancées par le syndic pour justifier le refus de fournir les fichiers originaux. À ce jour, il n'a pas démontré le moindre intérêt pour appuyer ses différentes allégations par des faits;*

14. *Au contraire, le syndic semble disposé à tout faire pour empêcher que les fichiers originaux soient rendus disponibles;*

15. *Me Marc Beauchemin, directeur aux affaires juridiques de la CSF, a officiellement déclaré que les fichiers originaux se trouvent au sein de Direction principale-performance et opérations de la CSF;*

*C – Les fichiers de l'entrevue ont été falsifiés;*

16. *En effet, grâce à l'expertise réalisée par Teel Technologies Canada, il est maintenant possible de prouver la manipulation des fichiers de l'entrevue;*

17. *M. Jacques Houde, en sa qualité de responsable des TI de la CSF, est la personne qui a produit le DVD de l'entrevue et a disposé des fichiers originaux;*

*D – Les enquêteurs ont abusé de mes droits*

18. *Lors de l'entrevue enregistrée du 25 mai 2018, les enquêteurs, M. Sébastien Lévesque et Mme Annie Desroches, ont abusé de mes droits;*

19. *Ni les notes de la rencontre produites par Mme Desroches, ni les enregistrements divulgués de l'entrevue ne contiennent aucune trace des abus;*

20. *Tous ces faits apparaissent à la preuve et concernent plus que la simple crédibilité du plaignant quand il soutient ne plus pouvoir produire les fichiers originaux en ce qu'il y va de l'intégrité intrinsèque de la preuve et du système de justice disciplinaire.*

21. *Je sou mets respectueusement qu'il s'agit d'analyser l'ensemble des contradictions fournies pour expliquer l'absence des fichiers et de constater que cette disparition d'un élément de preuve fondamental dans le cas présent porte atteinte à la bonne foi et à l'intégrité de l'administration de la justice et de permettre que les procédures suivent leur cours compromettrait l'intégrité du tribunal.*

22. *Le remède recherché et approprié est l'arrêt définitif des procédures considérant que l'audition de plainte disciplinaire " causerait à l'intégrité du système judiciaire un préjudice irréparable ", en référence à la décision rendue par la Cour d'appel du Québec dans l'affaire de Bourdon c. Commission à la déontologie policière, (2000) CANLII 10049 (QCCA). »*

[12] Attendu que lors de la présentation de la première demande en cassation, le procureur du plaignant a renoncé à demander la cassation de l'assignation des

CD00-1368

PAGE 6

deux enquêteurs, M. Sébastien Lévesque et M<sup>me</sup> Annie Desroches, mais a maintenu sa demande en cassation quant au syndic, M<sup>e</sup> Gilles Ouimet.

[13] Attendu que lors de la présentation de la deuxième demande en cassation, la procureure représentant M<sup>me</sup> Valérie Sauvé et M. Jacques Houde a renoncé à demander la cassation de l'assignation du témoin, M. Houde, mais a maintenu sa requête quant au témoin, M<sup>me</sup> Sauvé.

[14] Attendu qu'une personne convoquée comme témoin a le droit d'être informée par celui qui la convoque, de la raison de sa convocation et l'objet de son témoignage à être rendu<sup>2</sup>.

[15] Attendu que le syndic, M<sup>e</sup> Gilles Ouimet, a été cité à comparaître et d'apporter avec lui « [...] *Les deux fichiers originaux produits par la caméra le 25 mai 2018* [...] »<sup>3</sup>.

[16] Attendu que l'intimé a informé le procureur du plaignant qu'il désirait interroger le syndic, M<sup>e</sup> Ouimet, pour les raisons suivantes :

*« En ce qui concerne votre client, je vous invite à prendre connaissance notamment de la lettre du 4 février dans laquelle le Comité a rendu une décision basée sur ses déclarations. En effet, en tant que plaignant et gestionnaire des enquêteurs, il occupe un rôle central dans ce dossier. En ce sens, il est le seul à pouvoir répondre à certaines questions en lien avec l'arrêt des procédures.<sup>4</sup> »*

[17] Attendu que le plaignant prétend que la présence du syndic, M<sup>e</sup> Gilles Ouimet n'est pas nécessaire pour l'audition de la requête en arrêt des procédures amendée de l'intimé en ce qu'il n'a pas lui-même fait l'enquête sur l'intimé.

[18] Attendu que l'intimé a reçu de la partie plaignante des explications qu'il

---

<sup>2</sup> Code de procédure civile, RLRQ c. C-25, article 21.

<sup>3</sup> Pièce PC-1.

<sup>4</sup> Première demande en cassation, par. 6 et chaîne de courriels entre l'intimé et le procureur du plaignant, pièce PC-2.

CD00-1368

PAGE 7

considère contradictoires quant à l'inexistence de l'enregistrement original de l'entrevue de l'intimé du 25 mai 2018 faite par les enquêteurs, M. Sébastien Lévesque et M<sup>me</sup> Annie Desroches<sup>5</sup>.

[19] Attendu que la procureure de M<sup>me</sup> Sauvé prétend que son témoignage n'est pas nécessaire et qu'il vise à prouver des faits qui ne sont pas pertinents pour le litige devant le comité.

[20] Attendu qu'en ce qui concerne le témoin, M<sup>me</sup> Sauvé, l'intimé lui demande d'apporter avec elle les documents suivants :

- « 1. *Tous les documents pertinents permettant de comprendre la panne du réseau suite à la perte de trois disques durs ayant causé la perte du dossier CD00-1368;*
2. *Rapport de panne;*
3. *La politique de sauvegarde du réseau et des PC de la CSF; et*
4. *Code d'éthique des employés qui gèrent le réseau. »*

[21] Attendu que le témoin, M<sup>me</sup> Sauvé, était, entre autres, gestionnaire responsable du réseau informatique de la CSF au moment où le DVD contenant l'enregistrement de l'entrevue du 25 mai 2018 a été préparé et quand la panne responsable de la disparition de l'original de l'enregistrement aurait eu lieu<sup>6</sup>.

[22] Attendu que M<sup>me</sup> Sauvé semble aussi avoir été la gestionnaire responsable de M. Jacques Houde qui était lui responsable des technologies de l'information à la CSF et qui aurait confectionné le DVD contenant l'enregistrement de l'entrevue du 25 mai 2018.

---

<sup>5</sup> Pièces R-2, R-3 et R-9 de la requête en arrêt des procédures amendée.

<sup>6</sup> Lettre de l'intimé datée du 1<sup>er</sup> juin 2020 transmise à M<sup>e</sup> Sylvie Poirier, pièce DC-7, procureure de la Deuxième demande en cassation.

[23] Attendu que l'intimé demande à sa requête en arrêt des procédures que la plainte disciplinaire soit rejetée aux motifs que « *l'ensemble des contradictions fournies pour expliquer l'absence des fichiers et de constater que cette disparition d'un élément de preuve fondamental dans le cas présent porte atteinte à la bonne foi et à l'intégrité de l'administration de la justice et de permettre que les procédures suivent leur cours compromettrait l'intégrité du tribunal* »<sup>7</sup>.

[24] Attendu que l'assignation des témoins, M<sup>e</sup> Ouimet et M<sup>me</sup> Sauvé, ne constitue pas à première vue une expédition de pêche et que le comité ne doit pas intervenir de façon prématurée avant l'examen d'un dossier, à savoir en l'espèce la requête en arrêt des procédures amendée de l'intimé :

« [10] *Le Tribunal doit notamment intervenir, à l'examen d'un dossier, si cet examen lui révèle que, dans le cadre des questions à décider, le déplacement d'une personne est inutile, que l'obligation qu'on lui a imposée constitue à toutes fins utiles une nuisance, que les documents sollicités et requis ne sont pas pertinents et que les questions sur lesquelles on souhaite questionner le témoin ne sont pas des questions pertinentes au litige à trancher. Lorsque le dossier permet de disposer de la demande avant la date de comparution prévue, le Tribunal ne doit pas attendre la date du procès, cela dans le respect de tous et notamment des témoins pour qui la signification du subpoena s'apparente souvent à une nuisance, surtout lorsque leur déplacement et leur perte de temps s'avèrent, en bout de piste, inutiles.* »<sup>8</sup>

[25] Attendu que « *les faits en litige* » sont les faits requis par la loi pour établir le bien-fondé du droit réclamé ou des moyens de défense qui y sont opposés et qui, expressément ou par implication, sont allégués par les procédures écrites au dossier<sup>9</sup>.

[26] Attendu que la pertinence d'un fait existe « *lorsqu'il contribue à prouver d'une façon rationnelle un fait en litige où lorsqu'il a pour but d'aider le tribunal à*

---

<sup>7</sup> Requête en arrêt des procédures amendée de l'intimé datée du 23 septembre 2020, par. 21.

<sup>8</sup> *Michaud c. Ligue de soccer intermunicipale*, 2005 CanLII 19541 (QC CS).

<sup>9</sup> Claude MARSEILLE, *La règle de la pertinence en droit de la preuve civile québécoise*, coll. « Points de droit », Cowansville, Éditions Yvon Blais, 2004.

CD00-1368

PAGE 9

*apprécier la force probante d'un témoignage »<sup>10</sup>.*

[27] Attendu que l'intimé a le droit de présenter une défense pleine et entière, laquelle inclut la présentation d'une requête en arrêt des procédures afin de tenter d'arrêter prématurément le processus disciplinaire débuté contre lui par le dépôt de la plainte disciplinaire.

[28] Attendu que le comité doit faire montre de prudence et ne pas décider prématurément de la pertinence de la preuve que l'intimé entend présenter quant à sa requête en arrêt des procédures amendée.

[29] Attendu que pour exécuter sa mission de protéger le public, le syndic doit exercer les pouvoirs qui lui sont conférés par la loi dans le respect des droits de l'intimé et d'une saine administration de la justice<sup>11</sup>.

[30] Attendu que la confection du DVD de l'enregistrement de l'entrevue de l'intimé par les enquêteurs du syndic le 25 mai 2018 et la procédure de sauvegarde sont au cœur de la requête en arrêt des procédures amendée présentée par l'intimé.

[31] Attendu que la jurisprudence reconnaît qu'il est pertinent d'entendre le syndic lors de l'audition d'une requête en arrêt des procédures<sup>12</sup>.

[32] Attendu que le comité considère que l'assignation du syndic, M<sup>e</sup> Ouimet, et celle de M<sup>me</sup> Sauvé, peuvent être pertinentes et ne constituent pas une demande inutile en l'espèce.

[33] Attendu de plus que « *dans tous leurs actes de procédures et démarches,*

---

<sup>10</sup> *St-Onge-Lebrun c. Hôtel-Dieu de St-Jérôme*, 1990 CanLII 3334 (QC CA), par. 9.

<sup>11</sup> *Loubier c. Conseil de discipline de l'Ordre des comptables professionnels agréés du Québec*, 2017 QCCS 854 (CanLII), par. 119.

<sup>12</sup> Préc., note 11, par. 156-157; *Médecins (Ordre professionnel des) c. Gauthier*, 2011 CanLII 18575 (QC CDCM).

CD00-1368

PAGE 10

*y compris la signification d'une citation de comparaître, les parties doivent s'assurer de respecter le principe de proportionnalité et de limiter l'affaire à ce qui est nécessaire pour résoudre les questions en litige »<sup>13</sup>.*

[34] Attendu la situation de pandémie sévissant actuellement au Québec.

[35] Attendu que le témoin expert de l'intimé devant témoigner devant le comité lors de la présentation de la requête en arrêt des procédures amendée le fera par visioconférence.

[36] Attendu que les témoignages à venir de M<sup>e</sup> Ouimet et de M<sup>me</sup> Sauvé sont circonscrits et porteront sur des faits précis.

[37] Attendu que les parties ont mentionné au comité lors de la présentation des demandes en cassation qu'elles ne s'objectaient pas à ce que les témoins, le syndic M<sup>e</sup> Ouimet, et M<sup>me</sup> Sauvé, témoignent à distance, le cas échéant.

**PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :**

**REJETTE** les demandes en cassation de citations à comparaître;

**PERMET** que les témoins, M<sup>e</sup> Gilles Ouimet et M<sup>me</sup> Valérie Sauvé, soient entendus à distance par visioconférence lors de l'audition de la requête en arrêt des procédures amendée prévue pour les 9, 10 et 11 novembre 2020 devant le comité.

(s) Claude Mageau

---

**M<sup>e</sup> CLAUDE MAGEAU**

Président du comité de discipline

---

<sup>13</sup> *Lemire c. Canadian Malartic Mine*, 2017 QCCS 898 (CanLII).

CD00-1368

PAGE 11

(s) Bruno Therrien

---

**M. BRUNO THERRIEN, Pl. Fin.**  
Membre du comité de discipline

(s) Pierre Masson

---

**M. PIERRE MASSON, A.V.A., Pl. Fin.**  
Membre du comité de discipline

M<sup>e</sup> Alain Galarneau  
**Pouliot, Caron, Prévost, Bélisle, Galarneau**  
Avocat du plaignant

M<sup>e</sup> Sylvie Poirier  
**CDNP Avocats Inc.**  
Avocate des témoins  
M<sup>me</sup> Valérie Sauvé et M. Jacques Houde

L'intimé était présent et se représente seul.

Date d'audience : 25 septembre 2020

**COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ**

## COMITÉ DE DISCIPLINE

### CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-1399

DATE : 31 octobre 2020

---

LE COMITÉ : M <sup>e</sup> Janine Kean	Présidente
M. Armand Éthier, A.V.C.	Membre
M. Louis-André Gagnon	Membre

---

### SYNDIC DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

Partie plaignante

c.

**CARL FRENETTE**, conseiller en sécurité financière (numéro de certificat 112997)  
Partie intimée

---

### DÉCISION SUR CULPABILITÉ

---

**CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 142 DU *CODE DES PROFESSIONS*, LE COMITÉ A PRONONCÉ L'ORDONNANCE SUIVANTE :**

- **Non-divulgence, non-diffusion et non-publication du nom et prénom de la consommatrice visée par la plainte disciplinaire, ainsi que de toute information permettant de l'identifier. Toutefois, il est entendu que la présente ordonnance ne s'applique pas aux demandes d'accès à l'information provenant de l'Autorité des marchés financiers et du Fonds d'indemnisation des services financiers.**

[1] Le 7 octobre 2020, le comité de discipline (le comité) de la Chambre de la sécurité financière (CSF) s'est réuni, avec le consentement des parties, par visioconférence, pour procéder à l'instruction de la plainte disciplinaire portée contre l'intimé le 25 novembre 2019.

CD00-1399

PAGE : 2

[2] Le plaignant était représenté par M<sup>e</sup> Alain Galarneau, alors que l'intimé était présent et représenté par M<sup>e</sup> Nicole Platanitis.

### **LA PLAINTE**

1. À Sainte-Foy, le ou vers le 11 juin 2018, l'intimé n'a pas recueilli tous les renseignements et procédé à une analyse complète et conforme des besoins financiers de M.L., contrevenant ainsi à l'article 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*.
2. À Sainte-Foy, le ou vers le 11 juin 2018, l'intimé n'a pas rempli les préavis de remplacement requis lorsqu'il a fait souscrire à M.L. la proposition d'assurance vie et maladies graves N<sup>o</sup> [...], laquelle était susceptible d'entraîner la résiliation du contrat d'assurance vie N<sup>o</sup> [...] et du contrat d'assurance maladie grave N<sup>o</sup> [...], contrevenant ainsi à l'article 22 (2) du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*.
3. À Sainte-Foy, le ou vers le 11 juin 2018, l'intimé n'a pas exercé ses activités avec professionnalisme et compétence à l'égard de M.L. en lui remettant un modèle de lettre d'annulation pour ses contrats d'assurance en vigueur au moment de la souscription de la proposition N<sup>o</sup> 3497173, contrevenant ainsi à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*.

### **PLAIDOYER DE CULPABILITÉ**

[3] M<sup>e</sup> Platanitis a lu ces trois chefs d'accusation à l'intimé qui a enregistré, sous chacun d'eux, un plaidoyer de culpabilité.

[4] Il a également déclaré comprendre que, par ce plaidoyer, il reconnaissait non seulement les gestes reprochés, mais les infractions déontologiques ainsi commises.

### **LES FAITS**

[5] Au moment des événements, l'intimé détenait un certificat en assurance de personnes et en assurance collective de personnes (P-1).

[6] La consommatrice M.L. a porté plainte à l'Autorité des marchés financiers (AMF) (P-2) vers le 24 août 2018. L'AMF l'a transmis à la CSF qui l'a reçu le 30 août 2018.

[7] M.L. était technicienne en documentation dans une université au Québec. Au printemps 2018, une préposée de Desjardins l'a encouragée à revoir ses assurances

CD00-1399

PAGE : 3

avec un représentant en assurance de personnes. C'est ainsi qu'elle a rencontré l'intimé pour une première fois, le 24 mai 2018.

[8] En ce qui concerne le premier chef d'accusation :

- a) M.L. possédait depuis 2017 avec la compagnie Canada Vie une police d'assurance temporaire dix ans (T-10) pour un capital assuré de 100 000 \$ (P-3 et P-4) et une police d'assurance maladie grave de 50 000 \$ (P-5 et P-6);
- b) Selon M.L., elle avait apporté pour sa première rencontre avec l'intimé ses polices avec Canada vie ;
- c) L'intimé lui a présenté trois scénarios pour un même produit offrant un duo, soit une police d'assurance vie et une de maladies graves. Les paiements variaient selon chaque scénario. L'intimé privilégiait le deuxième scénario;
- d) L'analyse des besoins de protection ou des besoins financiers pour M.L., se trouvant dans le dossier de l'intimé, indique un passif de 10 900 \$, mais n'indique aucun actif (P-8);
- e) Selon M.L., sa situation financière n'a pas été discutée lors de cette rencontre et cette analyse ne reflète pas sa situation financière à l'époque;
- f) Dans sa réponse du 4 novembre 2018 à l'enquêteur, M.L. décrit ses actifs, ses dettes, les assurances collectives et fonds de pension qu'elle détenait auprès de son employeur, ainsi que les documents qu'elle avait apportés au rendez-vous du 24 mai 2018, dont les deux polices d'assurance susmentionnées;
- g) M.L. détenait des actifs de 49 925 \$ dont un REÉR de 926 \$, un CÉLI de 1 486 \$ et un compte épargne s'élevant à 3 612 \$, ainsi qu'un fonds de pension d'une valeur approximative de 43 501 \$ (P-9, c-23, c-21, c-27 et c-30). Son passif s'élevait à 14 135 \$, composé du solde d'un prêt personnel auprès du Groupe Investors, un solde de carte de crédit ainsi qu'un prêt automobile;
- h) Elle détenait auprès de son employeur une assurance collective prévoyant une indemnité d'une fois et demie son salaire de 50 508 \$. Cette assurance comprend une assurance vie de base et une assurance invalidité (P-9, c-25).

[9] En ce qui concerne le deuxième chef d'accusation :

- a) Lors de la deuxième rencontre, le 11 juin 2018, l'intimé a répondu par la négative aux questions 1, 3 et 4 de la proposition d'assurance vie complétée le 11 juin 2018, à savoir si cette proposition remplaçait une protection d'assurance accident ou santé, invalidité, maladie grave ou soins de longue durée. Or, ces

CD00-1399

PAGE : 4

réponses étaient inexactes, la proposition ayant pour but de remplacer les polices d'assurance vie et maladie grave détenues par M.L. avec Canada vie. M.L. a fait le même jour un arrêt de paiement sur ses deux polices avec Canada vie (P-14 et P-15);

- b) Le 27 juin 2018, Canada vie a confirmé à M.L. la résiliation de son contrat dès le 13 juin précédent (P-16);
- c) Ce n'est que lorsqu'une infirmière a communiqué avec elle au mois de juillet 2018 que M.L. a réalisé qu'elle n'était pas assurée auprès de Desjardins, et qu'elle ne détenait qu'une note de couverture en attendant l'acceptation par Desjardins de la proposition d'assurance souscrite par l'intermédiaire de l'intimé;
- d) M.L. a immédiatement réclamé à Canada vie le rétablissement de ses polices (P-17);
- e) Canada vie a rétabli l'assurance maladie grave comme l'indique la lettre du 12 juillet 2018 à M.L. Toutefois, Canada vie a refusé le rétablissement de sa police d'assurance vie, car sa demande de résiliation avait été faite de façon irrévocable (P-18 et P-19);
- f) En septembre 2018, M.L. a été informée que Desjardins pouvait donner suite à sa proposition souscrite avec l'intimé, moyennant une surprime de 100 \$. Considérant cette prime trop élevée, M.L. a refusé et en a informé l'intimé (P-20);
- g) Desjardins a fermé le dossier et a remboursé à M.L. la prime versée lors de la souscription (P-21).

[10] En ce qui concerne le troisième chef d'accusation :

- a) Le 11 juin 2018, lors de la souscription de l'assurance vie et maladie grave auprès de Desjardins, l'intimé a remis à M.L. un modèle de lettre demandant l'annulation de façon irrévocable de ses polices avec la compagnie Canada vie. M.L. a envoyé le même jour à Canada Vie une lettre reprenant mot pour mot le texte du modèle remis par l'intimé.

### **DÉCLARATION DE CULPABILITÉ**

[11] Après l'exposé de cette trame factuelle par le procureur du plaignant, le comité a déclaré l'intimé coupable sous chacun des trois chefs d'infraction comme suit :

CD00-1399

PAGE : 5

- a) En ce qui concerne le premier chef, pour avoir contrevenu à l'article 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*;
- b) En ce qui concerne le deuxième chef, pour avoir contrevenu à l'article 22.2 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*;
- c) En ce qui concerne le troisième chef, pour avoir contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*.

### **L'INTIMÉ**

[12] Après la déclaration de culpabilité par le comité, l'intimé, qui avait été dûment assermenté en début d'audience, a demandé la permission de s'adresser au comité.

[13] Il s'est dit désolé de la tournure des événements. Il a expliqué qu'en juin 2018, sans vouloir se disculper, Desjardins avait changé toutes les plateformes, formulaires et autres procédés avec lesquels les représentants avaient l'habitude de travailler.

[14] Il était âgé de 58 ans et peu familier avec la technologie. Ces changements lui ont causé du surmenage et du stress, faisant en sorte qu'il n'a pas fait son travail adéquatement.

[15] Pour ce qui est de la lettre modèle d'annulation du contrat qu'il a remise à M.L., il a déclaré n'avoir jamais conseillé à un client de résilier ses contrats avant d'obtenir la confirmation des propositions souscrites par son entremise. Il a cependant reconnu que la remise d'un modèle de résiliation à sa cliente a pu porter à confusion.

### **ANALYSE ET MOTIFS**

[16] Selon l'intimé, il exerçait, au moment des événements, depuis plus de 30 ans, ayant commencé dans l'industrie en 1987. Pourtant, le processus de souscription d'assurance qu'il a entrepris ne respectait en rien ses obligations déontologiques.

CD00-1399

PAGE : 6

[17] L'analyse de la situation financière de son client, comme maintes fois répété par le comité de discipline de la CSF, constitue la pierre angulaire du travail du représentant en assurances.

[18] L'analyse complète et conforme de la situation financière du consommateur par le représentant est essentielle afin de bien le conseiller. Or, force est de constater que son analyse ne reflétait pas la situation de sa cliente. Il n'y aurait même pas eu de discussion à ce sujet.

[19] Aussi, l'étude des polices d'assurance détenues par M.L. auprès de Canada vie et son employeur s'avérait une étape incontournable pour procéder à une analyse conforme et complète de ses besoins en assurance.

[20] Pourtant l'article 6 du *Règlement* stipule de façon claire les obligations du représentant :

6. Le représentant en assurance de personnes doit, avant de faire remplir une proposition d'assurance ou d'offrir un produit d'assurance de personnes comportant un volet d'investissement, dont un contrat individuel à capital variable, analyser avec le preneur ses besoins ou ceux de l'assuré.

Ainsi, selon le produit offert, le représentant en assurance de personnes doit analyser avec le preneur, notamment, ses polices ou contrats en vigueur ou ceux de l'assuré, selon le cas, leurs caractéristiques et le nom des assureurs qui les ont émis, ses objectifs de placement, sa tolérance aux risques, le niveau de ses connaissances financières et tout autre élément nécessaire, tels ses revenus, son bilan financier, le nombre de personnes à sa charge et ses obligations personnelles et familiales.

Le représentant en assurance de personnes doit consigner les renseignements recueillis pour cette analyse dans un document daté. Une copie de ce document doit être remise au preneur au plus tard au moment de la livraison de la police.

D. 830-99, a. 6; A.M. 2013-12, a. 5.

(Nos soulignés)

[21] Ensuite, l'intimé savait que l'assurance Desjardins, combinant une assurance vie et une assurance maladie grave, proposée à M.L., remplacerait les polices d'assurance détenues par elle auprès de Canada vie ou était à tout le moins susceptible de le faire.

CD00-1399

PAGE : 7

[22] Ainsi, il ne pouvait ignorer ces contrats d'assurances détenues auprès de Canada vie et répondre par la négative aux questions 1, 3 et 4 de la proposition concernant ces polices (P-10, p. 5)

[23] L'intimé savait ou aurait dû savoir que dans le cas où une proposition d'assurance est susceptible d'entraîner la résiliation d'un contrat déjà détenu par le client, le représentant a l'obligation de compléter les préavis de remplacement.

[24] Ce préavis permet au consommateur de mieux comprendre les distinctions entre les contrats qu'il détient et ceux qui lui sont proposés, sans compter que le représentant précédent, avisé de ce changement, peut intervenir et discuter avec lui des avantages et désavantages des contrats proposés. Fort de ces informations, le consommateur peut prendre une décision éclairée.

[25] En agissant comme il l'a fait, l'intimé a contourné le processus mis en place par le législateur pour la protection du public.

[26] L'intimé a également fait grandement défaut d'agir en conseiller consciencieux en remettant à sa cliente un modèle de lettre d'annulation avant même de savoir si elle était acceptée par Desjardins. L'intimé savait ou aurait dû savoir que sa cliente risquait dès lors de la faire suivre à Canada Vie.

[27] Enfin, en raison du libellé du troisième paragraphe de son modèle de lettre remis à M.L. qui précise que l'annulation est irrévocable, Canada vie a refusé le rétablissement de l'assurance vie de M.L. qui a, en conséquence, perdu l'avantage acquis des clauses d'incontestabilité et de suicide.

**PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :**

**RÉITÈRE ORDONNER** la non-divulcation, non-diffusion et non-publication du nom et prénom de la consommatrice visée par la plainte disciplinaire, ainsi que de toute information permettant de l'identifier. Toutefois, il est entendu que la présente

CD00-1399

PAGE : 8

ordonnance ne s'applique pas aux demandes d'accès à l'information provenant de l'Autorité des marchés financiers et du Fonds d'indemnisation des services financiers.

**RÉITÈRE PRENDRE ACTE** du plaidoyer de culpabilité de l'intimé sous chacun des trois chefs d'accusation portés contre lui;

**RÉITÈRE DÉCLARER** l'intimé coupable sous le premier chef d'accusation, pour avoir contrevenu à l'article 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*;

**RÉITÈRE DÉCLARER** l'intimé coupable sous le deuxième chef d'accusation, pour avoir contrevenu à l'article 22.2 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*;

**RÉITÈRE DÉCLARER** l'intimé coupable sous le troisième chef d'accusation, pour avoir contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*;

**CONVOQUE** les parties, avec l'assistance de la secrétaire du comité de discipline, à une audition sur sanction par visioconférence, le 17 novembre 2020 à 9 h 30.

(S) M<sup>e</sup> Janine Kean

---

M<sup>e</sup> Janine Kean  
Présidente du comité de discipline

(S) Armand Éthier

---

M. Armand Éthier, A.V.C.  
Membre du comité de discipline

(S) Louis-André Gagnon

---

M. Louis-André Gagnon  
Membre du comité de discipline

M<sup>e</sup> Alain Galarneau  
POULIOT CARON PRÉVOST  
BÉLISLE GALARNEAU s.e.n.c.r.l.  
Procureurs de la partie plaignante

CD00-1399

PAGE : 9

M<sup>e</sup> Nicole Platanitis  
BCF AVOCATS D'AFFAIRES s.e.n.c.r.l.  
Procureurs de la partie intimée

Date d'audience : Le 7 octobre 2020

**COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ**

### 3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD

# COMITÉ DE DISCIPLINE

## CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

Nos: 2019-12-02(C)  
2019-12-03(C)

DATE : Le 2 novembre 2020

---

LE COMITÉ : Me Patrick de Niverville, avocat	Président
M. Philippe Jones, courtier en assurance de dommages	Membre
M. Bernard Jutras, courtier en assurance de dommages	Membre

---

**Me MARIE-JOSÉE BELHUMEUR**, ès qualités de syndic de la Chambre de l'assurance de dommages

Partie plaignante

c.

**CHANTAL GIROUX**, courtier en assurance de dommages

et

**MANON HÉBERT**, courtier en assurance de dommages

Parties intimées

---

### DÉCISION SUR CULPABILITÉ

---

**ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION, DE NON-DIFFUSION ET DE NON-DIVULGATION DE TOUT RENSEIGNEMENT OU INFORMATION PERMETTANT D'IDENTIFIER L'ASSURÉE MENTIONNÉE AUX PLAINTES ET DANS LES PIÈCES DOCUMENTAIRES, LE TOUT SUIVANT L'ARTICLE 142 DU CODE DES PROFESSIONS**

---

[1] Le 29 juillet 2020, le Comité de discipline de la Chambre de l'assurance de dommages se réunissait pour procéder à l'audition des plaintes numéros 2019-12-02(C) et 2019-12-03(C), par visioconférence ;

[2] Le syndic était alors représenté par Me Valérie Déziel et, de leur côté, les intimées étaient représentées par Me Sonia Paradis ;

2019-12-02(C)  
2019-12-03(C)

PAGE: 2

## I. Les plaintes

[3] Les intimées font l'objet des plaintes suivantes :

### **Chantal Giroux** (No. 2019-12-02(C)) :

1. A Louiseville, à l'occasion des renouvellements 2015, 2016, 2017 et 2018 du contrat d'assurance multirisque des producteurs agricoles n° 142797 émis par Estrie Richelieu, mutuelle d'assurance agricole, a fait défaut de procéder à des vérifications et à une mise à jour des renseignements auprès de l'assurée J.P. (Les E.S.) pour s'assurer que les garanties offertes répondent à ses besoins, notamment quant à la protection régulière (formulaire 50) par opposition à la protection étendue (formulaire 90), agissant ainsi à chacune de ces occasions en contravention avec l'article 39 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et les articles 37(1) et 37(6) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*.

### **Manon Hébert** (No. 2019-12-03(C)) :

1. A Shawinigan, entre les ou vers les 10 octobre et 21 novembre 2012, dans le cadre du contrat d'assurance multirisque des producteurs agricoles n° 142797 émis par Estrie Richelieu, mutuelle d'assurance agricole, a exercé ses activités professionnelles de manière négligente et/ou a fait défaut d'agir en conseiller consciencieux, en omettant d'informer l'assurée J.P. (Les E.S.) de la réduction des engagements de l'assureur et de s'assurer de son consentement, conformément aux dispositions d'ordre public de l'article 2405 du Code civil du Québec, en contravention avec l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et les articles 2, 37(1) et 37(6) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;
2. A Shawinigan, à l'occasion des renouvellements 2012, 2013 et 2014 du contrat d'assurance multirisque des producteurs agricoles n° 142797 émis par Estrie Richelieu, mutuelle d'assurance agricole, a fait défaut de procéder à des vérifications et à une mise à jour des renseignements auprès de l'assurée J.P. (Les E.S.) pour s'assurer que les garanties offertes répondent à ses besoins, notamment quant à la protection régulière (formulaire 50) par opposition à la protection étendue (formulaire 90), agissant ainsi à chacune de ces occasions en contravention avec l'article 39 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et les articles 37(1) et 37(6) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;
3. A Shawinigan, de juin 2012 à novembre 2012, a été négligente dans la tenue du dossier de l'assurée J.P. (Les E.S.), en faisant défaut d'y inscrire l'ensemble de ses démarches et interventions, notamment les communications téléphoniques, les conseils donnés, les décisions prises et les instructions reçues, en contravention avec les articles 85 à 88 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (RLRQ c. D-9.2), les articles 9 et 37(1) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (RLRQ c. D-9.2, r.5) et les articles 12 et 21 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome* (RLRQ c. 9.2, r.2).

[4] Dès le début de l'audition, la procureure des intimées a indiqué au Comité que Mme Giroux plaidait coupable au seul chef d'accusation qui lui est reproché dans la plainte no. 2019-12-02(C) ;

2019-12-02(C)  
2019-12-03(C)

PAGE: 3

[5] Quant à Mme Hébert, celle-ci plaidait coupable aux chefs 2 et 3 de la plainte no. 2019-12-03(C) ;

[6] Cela dit, les parties ont convenu que le débat se limiterait au chef 1 de la plainte déposée contre Mme Hébert ;

[7] À cet égard, les plaidoiries des parties ont porté sur des questions litigieuses, dont les suivantes :

1. L'intimée Hébert a-t-elle failli à son devoir de conseil envers l'assurée ?
2. Le syndic devait-il produire un rapport d'expert pour établir la norme professionnelle en semblable matière ?
3. Le libellé du chef d'accusation no. 1 est-il suffisant pour entraîner une condamnation disciplinaire ?
4. Y a-t-il dédoublement entre le chef 1 et le chef 2 de la plainte, entraînant ainsi l'application de la règle interdisant les condamnations multiples (arrêt *Kineapple*) ?

[8] Cependant, avant d'examiner ces questions, il convient d'établir les faits à l'origine des plaintes déposées contre les intimées ;

## II. Les faits

[9] La preuve documentaire déposée de part et d'autre et, plus particulièrement, la liste des admissions fournie par les parties, a permis d'établir les faits ci-après décrits ;

[10] En 2012, l'assurée possédait des chevaux et exerçait des activités équestres sur sa propriété dont, notamment, une écurie-manège ;

[11] À cette époque, l'assurée bénéficiait d'une couverture d'assurance étendue (Formulaire 90) ;

[12] Le 15 juin 2012, l'assurée informe l'intimée Hébert qu'elle n'a plus de chevaux et, par conséquent, plus d'activités équestres sur les lieux assurés (pièces P-4 et P-9) ;

[13] Il est à noter que la police d'assurance venait à échéance le 21 novembre 2012 (pièce P-3) ;

[14] Le 10 octobre 2012, M. Pierre Pelletier adresse un courriel (pièce P-4) au cabinet de l'intimée Hébert, auquel est annexé le renouvellement pour le prochain terme (2012-2013), tout en spécifiant que la protection étendue (Formulaire 90) a été remplacée par la protection régulière (Formulaire 50) sur le garage et l'écurie-manège ;

2019-12-02(C)  
2019-12-03(C)

PAGE: 4

[15] À la même date (10 octobre 2012), l'assurée reçoit un courriel identique (pièce P-4a) lui spécifiant les modifications apportées à sa couverture d'assurance ;

[16] L'assurée reconnaît, dans une déclaration adressée au syndic (pièce P-9), avoir reçu son renouvellement par la poste suite aux changements de ses activités, tout en précisant qu'à son avis, personne n'a communiqué avec elle pour lui expliquer que « des couvertures ou avenants étaient retirés » (pièce P-9 : question no. 5) ;

[17] Le 8 novembre 2012, l'intimée Hébert communique avec la Mutuelle d'assurance agricole Estrie-Richelieu pour connaître les raisons du changement apporté et afin de tenter d'obtenir de nouvelles conditions (pièce I-5) ;

[18] Le 15 novembre 2012, l'intimée Hébert prétend avoir laissé un message sur la boîte vocale de l'assurée, cependant, la cliente affirme ne pas avoir reçu ce message (pièce P-9 : question no. 6) ;

[19] Le 16 novembre 2012, la Mutuelle d'assurance (Estrie-Richelieu) transmet un courriel (pièce P-4 : p. 4) au courtier, proposant des options pour de nouvelles conditions ;

[20] La même journée, l'intimée Hébert écrit à l'assurée (pièce P-4 : p. 5) pour lui offrir une liste d'options et pour lui demander de prendre connaissance des documents « afin de s'assurer qu'ils correspondent à vos attentes et besoins » ;

[21] Mais il y a plus, la lettre du 16 novembre 2012 (pièce P-4 : p. 4) mentionne très clairement « si vous désirez y apporter des modifications, il est très important de nous contacter afin de nous faire connaître votre choix » ;

[22] Pour sa part, l'assurée nie avoir reçu cette lettre (pièce P-9 : questions nos. 7a, 7e et 8) ;

[23] Enfin, il appert que l'intimée Hébert et l'assurée ne se sont jamais parlé de vive voix et n'ont eu aucune discussion concernant le renouvellement 2012-2013 et la modification des protections (pièce P-5) ;

[24] Dans les faits, les activités équestres reprendront et les chevaux seront retournés à l'écurie en 2014 ;

[25] C'est à la lumière de ces faits que le Comité devra déterminer le bien-fondé de la plainte ;

[26] À ceux-ci s'ajoute le plaidoyer de culpabilité de l'intimée Hébert sur les chefs 2 et 3, lequel constitue une reconnaissance de tous les éléments essentiels composant lesdits chefs d'accusation<sup>1</sup> ;

---

<sup>1</sup> *Castiglia c. Frégeau*, 2014 QCCQ 849 (CanLII), par. 28 et 29;

2019-12-02(C)  
2019-12-03(C)

PAGE: 5

### III. Argumentation

#### A) Par le syndic

[27] Tel que précédemment mentionné, vu le plaidoyer de culpabilité de l'intimée Hébert sur les chefs 2 et 3, l'argumentation de l'avocate du syndic a porté principalement sur le chef 1 ;

[28] Cela étant établi, Me Déziel a surtout insisté sur le fait que l'intimée Hébert avait, à son avis, fait preuve de négligence et avait manqué à son devoir de conseil en omettant d'informer sa cliente de « la réduction des engagements de l'assureur » et de s'assurer de son consentement conformément aux dispositions d'ordre public de l'art. 2405 C.c.Q. ;

[29] À cet égard, elle rappelle que l'assurée nie avoir reçu la lettre du 16 novembre 2012 (pièce P-4 : p. 5) l'invitant à communiquer avec son courtier d'assurance ;

[30] De plus, l'intimée Hébert n'a pas parlé de vive voix avec sa cliente ;

[31] Cela dit, Me Déziel conclut que l'intimée Hébert a failli à son devoir de conseil tel que requis par l'article 37(6) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (R.L.R.Q., c. D-9.2, r.5) ;

[32] De plus, elle souligne qu'en l'absence d'un véritable conseil, la partie plaignante n'avait pas à produire un rapport d'expert puisqu'il n'y a tout simplement aucun conseil à évaluer, l'infraction portant sur l'absence de conseil et non sur la qualité de celui-ci ;

[33] Finalement, Me Déziel, prenant appui sur diverses jurisprudences, insiste sur le caractère d'ordre public de l'article 2405 C.c.Q.<sup>2</sup> ;

[34] Elle précise que, suivant la décision *Poupart*<sup>3</sup>, il appartient au courtier de conseiller son client<sup>4</sup> ;

[35] Concernant l'étendue du devoir de conseil, celui-ci est intimement lié à l'obligation d'informer du courtier<sup>5</sup> et ce dernier a l'obligation de s'assurer du consentement de son client aux modifications suggérées par l'assureur<sup>6</sup> ;

[36] Bref, il revient au courtier d'éclairer son client et, plus particulièrement, au moment du renouvellement de la police d'assurance ;

<sup>2</sup> *ChAD c. Brochu*, 2010 CanLII 22088 (QC CDCHAD), par. 23 et ss.;

<sup>3</sup> *ChAD c. Poupart*, 2019 CanLII 77818 (QC CDCHAD);

<sup>4</sup> *Ibid.*, par. 60 à 63;

<sup>5</sup> *ChAD c. Laberge*, 2015 CanLII 53401 (QC CDCHAD), par. 54 et 55;

<sup>6</sup> *Ibid.*, par. 58;

2019-12-02(C)  
2019-12-03(C)

PAGE: 6

[37] À cet égard, Me Déziel prend appui sur un document de la ChAD publié en septembre 2015 portant sur la procédure de renouvellement d'une police d'assurance et les obligations que cela impose aux courtiers ;

[38] De l'avis du Comité, ce document ayant été publié trois (3) ans après l'infraction reprochée au chef 1, laquelle concerne l'année 2012, il n'est d'aucune utilité pour la partie plaignante ;

[39] D'autre part, puisqu'il vise à établir une norme de pratique, il aurait dû être formellement déposé en preuve<sup>7</sup> et non simplement produit à titre de doctrine dans le cahier d'autorités du syndic<sup>8</sup> ;

[40] Enfin, Me Déziel insiste sur le manque de suivi du dossier pour l'intimée Hébert, cette faute ayant entraîné la commission de l'infraction mentionnée au chef 1 ;

## **B) Par l'intimée Hébert**

[41] De son côté, Me Paradis plaide que le devoir de conseil auquel réfère le chef 1 relève de l'assureur, compte tenu du libellé de l'article 2405 C.c.Q. ;

[42] Mais il y a plus, son principal argument consiste à plaider qu'il y a une forme de dédoublement entre le chef 1 et le chef 2 ;

[43] Sa cliente, Mme Hébert, ayant plaidé coupable au chef 2, lequel concerne un manque de suivi pour les renouvellements de 2012 à 2014, par conséquent, le chef 1 concernant le renouvellement de 2012 est nécessairement moindre et inclus dans le chef 2 ;

[44] De plus, Me Paradis insiste sur le fait que sa cliente a été proactive, notamment en raison du courriel du 10 octobre 2012 (pièce I-1) et de la lettre du 16 novembre 2012 (pièce P-4 : p. 4) dans laquelle on décrit les modifications suggérées à l'assurée, l'invitant du même coup à communiquer avec Mme Hébert pour en discuter plus amplement ;

[45] À cela s'ajoute le fait que l'intimée Hébert aurait laissé un message sur la boîte vocale de sa cliente (pièce P-5), le 15 novembre 2012 ;

[46] Enfin, elle souligne que le client a aussi un devoir de collaboration et que l'intimée Hébert n'a jamais eu de retour d'appel (pièce P-5) ou de réponse à sa lettre (pièce P-4) ;

<sup>7</sup> *Dupéré-Vanier c. Camirand-Duff*, 2001 QCTP 8 (CanLII);

<sup>8</sup> *Ibid.*, par. 31;

2019-12-02(C)  
2019-12-03(C)

PAGE: 7

[47] Enfin, elle précise que l'intimée Hébert a agi comme la moyenne des courtiers et qu'en l'absence d'une preuve par expert, on ne peut présumer que son comportement ne respecte pas les standards de la profession ;

[48] Citant l'affaire *Cloutier*<sup>9</sup>, elle mentionne que les assurés devaient communiquer avec leur courtier ; ne l'ayant pas fait, ils ne peuvent invoquer un vice de consentement<sup>10</sup> ;

[49] D'autre part, suivant le jugement *Trimax*<sup>11</sup>, l'obligation d'informer appartient à l'assureur<sup>12</sup> ;

[50] Elle cite, dans le même sens, un article de doctrine intitulé « *Le rôle du courtier en assurance dans le cadre de l'application des articles 2400 et 2405 C.c.Q.* »<sup>13</sup> ;

[51] Cela étant dit, elle conclut en insistant sur l'application de la règle interdisant les condamnations multiples (arrêt *Kineapple*) puisqu'il y a dédoublement, selon elle, entre le chef 1 et le chef 2 de la plainte ;

#### IV. Analyse et décision

##### A) Chef no. 1

[52] Tel que mentionné au début de la présente décision<sup>14</sup>, la plainte déposée contre l'intimée Hébert soulève plusieurs questions litigieuses ;

[53] Par contre, de l'avis du Comité, l'application de la règle interdisant les condamnations multiples (arrêt *Kineapple*) a pour effet de disposer du présent dossier ;

[54] À cet égard, le Comité considère qu'il y a lieu de rappeler les principes à la base de cette règle ;

[55] Depuis longtemps, la jurisprudence reconnaît l'application en droit disciplinaire des principes relatifs aux déclarations de culpabilité multiples<sup>15</sup> ;

---

<sup>9</sup> *Cloutier c. Desjardins Assurances générales inc.*, 2019 QCCQ 1476 (CanLII);

<sup>10</sup> *Ibid.*, par. 57;

<sup>11</sup> *Acier Trimax inc. c. Compagnie d'assurances Chartis du Canada*, 2011 QCCS 2866 (CanLII), suivi de 2011 QCCA 1057 (CanLII);

<sup>12</sup> *Ibid.*, par. 35;

<sup>13</sup> *Développements récents en droit d'assurance* (2015);

<sup>14</sup> Voir les paragraphes 6 à 8;

<sup>15</sup> *Auger c. Monty*, 2006 QCCA 596 (CanLII);

2019-12-02(C)  
2019-12-03(C)

PAGE: 8

[56] En 2018, le Tribunal des professions, dans l'affaire *Vallières*<sup>16</sup>, suggérait une application plus souple de la règle interdisant les condamnations multiples ;

[57] Plus précisément, le Tribunal rejetait les prétentions du syndic visant à compartimenter les différents chefs d'accusation afin d'obtenir un plus grand nombre de condamnations et donc, de sanctions, dans les termes suivants :

*[162] La logique de l'appelant relativement au chef 20 est que celui-ci vise le comportement antérieur de l'intimée, eu égard aux chefs pour lesquels elle a plaidé coupable, le comportement ciblé par le chef 20 se situant en amont des autres chefs. Selon cette approche, l'intimée commet une première faute en acceptant les mandats et une deuxième en les exécutant, il s'agit donc de deux comportements distincts entraînant des fautes déontologiques distinctes.*

*[163] Cette vision très compartimentée des faits et des chefs n'est pas sans entraîner une multiplication des fautes déontologiques qu'on peut y accoler. Si l'intimée n'a pas exécuté les tests selon les règles de l'art, c'est parce qu'elle n'avait pas les compétences. Ainsi, puisqu'elle n'avait pas les compétences, elle n'a pas administré les tests selon les règles de l'art. Il s'agit d'un enchaînement de faits qui peut entraîner un certain raisonnement circulaire.*

*[164] La Cour d'appel du Québec dans un arrêt récent propose une approche plus souple des règles de l'arrêt Kienapple. Dans l'arrêt Sarazin c. R., les juges majoritaires de la Cour énoncent ce qui suit au sujet des principes de l'arrêt Kienapple :*

*[28] (...) La jurisprudence récente de la Cour fait une application souple de ce principe quand les éléments constitutifs sont distincts, mais que le même évènement fonde les différentes accusations. Le principe fondamental dans Kienapple est de ne pas doubler ou multiplier les condamnations et les peines pour le même tort. C'est d'éviter la redondance juridique. (...).*

*(Référence omise)*

*[165] Le Tribunal considère que ces récents propos de la Cour d'appel sont tout à fait appropriés en ce qui concerne les infractions en matière disciplinaire, compte tenu de la nature même de la faute déontologique. Il est fréquent de voir des plaintes déontologiques à l'égard d'un seul évènement comportant de multiples chefs d'infraction avec de multiples liens de rattachement.*

*[166] La présente affaire en est une illustration parfaite. Pour un même enfant à qui l'intimée a fait passer 1 ou 2 tests, l'appelant a porté une plainte comportant 2 ou 3 chefs en lien avec cet enfant et 9 liens juridiques distincts.*

*[167] Cette façon très répandue de rédiger les plaintes déontologiques est souvent de nature à alourdir les débats et à étirer indûment le processus pour*

<sup>16</sup> *Psychologues c. Vallières*, 2018 QCTP 121 (CanLII);

2019-12-02(C)  
2019-12-03(C)

PAGE: 9

*parfois en arriver à un résultat qui, concrètement, fait peu de différence relativement à la déclaration de culpabilité.*

*[168] Cependant, **cette multiplication des chefs et des condamnations potentielles peut entraîner des conséquences importantes pour le professionnel à l'égard des sanctions**, obligeant parfois les conseils de discipline à de sérieux ajustements au moment d'imposer les sanctions pour maintenir celles-ci à l'intérieur d'une globalité raisonnable. (Nos soulignements)*

[58] Cela dit, cette interprétation beaucoup plus souple des règles d'application de l'arrêt *Kienapple* fut suivie par de nombreux Conseils de discipline, dont les suivants :

- *Barreau du Québec c. Diomande*, 2019 QCCDBQ 54 (CanLII);
- *Chambre de la sécurité financière c. Marcoux*, 2019 QCCDCSF 54 (CanLII);
- *Podiatres c. Tranchemontagne*, 2019 CanLII 28668 (QC OPODQ);
- *Pharmaciens c. Escobar*, 2019 CanLII 20204 (QC CDOPQ);

[59] L'origine de cette nouvelle approche est bien expliquée par le juge Vanchestein dans l'affaire *Collège des médecins du Québec c. Labrie*<sup>17</sup> :

*[331] Notre Cour d'appel dans une affaire de Dubourg présente les deux approches des principes de l'arrêt Kienapple :*

*[31] En conclusion, sur le principe dans l'arrêt Kienapple, la jurisprudence a toujours été divisée en deux courants dans son application. Selon un courant, les tribunaux semblent insister plutôt sur un critère d'identité formel entre les éléments de deux infractions. Selon l'autre, ils semblent insister sur une proximité fonctionnelle entre les éléments. Dans le premier, la jurisprudence souligne l'importance de faire preuve de déférence envers le législateur en ce qui a trait à la définition des éléments de culpabilité et des contours de la responsabilité criminelle. Cette approche est plus stricte et technique. Elle souligne également la déférence dont doivent faire montre les tribunaux face à la discrétion de la poursuite dans la sélection de chefs d'accusation. **Dans le second courant, la jurisprudence souligne une finalité téléologique qui est d'éviter la redondance inutile dans les condamnations et l'administration de la peine.** Cette approche est entièrement compatible avec la démonstration d'une déférence envers le législateur et envers la poursuite parce que dans son application le principe de l'arrêt Kienapple **n'empêche pas une détermination de culpabilité sur plus d'un chef, mais plutôt l'imposition d'une peine sur un chef redondant et moins grave.** Elle a également l'avantage d'être plus flexible. **À mon avis, la jurisprudence actuelle au Québec et en Ontario s'inscrit de manière générale dans le second courant et donc suit le principe téléologique***

<sup>17</sup> 2019 QCCQ 5048 (CanLII);

2019-12-02(C)  
2019-12-03(C)

PAGE: 10

qui a pour finalité d'éviter la redondance dans l'imposition de la peine.  
(Soulignements du Tribunal)

[332] Cette approche souple a été confirmée à nouveau par notre Cour d'appel dans l'affaire **J.B. c. R.** :

[16] Quant à la règle interdisant les condamnations multiples, l'appelant a raison de dire qu'elle s'applique entre certains chefs d'accusation. Notre Cour adopte une approche souple, fondée sur une analyse des faits qui sous-tendent les infractions et qui cherche avant tout à éviter la redondance dans les condamnations et dans la détermination de la peine : voir récemment Sarazin c. R., 2018 QCCA 1065 (CanLII), par. 27-31; Touchette c. R., 2016 QCCA 460 (CanLII), par. 49; Brais c. R., 2016 QCCA 355 (CanLII), par. 33-36. (Soulignements du Tribunal)

[333] Ainsi, pour déterminer s'il y a multiplicité des condamnations dans le présent dossier, le Tribunal adoptera l'approche prônée par la Cour d'appel du Québec. (Nos soulignements)

[60] Cela étant établi, le Comité ordonnera un arrêt conditionnel des procédures sur le chef 1 au motif que celui-ci découle de la même faute, soit le manque de suivi du dossier de l'assurée au moment du renouvellement de 2012 (chef 2) ;

[61] À cet égard, le Comité prend appui sur les enseignements de la Cour d'appel dans l'arrêt **J.B. c. R.**<sup>18</sup> :

[16] Quant à la règle interdisant les condamnations multiples, l'appelant a raison de dire qu'elle s'applique entre certains chefs d'accusation. Notre Cour adopte une approche souple, fondée sur une analyse des faits qui sous-tendent les infractions et qui cherche avant tout à éviter la redondance dans les condamnations et dans la détermination de la peine : voir récemment Sarazin c. R., 2018 QCCA 1065 (CanLII), par. 27-31; Touchette c. R., 2016 QCCA 460 (CanLII), par. 49; Brais c. R., 2016 QCCA 355 (CanLII), par. 33-36.

[17] Dans les circonstances, un arrêt conditionnel des procédures s'impose sur les chefs 2, 5, 8 et 9. En l'espèce, **le fondement de chacune des infractions réside dans la perpétration d'attouchements sexuels ou d'actes sexuels** pouvant constituer à la fois de la grossière indécence ou des attentats à la pudeur ou encore des agressions sexuelles, selon l'époque dans ce dernier cas : R. c. Kienapple, 1974 CanLII 14 (CSC), [1975] 1 R.C.S. 729, 750; R. c. Prince, 1986 CanLII 40 (CSC), [1986] 2 R.C.S. 480, 500. **Certes, les gestes sont de gravités différentes, mais la preuve démontre qu'ils sont, lors de chacune de leur manifestation, inextricablement liés à toutes les infractions reprochées.** (Nos soulignements)

<sup>18</sup> 2019 QCCA 761 (CanLII);

2019-12-02(C)  
2019-12-03(C)

PAGE: 11

[62] En effet, qu'il s'agisse du chef 1 ou du chef 2, dans les deux (2) cas, il s'agit d'un manque de suivi du dossier de l'assurée concernant le renouvellement de l'année 2012, lequel renouvellement est visé autant par le chef 1 que le chef 2 ;

[63] En conséquence, un arrêt conditionnel des procédures sera prononcé à l'encontre des infractions visées par les articles 37(1) et 37(6) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (R.L.R.Q., c. D-9.2, r.5), lesquelles sont mentionnées comme source du manquement déontologique dans les deux (2) chefs d'accusation ;

[64] Il reste donc à déterminer la culpabilité de l'intimée Hébert à l'égard des autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef 1 ;

[65] Commençons par l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (R.L.R.Q., c. D-9.2) (ci-après, « LDPSF »), lequel édicte :

*16. Un représentant est tenu d'agir avec honnêteté et loyauté dans ses relations avec ses clients.*

*Il doit agir avec compétence et professionnalisme.*

[66] La poursuite, ayant invoqué cette disposition au soutien du chef 1, s'est trouvée à s'imposer un important fardeau de preuve consistant à démontrer que l'intimée Hébert a fait défaut d'agir « avec compétence et professionnalisme » au sens de l'article 16 LDPSF ;

[67] Il convient de citer un précédent du Comité portant précisément sur cette question, soit l'affaire *Ouellet*<sup>19</sup> :

*[44] Dans le même ordre d'idées, à moins d'un amendement à la plainte, la poursuite s'impose comme fardeau de preuve l'obligation de démontrer la norme professionnelle qu'aurait dû suivre l'intimé ;*

*[45] À cet égard, le Comité fait siens les enseignements de la Cour d'appel dans l'arrêt Courchesne c. Castiglia :*

*[28] Je reconnais qu'il sera parfois nécessaire d'établir la norme que le professionnel est tenu de respecter sous peine de se le faire reprocher. Ce sera le cas, notamment, lorsque l'on fera reproche au professionnel d'avoir posé un geste qui va à l'encontre d'un principe scientifique généralement reconnu ou d'avoir eu une conduite contraire à une norme professionnelle généralement reconnue.*

<sup>19</sup> *ChAD c. Ouellet*, 2017 CanLII 20642 (QC CDCHAD);

2019-12-02(C)  
2019-12-03(C)

PAGE: 12

*[29] Je reconnais également que le fardeau d'établir la norme est celui du plaignant et qu'il n'appartient pas au comité de discipline de combler une carence dans la preuve en mettant à profit les connaissances personnelles de ses membres, et particulièrement de ceux qui sont les pairs du professionnel visé par la plainte. (Nos soulignements)*

*[49] Cela dit, il n'appartient pas au Comité de dicter au syndic adjoint la manière de mener sa poursuite ;*

*[50] Par contre, tel que le rappelait le Tribunal des professions dans l'affaire Nadon c. Avocats :*

*[72] Il est d'abord utile de souligner que le libellé de la plainte est de la responsabilité du syndic. **Celui-ci est lié par cette rédaction, tout comme le Comité et le Tribunal.** (Nos soulignements)*

[68] Plus récemment, le Tribunal des professions déclarait dans l'affaire *Bissonnette*<sup>20</sup> :

*[52] La preuve d'expert pour établir l'existence d'une norme n'est pas obligatoire. Elle sera souvent nécessaire lorsque, par exemple, le comportement reproché à un professionnel s'adresse à des manquements aux normes scientifiques applicables au moment de l'acte qui lui est reproché, à des gestes posés à l'encontre de ce qui est généralement admis dans la profession, à **des manquements à son devoir de compétence** ou encore aux limites des connaissances et aptitudes requises pour l'exercice de sa profession. Dans ce genre de situation, la norme du comportement déontologique acceptable ne s'infère pas explicitement du texte de la disposition de référence, **il faut donc en établir la preuve.** (Nos soulignements)*

[69] Dans les circonstances, vu l'absence d'une preuve par expert démontrant que l'intimée Hébert n'a pas exercé ses activités avec « compétence et professionnalisme », celle-ci sera acquittée de l'infraction visée par l'article 16 LDPSF et alléguée au chef 1 ;

[70] Il reste alors à déterminer la culpabilité de l'intimée eu égard à l'infraction visée par l'article 2 du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (R.L.R.Q., c. D-9.2, r.5), lequel énonce :

*2. Le représentant en assurance de dommages doit s'assurer que lui-même, ses mandataires et ses employés respectent les dispositions de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2) et celles de ses règlements d'application.*

[71] Dans le présent dossier, aucune preuve testimoniale ou documentaire n'a été produite afin de démontrer que l'intimée Hébert avait sous sa charge des employés

<sup>20</sup> *Médecins c. Bissonnette*, 2019 QCTP 51 (CanLII);

2019-12-02(C)  
2019-12-03(C)

PAGE: 13

ou des mandataires à son service, si ce n'est de la présence de la Mutuelle d'assurance agricole Estrie-Richelieu, sans preuve des liens juridiques existant entre eux ;

[72] Cette absence de preuve sur un élément essentiel de l'infraction oblige le Comité à acquitter l'intimée de l'infraction visée par l'article 2 du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (R.L.R.Q., c. D-9.2, r.5) ;

[73] Au-delà de ces considérations et tel que mentionné, il y a dédoublement avec le chef 2, lequel porte également sur le renouvellement de l'année 2012, par conséquent, n'eut-été de cet acquittement, un arrêt conditionnel des procédures aurait été prononcé à l'encontre de cette disposition ;

## B) Chefs nos. 2 et 3

[74] Suivant la jurisprudence<sup>21</sup>, un plaidoyer de culpabilité équivaut à une reconnaissance que les faits reprochés constituent une faute déontologique;

[75] D'ailleurs, dans l'affaire *Castiglia c. Frégeau*<sup>22</sup>, la Cour du Québec écrivait :

[28] *Le Syndic a raison de soutenir que Frégeau, ayant plaidé coupable à l'audition sur culpabilité, il ne peut remettre en question ce plaidoyer qui constitue une admission des principaux faits allégués dans la plainte. À cet égard, le Syndic réfère le Tribunal à l'arrêt de principe de la Cour d'appel de Lefebvre c. La Reine, où la Cour d'appel conclut qu'un plaidoyer de culpabilité consiste à admettre l'ensemble des éléments de l'infraction et que sa peine doit être évaluée à partir de ce fondement.*

[29] *Ce même principe a été reconnu par le Tribunal des professions dans Pivin c. Inhalothérapeutes, où le Tribunal confirme qu'un plaidoyer en droit disciplinaire, est la reconnaissance par le professionnel des faits qui lui sont reprochés et du fait qu'ils constituent une faute déontologique.*  
(Nos soulignements)

[76] Dans l'arrêt *Duquette c. Gauthier*<sup>23</sup>, la Cour d'appel va même plus loin en déclarant que :

[20] *Le Tribunal est conscient que la décision sur une demande de retrait de plaidoyer procède du pouvoir discrétionnaire du Comité et qu'il s'agit d'une question de droit. Le plaidoyer de culpabilité emporte en soi un aveu que l'accusé a commis le crime imputé, de même qu'un consentement à ce qu'une déclaration de culpabilité soit inscrite sans autre forme de procès.*  
(Nos soulignements)

<sup>21</sup> *Pivin c. Inhalothérapeutes*, 2002 QCTP 32 (CanLII);  
*Lemire c. Médecins*, 2004 QCTP 59 (CanLII);  
*Mercier c. Médecins*, 2014 QCTP 12 (CanLII);

<sup>22</sup> 2014 QCCQ 849 (CanLII);

<sup>23</sup> 2007 QCCA 863 (CanLII);

2019-12-02(C)  
2019-12-03(C)

PAGE: 14

[77] Pour ces motifs, l'intimée Hébert sera reconnue coupable des chefs 2 et 3 de la plainte, vu son plaidoyer de culpabilité.

**PAR CES MOTIFS, LE COMITÉ DE DISCIPLINE :**

**Dans le cas de l'intimée Chantal Giroux (2019-12-02(C)) :**

**PREND** acte du plaidoyer de culpabilité de l'intimée Giroux ;

**DÉCLARE** l'intimée Giroux coupable de toutes les infractions mentionnées au chef 1 de la plainte no. 2019-12-02(C) et plus particulièrement comme suit :

**Chef 1:** pour avoir contrevenu à l'article 39 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (R.L.R.Q., c. D-9.2) ;

**PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures à l'égard des autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef 1 de ladite plainte ;

**Dans le cas de l'intimée Manon Hébert (2019-12-03(C)) :**

**Chef 1 :**

**ACQUITTE** l'intimée Hébert de l'infraction visée par l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (R.L.R.Q., c. D-9.2) ;

**ACQUITTE** l'intimée Hébert de l'infraction visée par l'article 2 du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (R.L.R.Q., c. D-9.2, r.5) ;

**DÉCLARE** l'intimée Hébert coupable des infractions visées par les articles 37(1) et 37(6) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (R.L.R.Q., c. D-9.2, r.5) mais **PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures pour cause de dédoublement avec le chef 2 ;

**Chefs 2 et 3 :**

**PREND** acte du plaidoyer de culpabilité de l'intimée Hébert sur les chefs 2 et 3 de la plainte no. 2019-12-03(C) ;

**DÉCLARE** l'intimée Hébert coupable de toutes les infractions mentionnées aux chefs 2 et 3 et plus particulièrement comme suit :

**Chef 2:** pour avoir contrevenu à l'article 39 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (R.L.R.Q., c. D-9.2)

2019-12-02(C)  
2019-12-03(C)

PAGE: 15

**Chef 3 :** pour avoir contrevenu à l'article 21 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome* (R.L.R.Q., c. D-9.2, r.2)

**PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures à l'égard des autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien des chefs 2 et 3 de ladite plainte ;

**Dans le cas des deux (2) dossiers :**

**PRONONCE** une ordonnance de non-publication, de non-diffusion et de non-divulgence de tout renseignement ou information permettant d'identifier l'assurée mentionnée aux plaintes et dans les pièces documentaires, le tout suivant l'article 142 du *Code des professions* ;

**DEMANDE** à la secrétaire du Comité de discipline de convoquer les parties pour l'audition sur sanction ;

**LE TOUT**, frais à suivre.

---

Me Patrick de Niverville, avocat  
Président

---

M. Philippe Jones, courtier en assurance de  
dommages

---

M. Bernard Jutras, courtier en assurance de  
dommages

Me Valérie Déziel  
Procureure de la partie plaignante

Me Sonia Paradis  
Procureure des parties intimées

Date d'audience : 29 juillet 2020 (visioconférence)

### 3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

### 3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

### 3.8 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.